

# Il-Ġurnal Uffiċjali

# C 155

## ta' l-Unjoni Ewropea

Volum 50

Edizzjoni bil-Malti

### Informazzjoni u Avviżi

7 ta' Lulju 2007

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MILL-ISTITUZZJONIJIET U L-ORGANI TA' L-UNJONI EWROPEA

**Qorti tal-Ġustizzja**

2007/C 155/01

L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea

ĠU C 140, 23.6.2007 ..... 1

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

**Qorti tal-Ġustizzja**

2007/C 155/02

Kawża C-45/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 (Talba għal deċiżjoni preliminari tal-College van Beroep voor het bedrijfsleven (l-Olanda) — Maatschap Schoneville-Prins vs Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit ("Strutturi agrikoli — Sistemi ta' ghajnuna Komunitarja — Settur taċ-ċanga — Identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni ta' bhejtem ta' l-ifrat — Premju għall-qalta — Esklużjoni u tnaqqis") ..... 2

2007/C 155/03

Kawża C-157/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof, l-Awstrija) — Winfried L. Holböck vs Finanzamt Salzburg-Land (Moviment liberu tal-kapitali — Libertà ta' stabbiliment — Taxxa fuq id-dhul — Distribuzzjoni ta' dividendi — Dhul minn kapital li joriġina minn pajjiżi terzi) ..... 3

2007/C 155/04

Kawża C-361/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Immanigġjar ta' l-iskart — Direttivi 75/442/KEE u 1999/31/KE — Miżbliet illegali u mhux ikkontrollati — Miżbliet ta' Nijar, Hoyo de Miguel u Cueva del Mojón) ..... 3

2007/C 155/05

Kawża C-394/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2000/53/KE — Vetturi li m' għadhomx jintużaw — Artikoli 3(5), 5(1), 7(2), 8(3) u 8(4) — Traspożizzjoni ħażina) ..... 4



|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2007/C 155/06 | Kawża C-43/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-24 ta' Mejju — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 85/384/KEE — Arkitekti — Rikonoxximent reċiproku ta' diplomi, ċertifikati u ta' titoli ohra ta' kwalifiki formali — Neċessità li jsir eżami tad-dhul fl-assocjazzjoni professjonali ta' l-arkitekti) ..... 4                                                                                                                                                                                                                        | 4 |
| 2007/C 155/07 | Kawża C-359/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' l-Awstrija (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2001/45/KE — Politika soċjali — Protezzjoni tal-haddiema — Użu ta' tagħmir tax-xogħol — Htiġiet minimi tas-sigurtà u tas-saħħa) ..... 5                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 |
| 2007/C 155/08 | Kawża C-364/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2002/15/KE — Organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol ta' haddiema li jwettqu attivitajiet mobbli tat-trasport fit-toroq — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu stabbilit) ..... 5                                                                                                                                                                                                                                           | 5 |
| 2007/C 155/09 | Kawża C-375/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2003/105/KE — Protezzjoni tal-haddiema — Kontroll fuq il-perikli marbuta ma' incidenti kbar li jinvolvu sustanzi perikolużi — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst) ..... 6                                                                                                                                                                                                                                          | 6 |
| 2007/C 155/10 | Kawża C-376/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2001/42/KE — Stima ta' l-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt) ..... 6                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6 |
| 2007/C 155/11 | Kawża C-492/04: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-10 ta' Mejju 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Baden-Württemberg — il-Ġermanja) — Lasertec Gesellschaft für Stanzformen mbH vs Finanzamt Emmendingen (Artikolu 104(3)(i) tar-Regoli tal-Proċedura — Moviment liberu tal-kapitali — Libertà ta' stabbiliment — Tassazzjoni — Taxxa fuq il-kumpanniji — Kuntratt ta' self bejn il-kumpanniji — Kumpannija residenti li tissellef — Kumpannija azzjonista li ssellef stabbilita f'pajjiż terz — Kunċett ta' "sehem rilevanti" — Hlas ta' interessi fuq is-self — Kwalifika — Tqassim mohbi tal-profitti) ..... 7 | 7 |
| 2007/C 155/12 | Kawża C-312/05: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-27 ta' Marzu 2007 — TeleTech Holdings, Inc. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern ( <i>Trade marks</i> u <i>Disinni</i> ) (L-UASI), Teletech International SA (Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Trade mark verbali Komunitarja — Talba għal annullament — Trade mark verbali nazzjonali preċedenti) ..... 7                                                                                                                                                                                                                   | 7 |
| 2007/C 155/13 | Kawża C-155/07: Rikors imressaq fl-20 ta' Marzu 2007 — Il-Parlament Ewropew vs Il-Kunsill ta' L-Unjoni Ewropea ..... 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8 |
| 2007/C 155/14 | Kawża C-166/07: Rikors imressaq fis-26 ta' Marzu 2007 — Il-Parlament Ewropew vs Il-Kunsill ta' L-Unjoni Ewropea ..... 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 8 |
| 2007/C 155/15 | Kawża C-169/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (L-Awstrija) fit-30 ta' Marzu 2007 — Hartlauer Handelsgesellschaft m.b.H. vs Wiener Landesregierung u Oberösterreichische Landesregierung ..... 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8 |
| 2007/C 155/16 | Kawża C-173/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberlandesgericht Frankfurt am Main (il-Ġermanja) fit-2 ta' April 2007 — Emirates Airlines Direktion für Deutschland vs Diether Schenkel ..... 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 9 |
| 2007/C 155/17 | Kawża C-185/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-House of Lords (ir-Renju Unit) magħmula fit-2 ta' April 2007 — Riunione Adriatica Di Sicurtà SpA (RAS) vs West Tankers Inc. .... 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 9 |

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 155/18 | Kawża C-196/07: Rikors imressaq fil-11 ta' April 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja .....                                                                                                                                                                                                                                         | 10 |
| 2007/C 155/19 | Kawża C-203/07: Appell imressaq fis-16 ta' April 2007 mir-Repubblika Ellenika kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim Istanza tal-Komunitajiet Ewropej (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' Jannar 2007, fil-Kawża T-213/04, Ir-Repubblika Ellenika vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej .....                                                                               | 10 |
| 2007/C 155/20 | Kawża C-208/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bayerisches Landessozialgericht (il-Ġermanja) fl-20 ta' April 2007 — Petra von Chamier-Glisczinki vs Deutsche Angestellten-Krankenkasse .....                                                                                                                                                          | 11 |
| 2007/C 155/21 | Kawża C-211/07: Rikors imressaq fl-20 ta' April 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs l-Irlanda .....                                                                                                                                                                                                                                                    | 11 |
| 2007/C 155/22 | Kawża C-212/07 P: Appell imressaq fit-23 ta' April 2007 minn Indorata-Serviços e Gestão Lda kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim Istanza tal-Komunitajiet Ewropej (Il-Hames Awla) mogħtija fil-15 ta' Frar 2007 fil-kawża T-204/04, Indorata-Serviços e Gestão, Lda vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern ( <i>Trade marks</i> u <i>Disinni</i> ) ..... | 12 |
| 2007/C 155/23 | Kawża C-215/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa minn Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fl-24 ta' April 2007 — Verlag Schawe GmbH vs Sächsisches Druck-und Verlagshaus AG .....                                                                                                                                                                                | 12 |
| 2007/C 155/24 | Kawża C-217/07: Rikors imressaq fil-25 ta' April 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Olanda .....                                                                                                                                                                                                                                       | 13 |
| 2007/C 155/25 | Kawża C-219/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (il-Belġju) fis-27 ta' April 2007 — VZW de Nationale Raad van Dierenkwekers en Liefhebbers u VZW Andibel vs vs Il-Belġju .....                                                                                                                                                          | 13 |
| 2007/C 155/26 | Kawża C-222/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Supremo (Spanja) fit-3 ta' Mejju 2007 — UTECA (Unión de Televisiónes Comerciales Asociadas) vs Federación de Asociaciones de Productores Audiovisuales, Ente Público RTVE u Administración del Estado .....                                                                                    | 14 |
| 2007/C 155/27 | Kawża C-224/07: Rikors imressaq fl-4 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu .....                                                                                                                                                                                                                                 | 14 |
| 2007/C 155/28 | Kawża C-226/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Düsseldorf (il-Ġermanja) fis-7 ta' Mejju 2007 — Flughafen Köln-Bonn GmbH vs Hauptzollamt Köln .....                                                                                                                                                                                      | 15 |
| 2007/C 155/29 | Kawża C-229/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal administratif de Paris (Franza) fid-9 ta' Mejju 2007 — Diana Mayeur vs Ministre de la santé et des solidarités .....                                                                                                                                                                           | 15 |
| 2007/C 155/30 | Kawża C-230/07: Rikors imressaq fit-8 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Olanda .....                                                                                                                                                                                                                                        | 16 |
| 2007/C 155/31 | Kawża C-234/07: Rikors imressaq fl-10 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża .....                                                                                                                                                                                                                                      | 16 |
| 2007/C 155/32 | Kawża C-244/07: Rikors imressaq fit-22 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu .....                                                                                                                                                                                                                               | 16 |
| 2007/C 155/33 | Kawża C-245/07: Rikors imressaq fit-22 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja .....                                                                                                                                                                                                                         | 17 |
| 2007/C 155/34 | Kawża C-250/07: Rikors imressaq fl-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika .....                                                                                                                                                                                                                                       | 17 |

**Qorti tal-Prim' Istanza**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 155/35 | Kontinwazzjoni ta' l-attività tal-Qorti tal-Prim'Istanza bejn l-1 u s-17 ta' Settembru 2007 .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 19 |
| 2007/C 155/36 | Kawża T-151/01: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Duales System Deutschland vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Abbuż ta' pożizzjoni dominanti — Sistema ta' ġbir u ta' rkupru ta' imballaġġi kkummerċjalizzati fil-Ġermanja li għandhom il-logo Der Grüne Punkt — Deciżjoni li tikkonstata l-użu abbużiv ta' pożizzjoni dominanti — Ostaklu għad-dhul — Hlas dovut taht 'kuntratt għall-użu tal-logo") .....                                                                                                                                                                                                                                         | 19 |
| 2007/C 155/37 | Kawża T-289/01: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Duales System Deutschland vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Sistema ta' ġbir u ta' rkupru ta' imballaġġi kkummerċjalizzati fil-Ġermanja li għandhom il-logo Der Grüne Punkt — Deciżjoni ta' eżenzjoni — Obbligi imposti mill-Kummissjoni sabiex tiggarrantixxi l-kompetizzjoni — Esklużività mogħtija mill-amministratur tas-sistema lill-impriżi ta' ġbir użati — Restrizzjoni tal-kompetizzjoni — Htieġa li jiġi ggarantit l-aċċess tal-kompetituri għall-installazzjonijiet ta' ġbir użati mill-amministratur tas-sistema — Impenji adottati mill-amministratur tas-sistema") ..... | 19 |
| 2007/C 155/38 | Kawża T-324/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Mejju 2007 — F vs Il-Kummissjoni ("Servizz pubbliku — Uffiċjali — Allowance ta' l-espatrijazzjoni — Rikors għal annullament — Rikors għal danni — Artikolu 4(1)(a) ta' l-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal — Kunċett ta' organizzazzjoni internazzjonali — Residenza ordinarja u attività professjonali principali — Rifjut retroattiv ta' l-allowance ta' l-espatrijazzjoni — Irkupru ta' somma indebitament imħallsa") .....                                                                                                                                                                               | 20 |
| 2007/C 155/39 | Kawża T-491/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Mejju 2007 — Merant vs L-UASI — Focus Magazin Verlag (FOCUS) ("Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Talba għal trade mark Komunitarja verbali FOCUS — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti MICRO FOCUS — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh fis-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") .....                                                                                                                                                                                                                                                                           | 20 |
| 2007/C 155/40 | Kawża T-500/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni vs IIC ("Klawżola ta' arbitraġġ — Ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Irkupru ta' hlas bil-quddiem magħmul mill-Komunità għal proġetti ffinanzjati fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej ta' telekomunikazzjoni — Telf ta' dritt — Natura rimborsabbli ta' l-ispejjeż allegatament inkorsi") .....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 21 |
| 2007/C 155/41 | Kawża T-137/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza 16 ta' Mejju 2007 — Gruppo La Perla SpA vs L-UASI — Worldgem Brands (NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC) ("Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' annullament — Trade mark Komunitarja verbali NIMEI PERLA MODERN CLASSIC — Trade marks nazzjonali figurattivi u verbali preċedenti la PERLA u LA PERLA PARFUMS — Raġuni relattiva għal rifjut — Artikolu 52(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 40/94") .....                                                                                                                                                                                  | 21 |
| 2007/C 155/42 | Kawża T-158/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Mejju 2007 — Trek Bicycle vs L-UASI — Audi (ALLTREK) ("Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Talba għal trade mark Komunitarja verbali ALLTREK — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti TREK — Raġuni relattiva ta' rifjut ta' reġistrazzjoni — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Nuqqas ta' xebh fis-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") .....                                                                                                                                                                                                                     | 22 |
| 2007/C 155/43 | Kawża T-198/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' Mejju 2007 — Mebrom vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ("Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Importazzjoni ta' methyl bromide fl-Unjoni Ewropea — Tqegħid fis-seħh tardiv ta' sit ta' l-internet intiż għall-applikazzjoni u għall-ksib ta' liċenzji u ta' kwoti ta' importazzjoni — Artikoli 6 u 7 tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 — Dannu li jirriżulta minn nuqqas ta' qliegh — Eżistenza tad-dannu") .....                                                                                                                                                                                            | 22 |

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2007/C 155/44 | Kawża T-216/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' Mejju 2007 — Mebrom vs Il-Kummissjoni ("Harsien tas-saff ta' l-ożonu — Importazzjoni ta' <i>methyl bromide</i> fl-Unjoni Ewropea — Rifjut ta' allokazżjoni ta' kwota ta' importazzjoni għal użu kritiku għas-sena 2005 — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Implementazzjoni ta' l-Artikoli 3, 4, 6 u 7 tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 — Aspettattivi legittimi — Ċertezza legali") ..... 22                                     |
| 2007/C 155/45 | Kawżi magħquda T-241/05, minn T-262/05 sa T-264/05, T-346/05, T-347/05, minn T-29/06 sa T-31/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Mejju 2007 — Procter & Gamble vs L-UASI (Pilloli kwadri bojod b'disinn ta' fjura kkulurita) (Trade mark Komunitarja — Talba għal <i>trade marks</i> Komunitarji tridimensjonali — Pilloli kwadri bojod b'disinn ta' fjura kkulurita — Motiv assolut ta' rifjut — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Nuqqas ta' karattru distintiv) ..... 23 |
| 2007/C 155/46 | Kawża T-342/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Mejju 2007 — Henkel KGaA vs L-UASI — SERCA (COR) (" <i>Trade mark</i> Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal <i>trade mark</i> Komunitarja verbali COR — <i>Trade mark</i> nazjonali figurattiva preċedenti li tinkludi l-element verbali" dor "fkarattri gotiċi — Motiv relattiv għaċ-ċahda — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94 (KE)") ..... 23                    |
| 2007/C 155/47 | Kawża T-223/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Mejju 2007 — Il-Parlament vs Eistrup ("Appell — Rikors iffirmit minn avukat permezz ta' timbru — Inammissibbiltà tar-rikors") ..... 24                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2007/C 155/48 | Kawża T-18/07 R: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-21 ta' Mejju 2007 — Kronberger vs Il-Parlament ("Miżuri provviżorji — Att li jikkonċerna l-elezzjoni tar-rappreżentanti tal-Parlament Ewropew — Talba għal miżuri provviżorji — Inammissibbiltà") ..... 24                                                                                                                                                                                                                          |
| 2007/C 155/49 | Kawża T-118/07: Rikors ippreżentat fis-16 ta' April 2007 — P.P.TV vs L-UASI — Rentrak (PPT) 24                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2007/C 155/50 | Kawża T-131/07: Rikors ippreżentat fl-24 ta' April 2007 — Paul Mohr & Sohn vs Il-Kummissjoni 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2007/C 155/51 | Kawża T-137/07: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Mejju 2007 — Portela — Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares vs Il-Kummissjoni ..... 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2007/C 155/52 | Kawża T-138/07: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Mejju 2007 — Schindler Holding et vs Il-Kummissjoni 27                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2007/C 155/53 | Kawża T-139/07: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Mejju — Pioneer Hi-Bred International vs Il-Kummissjoni 28                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2007/C 155/54 | Kawża T-140/07: Rikors ippreżentat fis-26 ta' April 2007 — Chi Mei Optoelectronics Europe u Chi Mei Optoelectronics UK vs Il-Kummissjoni ..... 28                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2007/C 155/55 | Kawża T-144/07: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2007 — ThyssenKrupp Liften Ascenseurs vs Il-Kummissjoni ..... 29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2007/C 155/56 | Kawża T-145/07: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2007 — OTIS et vs Il-Kummissjoni ..... 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2007/C 155/57 | Kawża T-146/07: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2007 — United Technologies vs Il-Kummissjoni 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2007/C 155/58 | Kawża T-147/07: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2007 — ThyssenKrupp Aufzüge u ThyssenKrupp Fahrtreppen vs Il-Kummissjoni ..... 31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2007/C 155/59 | Kawża T-148/07: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2007 — ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg vs Il-Kummissjoni ..... 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



|               |                                                                                                                                                                                                     |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 155/60 | Kawża T-149/07: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2007 — ThyssenKrupp Elevator vs Il-Kummissjoni                                                                                                   | 33 |
| 2007/C 155/61 | Kawża T-150/07: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2007 — ThyssenKrupp vs Il-Kummissjoni .....                                                                                                      | 33 |
| 2007/C 155/62 | Kawża T-151/07: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Mejju 2007 — KONE et vs Il-Kummissjoni .....                                                                                                           | 34 |
| 2007/C 155/63 | Kawża T-152/07: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2007 — Lange Uhren vs L-UASI ( <i>Trade mark</i> figurativa li tirrappreżenta arloġġ ta' l-idejn) .....                                          | 35 |
| 2007/C 155/64 | Kawża T-154/07: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Mejju 2007 — ThyssenKrupp Liften vs Il-Kummissjoni                                                                                                     | 35 |
| 2007/C 155/65 | Kawża T-158/07: Rikors ippreżentat fis -7 ta' Mejju 2007 — COFAC vs Il-Kummissjoni .....                                                                                                            | 36 |
| 2007/C 155/66 | Kawża T-159/07: Rikors ippreżentat fis — 7 ta' Mejju 2007 — COFAC vs Il-Kummissjoni .....                                                                                                           | 36 |
| 2007/C 155/67 | Kawża T-161/07: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Mejju 2007 — Group Lottuss vs L-UASI — (COYOTE UGLY) .....                                                                                             | 37 |
| 2007/C 155/68 | Kawża T-162/07: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Mejju 2007 — Pigasos alieftiki naftiki etairia vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni .....                                                                    | 37 |
| 2007/C 155/69 | Kawża T-164/07 P: Appell imressaq fl-14 ta' Mejju 2007 minn Sundholm kontra s-sentenza mogħtija fl-1 ta' Marzu 2007 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-kawża F-30/05, Sunholm vs Il-Kummissjoni | 38 |
| 2007/C 155/70 | Kawża T-165/07: Kawża mressqa fit-8 ta' Mejju 2007 — Red Bull vs L-UASI — Grupo Osborne (TORO) .....                                                                                                | 39 |
| 2007/C 155/71 | Kawża T-166/07: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Mejju 2007 — L-Italja vs Il-Kummissjoni .....                                                                                                          | 39 |
| 2007/C 155/72 | Kawża T-169/07: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Mejju 2007 — Longevity Health Products Inc. vs L-UASI — Celltech (Cellutrim) .....                                                                    | 40 |
| 2007/C 155/73 | Kawża T-174/07: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Mejju 2007 — Volkswagen AG vs L-UASI .....                                                                                                            | 40 |
| 2007/C 155/74 | Kawża T-180/07: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Mejju 2007 — Promomadrid Desarrollo Internacional de Madrid vs L-UASI (MADRIDEXPORTA) .....                                                            | 41 |
| 2007/C 155/75 | Kawża T-183/07: Rikors ippreżentat fit-28 ta' Mejju 2007 — Il-Polonja vs Il-Kummissjoni .....                                                                                                       | 41 |
| 2007/C 155/76 | Kawża T-438/05: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Mejju 2007 — Daishowa Seiki vs L-UASI — Tengelmann Warenhandels-gesellschaft (BIG PLUS) .....                                         | 42 |
| 2007/C 155/77 | Kawża T-148/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' Mejju 2007 — Marie Claire vs L-UASI — Marie Claire Album (MARIE CLAIRE) .....                                                         | 42 |

### **Tribunal għas-Servizz Pubbliku**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 155/78 | Kawża F-97/06: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-22 ta' Mejju 2007 — López Teruel vs L-UASI (Uffiċjali — Invalidità — Čahda ta' talba sabiex jissejjah Kumitat ta' Invalidità)                                                                     | 43 |
| 2007/C 155/79 | Kawża F-99/06: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-22 ta' Mejju 2007 — López Teruel vs L-UASI (Uffiċjali — <i>Leave</i> tal-mard — Assenza mhux awtorizzata — Proċedura ta' arbitraġġ — Terminu ta' żmien għall-għażla ta' tabib indipendenti) ..... | 43 |



|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 155/80 | Kawża F-2/06: Digriet tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-2 ta' Mejju 2007 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Uffiċjali — Sigurtà soċjali — Assigurazzjoni kontra aċċidenti u mard fuq il-post tax-xoghol — Aċċidenti fuq il-post tax-xoghol — Gheluq tal-proċedura ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 73 ta' l-Istatut) ..... 44                                  | 44 |
| 2007/C 155/81 | Kawżi magħquda F-27/06 u F-75/06: Digriet tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Lofaro vs Il-Kummissjoni (Uffiċjali — Membru tal-persunal temporanju — Estensjoni tal-perijodu ta' prova — Tkeċċija fit-tmiem tal-perijodu ta' prova — Atti li dwarhom qed isir ilment — Terminu għat-tressiq ta' l-ilment — Inammissibbiltà) ..... 44 | 44 |
| 2007/C 155/82 | Kawża F-43/07: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Mejju 2007 — Korjus vs Il-Qorti tal-Ġustizzja ..... 44                                                                                                                                                                                                                                                                             | 44 |
| 2007/C 155/83 | Kawża F-44/07: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Mejju 2007 — Barbin vs Il-Parlament ..... 45                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 45 |
| 2007/C 155/84 | Kawża F-92/06: Digriet tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku tal-25 ta' Mejju 2007 — Antas vs Il-Kunsill ..... 45                                                                                                                                                                                                                                                                 | 45 |



## IV

*(Informazzjoni)*INFORMAZZJONI MILL-ISTITUZZJONIJIET U L-ORGANI TA' L-UNJONI  
EWROPEA

## QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

*(2007/C 155/01)***L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea**

ĠU C 140, 23.6.2007

**Pubblikazzjonijiet precedenti**

ĠU C 129, 9.6.2007

ĠU C 117, 26.5.2007

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 (Talba għal deċiżjoni preliminari tal-College van Beroep voor het bedrijfsleven (l-Olanda) — Maatschap Schonewille-Prins vs Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit**

(Kawża C-45/05) <sup>(1)</sup>

**(“Strutturi agrikoli — Sistemi ta’ għajnuna Komunitarja — Settur taċ-ċanga — Identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta’ bhejjem ta’ l-ifrat — Premju għall-qalta — Esklużjoni u tnaqqis”)**

(2007/C 155/02)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

## Qorti tar-rinviju

College van Beroep voor het bedrijfsleven

## Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Maatschap Schonewille-Prins

Konvenut: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

## Sugġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — College van Beroep voor het bedrijfsleven — Interpretazzjoni ta’ l-Artikolu 21 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta’ Mejju 1999, dwar l-organizzazzjoni tas-suq taċ-ċanga u l-vitella (ĠU L 160, p. 21), ta’ l-Artikoli 44, 45 u 47(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2419/2001 tal-11 ta’ Diċembru 2001, li jistabbilixxu regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta’ l-amministrazzjoni integrata u s-sistema ta’ kontroll għal ċerti skemi ta’ għajjnuna tal-Komunità permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3508/92 (ĠU L 327, p. 11) — Interpretazzjoni ta’ l-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3887/92 tat-23 ta’ Diċembru 1992, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta’ amministrazzjoni integrata u s-sistema ta’ kontroll għal ċerti skemi ta’ għajjnuna tal-Komunità (ĠU L 391, p. 36) u ta’ l-Artikolu 22 tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1760/2000 tas-17 ta’ Lulju 2000, li jistabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-bhejjem tal-fart u dwar it-tikkettjar tal-laħam taċ-ċanga u tal-prodotti tal-laħam

taċ-ċanga u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 820/97 (ĠU L 204, p. 1) — Primju għall-qalta — Osservanza tar-Regolament Nru 1760/2000 — Esklużjoni u tnaqqis Komunitarji — Applikazzjoni għall-esklużjoni u tnaqqis nazzjonali — Korrezzjonijiet u żiediet fil-bażi ta’ data kompjuterizzata

## Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 21 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta’ Mejju 1999, dwar l-organizzazzjoni tas-suq taċ-ċanga u l-vitella għandu jiġi interpretat fis-sens li l-inosservanza tat-terminu tan-notifika fuq il-bażi ta’ data kompjuterizzata taċ-ċangliq ta’ annimal ta’ l-ifrat b’destinazzjoni jew provenjenti minn razzett, previst fit-tieni inċiż ta’ l-Artikolu 7(1) tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1760/2000 tas-17 ta’ Lulju 2000, li jistabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-bhejjem tal-fart u dwar it-tikkettjar tal-laħam taċ-ċanga u tal-prodotti tal-laħam taċ-ċanga u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 820/97, jirrendi ineligibbli l-imsemmi annimal ta’ l-ifrat għall-premju għall-qalta u, b’hekk, twassal għall-esklużjoni tal-benefiċċju ta’ dan il-premju għal dan l-annimal.
- 2) L-eżami tat-tieni domanda preliminari ma turi l-ebda element ta’ natura li taffettwa, fid-dawl tal-prinċipju ta’ proporzjonalità, il-validità ta’ l-Artikolu 21 tar-Regolament Nru 1254/1999 meta dan jirrendi mhux eligibbli għall-premju tal-qalta annimal ta’ l-ifrat li għalih it-terminu tan-notifika previst fit-tieni inċiż ta’ l-Artikolu 7(1) tar-Regolament Nru 1760/2000 ma jkunx gie osservat u, għalhekk, iwassal għal esklużjoni tal-benefiċċju ta’ dan il-premju għal dan l-annimal.
- 3) L-Artikoli 44 u 45 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2419/2001 tal-11 ta’ Diċembru 2001, li jistabbilixxu regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta’ l-amministrazzjoni integrata u s-sistema ta’ kontroll għal ċerti skemi ta’ għajjnuna tal-Komunità permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3508/92, mhumieq applikabbli għall-esklużjoni tal-benefiċċju tal-premju għall-qalta ta’ annimal ta’ l-ifrat li għalih id-data relattiva għal ċangliq għal destinazzjoni jew provenjenti minn razzett ma tkunx giet innotifikata fil-bażi tad-data kompjuterizzata fit-terminu previst fit-tieni inċiż ta’ l-Artikolu 7(1) tar-Regolament Nru 1760/2000, b’mod li jirrendu lill-imsemmi annimal eligibbli għall-premju għall-qalta, anki meta din id-data ttrażmessa tard lill-imsemmija bażi tkun korretta.

4) L-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3887/92 tat-23 ta' Diċembru 1992, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' amministrazzjoni integrata u s-sistema ta' kontroll għal ċerti skemi ta' għajjuna tal-Komunità, u/jew l-Artikolu 22 tar-Regolament Nru 1760/2000 għandhom jiġu interpretati fis-sens li Stat Membru ma jistax jipprovdi sanzjonijiet nazzjonali li jikkonsistu fi tnaqqis u esklużjonijiet ta' l-ammont totali ta' l-għajjuna Komunitarja li jista' jippretendi min iħaddem razzett li ppreżenta domanda għall-premju għall-qatla, peress li sanzjonijiet ta' dan it-tip jidhru diġà b'mod evidenzjat fir-Regolament Nru 3887/92.

(<sup>1</sup>) ĠU C 93 tas-16.4.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof, l-Awstrija) — Winfried L. Holböck vs Finanzamt Salzburg-Land**

(Kawża C-157/05) (<sup>1</sup>)

**(Moviment liberu tal-kapitali — Libertà ta' stabbiliment — Taxxa fuq id-dhul — Distribuzzjoni ta' dividendi — Dhul minn kapital li joriġina minn pajjiżi terzi)**

(2007/C 155/03)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

## Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof, l-Awstrija

## Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Winfried L. Holböck

Konvenuta: Finanzamt Salzburg-Land

## Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgerichtshof (L-Awstrija) — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 56 u 57 KE — Leġiżlazzjoni nazzjonali rigward taxxa fuq id-dividendi distribwiti — Pussess minn persuna fiżika residenti fit-territorju nazzjonali, ta' żewġ terzi ta' l-ishma ta' kumpannija stabbilita fit-territorju ta' Stat terz (L-Iżvizzera) — Rata normali ta' taxxa fuq id-dhul imposta fuq dividendi, għad-differenza ta' dividendi ta' oriġini nazzjonali li jgawdu minn taxxa preferenzjali.

## Dispożittiv

L-Artikolu 57(1) KE għandu jiġi interpretat fis-sens li l-Artikolu 56 KE ma jipprekludix l-applikazzjoni, minn naha ta' Stat Membru, ta' liġi eżistenti fil-31 ta' Diċembru 1993 li, filwaqt li tissugġetta lil

azzjonist li jirċievi dividendi mingħand kumpannija residenti għal rata ta' taxxa ugwali għal nofs ir-rata ta' taxxa medja, tissugġetta lil azzjonist li jirċievi dividendi mingħand kumpannija stabbilita f'pajjiż terz, u li fiha għandu żewġ terzi tal-kapital soċjali, għar-rata ordinarja ta' taxxa fuq id-dhul.

(<sup>1</sup>) ĠU C 143 tal-11.6.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-361/05) (<sup>1</sup>)

**(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Immaniġġjar ta' l-iskart — Direttivi 75/442/KEE u 1999/31/KE — Miżbliet illegali u mhux ikkontrollati — Miżbliet ta' Níjar, Hoyo de Miguel u Cueva del Mojón)**

(2007/C 155/04)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

## Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: I. Martínez del Peral u M. Konstantinidis, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentanti: I. del Cuvillo Contreras u M. Muñoz Pérez, aġenti)

## Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 4, 9 u 13 tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE tal-15 ta' Lulju 1975 dwar l-iskart (ĠU L 194 p. 39), kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 91/156/KEE tat-18 ta' Marzu 1991 (ĠU L 78 p. 32) u ta' l-Artikolu 14 tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April 1999 dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma (ĠU L 182 p. 1) — Miżbliet ta' Níjar, Hoyo de Miguel u Cueva del Mojón, li jin-sabu f'La Mojonera.

## Dispożittiv

1) Billi ma hax, fit-terminu preskritt, il-miżuri neċessarji sabiex jiżgura l-applikazzjoni, fil-konfront tal-miżbliet ta' Níjar, Hoyo de Miguel u Cueva del Mojón (provinċja ta' Almerija) ta' l-Artikoli 4, 9 u 13 tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE tal-15 ta' Lulju 1975 dwar l-iskart, kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 91/156/KEE tat-18 ta' Marzu 1991 u ta' l-Artikolu 14 tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April 1999 dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi imposti fuqu minn dawn id-dispożizzjonijiet.

2) Ir-Renju ta' Spanja huwa ordnat ibati l-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 296 tas-26.11.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana**

(Kawża C-394/05) (<sup>1</sup>)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2000/53/KE — Vetturi li m' għadhomx jintużaw — Artikoli 3(5), 5(1), 7(2), 8(3) u 8(4) — Traspożizzjoni hażina)

(2007/C 155/05)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: D. Recchia u M. Konstantinidis, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. M. Braguglia u P. Gentili, aġenti)

#### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Vjolazzjoni ta' l-Artikoli 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/53/KE, tat-18 ta' Settembru 2000, fuq vetturi li m' għadhomx jintużaw (ĠU L 269, p.34)

#### Dispożittiv

1) Billi adottat id-Digriet legiżlattiv Nru 209, ta' l-24 ta' Ġunju 2003, li jittrasponi fid-dritt nazzjonali d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/53/KE, tat-18 ta' Settembru 2000, fuq vetturi li m' għadhomx jintużaw, b'mod mhux konformi ma din ta' l-aħhar, ir-Repubblika Taljana naqset mill-obbligi tagħha taht l-Artikoli 3(5), 5(1), 8(3) u 8(4) u t-tieni frażi ta' l-Artikolu 7(2)(a) ta' din id-Direttiva.

2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata tbat l-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 22 ta' 28.1.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-24 ta' Mejju — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża**

(Kawża C-43/06) (<sup>1</sup>)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 85/384/KEE — Arkitekti — Rikonossiment reċiproku ta' diplomi, ċertifikati u ta' titoli oħra ta' kwalifiki formali — Neċessità li jsir eżami tad-dhul fl-assocjazzjoni professjonali ta' l-arkitekti)

(2007/C 155/06)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Støvlbæk u P. Guerra e Andrade, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentant: L. Fernandes, aġent)

#### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 2 u 10 tad-Direttiva tal-Kunsill 85/384/KEE ta' l-10 ta' Ġunju 1985 dwar ir-rikonossiment reċiproku tad-diplomi, taċ-ċertifikati u ta' xhieda oħra ta' kwalifiki formali fl-arkitettura, inklużi miżuri biex jiffacilitaw l-eżerċizzju effettiv tad-dritt ta' stabbiliment u tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi (ĠU L 223, P. 15) — Eżiġenza, sabiex tiġi eżerċitata l-professjoni ta' arkitekt, ta' eżami tad-dhul fl-assocjazzjoni professjonali ta' l-arkitekti mill-istat membru ospitanti għal arkitekti minn stati membri oħra li ma jagħmlux parti mill-assocjazzjoni nazzjonali rispettiva

#### Dispożittiv

1) Fid-dawl tal-fatt li d-detenturi ta' kwalifiki professjonali fil-qasam ta' l-arkitettura mogħtija minn stati membri oħra huma mitluba jagħmlu eżami tad-dhul fl-assocjazzjoni ta' arkitekti Portugiżi, jekk daww ma jagħmlux parti minn assocjazzjoni oħra fi stat membru iehor, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikoli 2 u 10 tad-Direttiva tal-Kunsill 85/384/KEE ta' l-10 ta' Ġunju 1985, dwar ir-rikonossiment reċiproku tad-diplomi, taċ-ċertifikati u ta' xhieda oħra ta' kwalifiki formali fl-arkitettura, inklużi miżuri biex jiffacilitaw l-eżerċizzju effettiv tad-dritt ta' stabbiliment u tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi, kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/19/KE ta' l-14 ta' Mejju 2001.

2) Ir-Repubblika Portugiża għandha tbat l-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 86 tat-8.4.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' l-Awstrija**

(Kawża C-359/06) <sup>(1)</sup>

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2001/45/KE — Politika soċjali — Protezzjoni tal-haddiema — Użu ta' tagħmir tax-xogħol — Htiġiet minimi tas-sigurtà u tas-saħħa)*

(2007/C 155/07)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

## Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: V. Kreuschitz u I. Kaufmann-Bühler, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' l-Awstrija [rappreżentant: C. Pesendorfer, aġent]

## Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, il-provvedimenti kollha neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/45/KE tas-27 ta' Ġunju 2001, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 89/655/KEE li tirrigwarda l-htiġiet minimi tas-sigurtà u tas-saħħa għall-użu tat-tagħmir tax-xogħol mill-haddiema fuq il-post tax-xogħol (it-tieni Direttiva individwali fit-tifsira ta' l-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 195, p. 46)

## Dispożittiv

- 1) Billi m'adottatx, fit-terminu stabbilit, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex tikkonforma ruħha mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/45/KE tas-27 ta' Ġunju 2001, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 89/655/KEE li tirrigwarda l-htiġiet minimi tas-sigurtà u tas-saħħa għall-użu tat-tagħmir tax-xogħol mill-haddiema fuq il-post tax-xogħol (it-tieni Direttiva individwali fit-tifsira ta' l-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE), f'dak li jirrigwarda l-Burgenland u l-Land ta' Carinthia u, fir-rigward tal-Land ta' Niederösterreich, għall-inqas, billi ma kkomunikatx dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej fl-imsemmi terminu, ir-Repubblika ta' l-Awstrija naqset li twettaq l-obbligi imposti fuqha skond din id-Direttiva.
- 2) Ir-Repubblika ta' l-Awstrija għandha tbatlha l-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 249 ta' l-14.10.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu**

(Kawża C-364/06) <sup>(1)</sup>

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2002/15/KE — Organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol ta' haddiema li jwettqu attivitajiet mobbli tat-trasport fit-toroq — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu stabbilit)*

(2007/C 155/08)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

## Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentant: N. Yerrell, aġent]

Konvenut: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu [rappreżentant: C. Schiltz, aġent]

## Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jiehu, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/15/KE, tal-11 ta' Marzu 2002, dwar l-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol ta' haddiema li jwettqu attivitajiet mobbli tat-trasport fit-toroq (ĠU L 80, p. 35).

## Dispożittiv

- 1) Billi ma adottatx, fit-terminu stabbilit, id-dispożizzjonijiet leġislativi, regolamentari u amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/15/KE, tal-11 ta' Marzu 2002, dwar l-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol ta' haddiema li jwettqu attivitajiet mobbli tat-trasport fit-toroq, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas mill-obbligi imposti fuqu minn din id-Direttiva.
- 2) Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu għandu jbatlha l-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 249 ta' l-14.10.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża**

(Kawża C-375/06) <sup>(1)</sup>

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2003/105/KE — Protezzjoni tal-haddiema — Kontroll fuq il-perikli marbuta ma' incidenti kbar li jinvolvu sustanzi perikolużi — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)*

(2007/C 155/09)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Caeiros u B. Schima, aġenti)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentanti: L. Fernandes u F. Fraústo de Azevedo, aġenti)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2003/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 2003, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE dwar il-kontroll fuq il-perikoli ta' aċċidenti kbar li jinvolvu sustanzi perikolużi (ĠU L 345, p. 97)

**Dispożittiv**

1) Billi ma adottatx, fit-terminu previst, il-miżuri leġislattivi, regolamentari u amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruha ma' l-Artikolu 2 tad-Direttiva 2003/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kontroll fuq il-perikoli ta' aċċidenti kbar li jinvolvu sustanzi perikolużi, ir-Repubblika Portugiża naqset mill-obbligi tagħha skond din id-direttiva.

2) Ir-Repubblika Portugiża hija kkundannata tbatl l-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 261 tat-28.10.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża**

(Kawża C-376/06) <sup>(1)</sup>

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2001/42/KE — Stima ta' l-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt)*

(2007/C 155/10)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Caeiros u J.-B. Laignelot, aġenti)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentanti: L. Fernandes u F. Fraústo de Azevedo, aġenti)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 2001/42/KE tas-27 ta' Ġunju 2001, dwar l-istima ta' l-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent (ĠU L 197, p. 30)

**Dispożittiv**

1) Billi ma adottatx, fit-terminu preskritt, id-dispożizzjonijiet leġislattivi regolatorji u amministrattivi kollha neċessarji sabiex tikkonforma ruha mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 2001/42/KE tas-27 ta' Ġunju 2001, dwar l-istima ta' l-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi imposti fuqha minn din id-direttiva.

2) Ir-Repubblika Portugiża għandha tbatl l-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 261 tat-28.10.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-10 ta' Mejju 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Baden-Württemberg — il-Ġermanja) — Lasertec Gesellschaft für Stanzformen mbH vs Finanzamt Emmendingen**

(Kawża C-492/04) <sup>(1)</sup>

(Artikolu 104(3)(i) tar-Regoli tal-Proċedura — Moviment liberu tal-kapitali — Libertà ta' stabbiliment — Tassazzjoni — Taxxa fuq il-kumpanniji — Kuntratt ta' self bejn il-kumpanniji — Kumpannija residenti li tissellef — Kumpannija azzjonista li ssellef stabbilita f'pajjiż terz — Kunċett ta' "sehem rilevanti" — Hlas ta' interessi fuq is-self — Kwalifika — Tqassim mohbi tal-profitti)

(2007/C 155/11)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

## Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Baden-Württemberg

## Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Lasertec Gesellschaft für Stanzformen mbH

Konvenuta: Finanzamt Emmendingen

## Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Baden-Württemberg — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 56(1), 57(1) u 58 KE — Leġislazzjoni fiskali nazzjonali — Taxxa fuq il-profitti tal-kumpanniji — Taxxa fuq l-interessi mħallsa minn kumpannija nazzjonali bħala rimunerazzjoni għal kapitali mislufa lil kumpannija azzjonista stabbilita f' pajjiż terz, liema interessi huma meqjusa bħala dividendi mohbija

## Dispożittiv

Miżura nazzjonali li bis-saħħa tagħha l-interessi fuq is-self imħallsa minn kumpannija b'kapital azzjonarju residenti lil azzjonist mhux residenti li għandu sehem rilevanti fil-kapital ta' din il-kumpannija huma, f'ċertu kundizzjonijiet, meqjusa li huma tqassim ta' profitti mohbija, taxxabbli fidejn il-kumpannija li tissellef, tolgot b'mod kbir hafna l-eżerċizzju tal-libertà ta' l-istabbiliment skond l-Artikolu 43 u daww sukċessivi. Dawn id-dispożizzjonijiet ma jistgħux jiġu invokati f'sitwazzjoni fejn hemm implikata kumpannija ta' pajjiż terz.

<sup>(1)</sup> ĠU C 31 tal-5.2.2005.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-27 ta' Marzu 2007 — TeleTech Holdings, Inc. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (L-UASI), Teletch International SA**

(Kawża C-312/05) <sup>(1)</sup>

(Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Trade mark verbali Komunitarja — Talba għal annullament — Trade mark verbali nazzjonali precedenti)

(2007/C 155/12)

Lingwa tal-kawża: l-Ispagnol

## Partijiet

Rikorrenti: TeleTech Holdings, Inc. (rappreżentant: E. Armijo Chávarri, avocat)

Partijiet oħra fil-kawża: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: J. García Murillo u I. de Medrano Caballero, agents), Teletch International SA (rappreżentanti: J.-F. Adelle u F. Zimeray, avocats)

## Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Mejju 2005, TeleTech Holdings vs L-UASI (parti intervenjenti: Teletch International SA) (T-288/03), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet ir-rikors kontra deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI) li laqgħet parzjalment talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità fir-rigward tat-trade mark Komunitarja "TELETECH GLOBAL VENTURES" magħmula mill-kumpannija Teletch International SA, proprjetarja tat-trade mark nazzjonali "TELETECH INTERNATIONAL"

## Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) TeleTech Holdings, Inc, hija ordnata tbatli l-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 281 tat-12.11.2005.

**Rikors imressaq fl-20 ta' Marzu 2007 — Il-Parlament Ewropew vs Il-Kunsill ta' L-Unjoni Ewropea**

(Kawża C-155/07)

(2007/C 155/13)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

**Rikorrent:** Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: R. Passos, A. Baas, D. Gauci, aġenti)

**Konvenut:** Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Arpio Santacruz, M. Sims, D. Canga Fano, aġenti)

**Talbiet**

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kunsill 2006/1016/KE <sup>(1)</sup>, tad-19 ta'Diċembru 2006, li tagħti garanzija Komunitarja lill-Bank Ewropew ta' l-Investment kontra telf riżultanti minn self u minn self b'garanzija għal proġetti barra l-Komunità, minhabba vjolazzjoni tat-trattat KE;

— tordna li l-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea jbati l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

In sostenn tar-rikors tiegħu, il-Parlament Ewropew jinvoka argument wiehed fondat fuq l-għażla hażina tal-baži legali tad-deċiżjoni kkontestata. Peress li din id-deċiżjoni fil-fatt tikkonċerna essenzjalment pajjiżi li qeghdin jiżviluppaw minn fost dawk il-pajjiżi eliġibbli jew potenzjalment eliġibbli għall-benefiċċju ta' finanzjament mill-Bank Ewropew ta' l-Investment b'garanzija Komunitarja, din imissha giet adottata abbażi ta' l-Artikoli 179 KE u 181a KE flimkien, u mhux biss abbażi ta' dan l-Artikolu msemmi l-ahhar, li jeskludi mill-portata tiegħu l-koooperazzjoni mal-pajjiżi li qeghdin jiżviluppaw.

<sup>(1)</sup> ĠU L 414, p. 95.

**Konvenut:** Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Vitro u M. Moore, aġenti)

**Talbiet**

— tannulla r-Regolament (KE) Nru 1968/2006 <sup>(1)</sup> tal-21 ta' Diċembru 2006 dwar kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Komunità lill-Fond Internazzjonali għall-Irlanda (2007-2010)

— tikkundanna lill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea jbati l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-Parlament Ewropew jinvoka motiv wiehed biss in sostenn tar-rikors tiegħu, ibbażat fuq għażla żbaljata tal-baži legali tar-Regolament ikkontestat. Peress li l-miżuri previsti minn dan ir-Regolament jaqgħu fil-fatt taht l-attribuzzjonijiet Komunitarji fil-qasam ta' koeżjoni ekonomika u soċjali, huma kellhom jiġu adottati fuq il-baži tat-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 159 KE u mhux fuq l-Artikolu 308 KE, li jista' jiġi użat biss jekk ebda dispożizzjoni tat-Trattat ma jagħti lill-istituzzjonijiet Komunitarji l-kompetenza neċessarja sabiex jiġi adottat l-att in kwistjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 409, p. 81 u — corrigendum — ĠU 2007, L 36, p. 31.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (L-Awstrija) fit-30 ta' Marzu 2007 — Hartlauer Handelsgesellschaft m.b.H. vs Wiener Landesregierung u Oberösterreichische Landesregierung**

(Kawża C-169/07)

(2007/C 155/15)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Rikors imressaq fis-26 ta' Marzu 2007 — Il-Parlament Ewropew vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea**

(Kawża C-166/07)

(2007/C 155/14)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

**Rikorrent:** Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: I. Klavina u L. Visaggio, aġenti)

**Qorti tar-rinviju**

Verwaltungsgerichtshof (L-Awstrija)

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

**Rikorrenti:** Hartlauer Handelsgesellschaft m.b.H.

**Konvenuti:** Wiener Landesregierung u Oberösterreichische Landesregierung

**Domandi preliminari**

- 1) L-Artikolu 43 KE (flimkien ma' l-Artikolu 48 KE) jipprekludi l-applikazzjoni ta' leġislazzjoni nazzjonali li tistipula li hemm bżonn ta' awtorizzazzjoni għall-ftuh ta' klinika privata fil-forma ta' klinika *outpatient* dentali indipendenti (klinika dentali) u din l-awtorizzazzjoni għandha tigi miċhuda jekk, skond l-għan ta' l-istituzzjoni indikat fl-applikazzjoni u l-medda ta' servizzi li huwa previst li se toffri, ma jeżisti, fid-dawl tal-kura diġà offerta minn tobba stabbiliti li jaħdmu fuq bażi kuntrattwali ma' fondi ta' assigurazzjoni tas-saħha, istituzzjonijiet li jappartjenu għal fondi ta' assigurazzjoni tas-saħha u istituzzjonijiet li għandhom kuntratt ma' fondi ta' assigurazzjoni tas-saħha u minn dentisti stabbiliti li jaħdmu fuq bażi kuntrattwali ma' fondi ta' assigurazzjoni tas-saħha, ebda bżonn għall-klinika dentali proġettata?
- 2) Ir-risposta għall-ewwel domanda tista' tkun differenti jekk il-verifika tal-bżonnijiet għandha tiehu in kunsiderazzjoni wkoll il-kuri offerti minn kliniċi *outpatient* ta' sptarijiet pubbliċi, privati li m'għandhomx l-għan li jagħmlu profitt u sptarijiet oħra li joperaw fuq bażi kuntrattwali?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberlandesgericht Frankfurt am Main (Il-Germanja) fit-2 ta' April 2007 — Emirates Airlines Direktion für Deutschland vs Diether Schenkel**

(Kawża C-173/07)

(2007/C 155/16)

Lingwa tal-kawża: Il-Germaniż

**Qorti tar-rinviju**

Oberlandesgericht Frankfurt am Main.

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Emirates Airlines Direktion für Deutschland

*Konvenut:* Diether Schenkel

**Domanda preliminari**

L-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 261/2004 tal-11 ta' Frar 2004, li jistabbilixxi

regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitlegħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 <sup>(1)</sup>, għandu jkun interpretat fis-sens li "titjira" f'kull każ tinkludi l-vjaġġ bl-ajru bir-ritorn mill-post tat-tluq sa dak tal-wasla, meta l-ibbukkar tat-titjira lejn id-destinazzjoni u t-titjira lura jsir fl-istess tranżazzjoni?

<sup>(1)</sup> GU L 46, p. 1.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-House of Lords (ir-Renju Unit) magħmula fit-2 ta' April 2007 — Riunione Adriatica Di Sicurta SpA (RAS) vs West Tankers Inc.**

(Kawża C-185/07)

(2007/C 155/17)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Qorti tar-rinviju**

House of Lords

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Riunione Adriatica Di Sicurta SpA (RAS)

*Konvenuta:* West Tankers Inc.

**Domanda preliminari**

Huwa konsistenti mar-Regolament 44/2001 KE <sup>(1)</sup> li Qorti ta' Stat Membru tagħti ordni sabiex ižżomm persuna milli tibda jew tkompli proċedimenti fi Stat Membru iehor għar-raġuni li dawn il-proċedimenti jkunu bi ksur ta' ftehim ta' arbitraġġ?

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (GU L 12, p. 1).



**Rikors imressaq fil-11 ta' April 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-196/07)

(2007/C 155/18)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: V. Di Bucci u E. Gippini Fournier, aġenti)

*Konvenut:* Ir-Renju ta' Spanja

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tiddikjara li, peress illi r-Renju ta' Spanja ma nehhiex minghajr dewmien serje ta' kundizzjonijiet imposti mid-deċiżjoni tal-Comisión Nacional de la Energía (Kummissjoni nazzjonali għall-enerġija; iktar 'il quddiem "KNE") (kundizzjonijiet 1-6, 8 u 17) ikkunsidrati inkompatibbli mad-dritt Komunitarju skond l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2006)4279 finali tas-26 ta' Settembru 2006 (każ COMP/M.4197 — E.ON/Endesa), u billi ma nehhiex, sad-19 ta' Jannar 2007, dawn il-kundizzjonijiet imposti mid-deċiżjoni tal-Ministru (kundizzjonijiet emendati 1, 10, 11 u 15), ikkunsidrati inkompatibbli mad-dritt Komunitarju skond l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006)7039 finali ta' l-20 ta' Diċembru 2006 (każ COMP/M.4197 — E.ON/Endesa), naqas mill-obbligi tiegħu skond l-Artikolu 2 taż-żewġ deċiżjonijiet.

— tikkundanna lir-Renju ta' Spanja jbati l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

L-awtoritajiet Spanjoli ma nehhewx dawn il-kundizzjonijiet imposti mid-deċiżjoni tal-KNE (kundizzjoni 1-6, 8 u 17), ikkunsidrati inkompatibbli mad-dritt Komunitarju skond l-Artikolu 1 ta' l-ewwel Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Settembru 2006, u lanqas il-kundizzjonijiet emendati imposti mid-deċiżjoni tal-Ministru (kundizzjonijiet emendati 1, 10, 11 u 15), ikkunsidrati inkompatibbli mad-dritt Komunitarju skond l-Artikolu 1 tat-tieni Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-20 ta' Diċembru 2006.

L-ewwel deċiżjoni kienet timponi fuq ir-Renju ta' Spanja l-obbligu li jneħhi "minghajr dewmien" il-kundizzjonijiet in kwistjoni. Sat-tmien tat-terminu indikat mill-Kummissjoni sabiex jikkonforma ruħu ma' l-opinjoni motivata kienu għaddew kważi sitt xhur min-notifika ta' l-ewwel deċiżjoni, li jindika b'mod ċar li r-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu "minghajr dewmien" skond l-Artikolu 2.

It-terminu tad-19 ta' Jannar 2007 sabiex jieħu l-mizuri necessari skond it-tieni deċiżjoni tal-Kummissjoni skada minghajr mar-Renju ta' Spanja nehha l-kundizzjonijiet iddikjarati inkompatibbli mad-dritt Komunitarju mill-istess deċiżjoni.

Dan jindika li r-Renju ta' Spanja naqas mill-obbligi tiegħu li jirrizultaw rispettivament mill-Artikolu 2 ta' l-ewwel Deċiżjoni tal-Kummissjoni u mill-Artikolu 2 tat-tieni Deċiżjoni tal-Kummissjoni.

**Appell imressaq fis-16 ta' April 2007 mir-Repubblika Ellenika kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim Istanza tal-Komunitajiet Ewropej (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' Jannar 2007, fil-Kawża T-213/04, Ir-Repubblika Ellenika vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża C-203/07)

(2007/C 155/19)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: P. Milonopoulos u St. Trekli)

*Il-parti l-oħra fil-kawża:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- Tiddikjara ammissibbli t-talba preżenti għal annullament
- tannulla s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej fil-parti kkontestata
- tilqa' r-rikors skond it-talbiet tagħha
- tikkundanna lill-Kummissjoni tbati l-ispejjeż

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-Repubblika Ellenika ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej interpretat b'mod żbaljat l-Artikoli 12, 13 u 15 tal-memorandum ta' ftehim inizjali, l-Artikolu 14 tal-memorandum addizzjonali u l-prinċipji ta' *bona fide* u ta' protezzjoni ta' l-aspettattivi leġittimi meta ddikjarat li l-obbligi ta' l-Istati Membri fil-proġetti Abuja I u Abuja II huma ddeterminati mill-aġir ta' kull Stat Membru u mhux li kienu ta' natura purament kuntrattwali u li huma ddeterminati mid-dispożizzjonijiet taż-żewġ memoranda msemmija, filwaqt li, barra minn hekk, li kieku interpretat tajjeb l-imsemmija dispożizzjonijiet ta' dawn il-ftehim il-Qorti tal-Prim'Istanza kellha tagħmilha aktar ċara li ma nholqux obbligi finanzjarji fir-rigward tar-Repubblika Ellenika peress li din ta' l-aħhar kienet iffirmit u mhux irratifikat il-memorandum addizzjonali, u għalhekk ma kinitx approvat u ma kinux sodisdafatti, fir-rigward tagħha, il-kundizzjonijiet partikolari kollha previsti sabiex ikun hemm l-obbligi ekonomiċi.

Ir-Repubblika Ellenika issotni li l-Qorti tal-Prim'Istanza interpretat hażin l-Artikolu 15 tal-memorandum ta' ftehim inizjali peress li ddikarat li qabel il-firma tal-memorandum addizzjonali, fl-24 ta' Frar 1997 fost il-partecipanti implicitament intlaħaq ftehim sabiex jiġi realizzat il-proġett u b'dan il-mod kien sustanzjalment ġie abrogat jew emendat l-imsemmi Artikolu 15 (1).

**Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Bayerisches Landessozialgericht (il-Ġermanja) fl-20 ta' April 2007 — Petra von Chamier-Glisczinski vs Deutsche Angestellten-Krankenkasse**

(Kawża C-208/07)

(2007/C 155/20)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

## Qorti tar-rinviju

Bayerisches Landessozialgericht

## Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Petra von Chamier-Glisczinski.

Konvenuta: Deutsche Angestellten-Krankenkasse.

## Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 19(1)(a) li eventwalment jinqara ma' l-Artikolu 19 (2) — tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 <sup>(1)</sup>, fid-dawl ta' l-Artikolu 18 KE u ta' l-Artikoli 39 u 49 KE flimkien ma' l-Artikolu 10 tar-Regolament (KEE) Nru 1612/68 <sup>(2)</sup>, għandu jiġi interpretat fis-sens li impjegat jew persuna li taħdem għal rasha jew membru tal-familja tagħha, m'għandux dritt għal benefiċċju finanzjarju jew rifużjoni, fisem istituzzjoni kompetenti, min-naha ta' l-istituzzjoni tal-post ta' residenza, fil-każ fejn id-dispożizzjonijiet tar-regoli applikabbli għal din l-aħħar istituzzjoni ma jipprovdux, għall-persuni assigurati ma' din l-istituzzjoni, benefiċċji *in natura* iżda benefiċċji fi flus biss?
- 2) Fil-każ li dritt ta' dan it-tip ma jeżistix, jeżisti, fid-dawl ta' l-Artikoli 18, 39 u 49 KE, dritt, soġġett għal approvazzjoni minn qabel, għal hlaq mill-istituzzjoni kompetenti, ta' l-ispejjeż ta' trattament ġewwa dar ta' kura li tinsab fi Stat Membru ieħor, f'ammont ekwivalenti għall-benefiċċji dovuti fl-Istat Membru kompetenti?

<sup>(1)</sup> GU L 149, p. 2.

<sup>(2)</sup> GU L 257, p. 2.

## Rikors imressaq fl-20 ta' April 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs l-Irlanda

(Kawża C-211/07)

(2007/C 155/21)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

## Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: N. Yerrell, Agent)

Konvenuta: l-Irlanda

## Talbiet tal-parti rikorrenti

— tiddikjara li billi zammet fis-seħh it-Taqsimiet 5.2 u 5.3 tal-Ftehim dwar l-Assigurazzjoni ta' Vetturi tat-31 ta' Mejju 2004 u b'mod partikolari billi i) caħdet il-kumpens lil dawk li jużaw il-vetturi meta l-vetturi kollha involuti ma jkunux assigurati, u ii) billi limitat id-dritt ta' kumpens fir-rigward ta' persuni ġewwa vettura mhux assigurata li ma tkunx ikkawżat id-dannu jew il-feriment, ir-Repubblika ta' l-Irlanda naqset milli timplimenta l-obbligi tagħha skond id-Direttiva 84/5/KEE tal-Kunsill tat-30 ta' Diċembru 1983, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward ta' l-użu ta' vetturi bil-mutur, u b'mod partikolari it-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 1(4) tagħha.

— tikkundanna lill-Irlanda tbatli l-ispejjeż.

## Motivi u argumenti prinċipali

It-Taqsima 5.3 tal-Ftehim tal-31 ta' Mejju 2004 bejn il-Ministru tat-Trasport u l-Uffiċju ta' Assiguraturi tal-Vetturi ta' l-Irlanda ("il-Ftehim") tipprovdi għall-eskluzjoni ta' kumpens għas-sew-wieqa **kollha** ta' vetturi mhux assigurati (kemm jekk jikkawżaw l-incident jew le), u għaldaqstant tmur lil hinn mill-portata ta' l-eskluzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 1(4) ta' din id-Direttiva.

Fir-rigward tas-sitwazzjoni ta' passiġġiera li jivvjaġġaw fil-vetturi mhux assigurati, it-Taqsima 5.2 tal-Ftehim tipprovdi għal esklużjoni ġenerali ta' kumpens fil-każijiet kollha fejn il-persuna ferita "kienet taf, jew kellha, b'mod raġonevoli, tkun taf, li ma kienx hemm fis-seħh polza approvata ta' assigurazzjoni". Għaldaqstant, il-passiġġieri **kollha** ta' vetturi mhux assigurati huma trattati b'mod identiku, independentement minn jekk kinux qegħdin jivvjaġġaw fil-vettura li kkawżat il-ħsara jew il-feriment jew le.

Dan huwa evidentament imur kontra l-kliem tat-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 1(4) tad-Direttiva, li espressament jiddistingwi bejn dawn iż-żewġ sitwazzjonijiet u jillimita l-esklużjoni ta' kumpens fir-rigward ta' dawk il-persuni (li jinkludu s-sewwieq) fil-vettura li tkun ikkawżat **il-hsara jew il-feriment**.

**Appell imressaq fit-23 ta' April 2007 minn Indorata-Serviços e Gestão Lda kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej (il-Hames Awla) moghtija fil-15 ta' Frar 2007 fil-kawża T-204/04, Indorata-Serviços e Gestão, Lda vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)**

(Kawża C-212/07 P)

(2007/C 155/22)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

## Partijiet

**Rikorrenti:** Indorata-Serviços e Gestão Lda (rappreżentant: T. Walentin, Rechtsanwalt)

**Il-parti l-oħra fil-kawża:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

## Talbiet tar-rikorrenti

- L-annullament tas-sentenza shiha tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej moghtija fil-15 ta' Frar 2007 fil-kawża T-204/04 (<sup>(1)</sup>).
- Il-kundanna ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni tas-Suq Intern għar-rimbors lir-rikorrenti ta' l-ispejjeż neċessarji, fidejn ir-rappreżentant legali tagħha.

## Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tibbaża l-appell tagħha kontra l-imsemmija sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza fuq erba' raġunijiet.

Permezz ta' l-ewwel raġuni, ir-rikorrenti ssostni li sehh ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament 40/94. Kuntrarjament għal dak li kkonstatat il-Qorti tal-Prim'Istanza, it-terminu "HAIRTRANSFER" huwa idoneu biex jiġi rreġistrat, peress li għandu karattru distintiv bħala terminu fantasjuż; għaldaqstant, huwa jkun idoneu biex issir distinzjoni bejn il-prodotti u s-servizzi tar-rikorrenti koperti minn dan it-terminu u l-prodotti ta' impriži oħra.

Permezz tat-tieni raġuni, ir-rikorrenti ssostni li sehh ksur ta' l-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament 40/94. Meta kkonstatat li s-sinjal "HAIRTRANSFER", flimkien mal-prodotti msemmija fil-klassi

8, jkollu rabta diretta u konkreta biżżejjed mal-prodotti kkonċernati f'din il-klassi u li s-sinjal "HAIRTRANSFER" jindika lill-operaturi tas-suq rilevanti d-destinazzjoni tal-prodotti fil-klassi 22 u, għaldaqstant, meħud globalment, jindika wkoll rabta diretta u konkreta biżżejjed mal-prodotti kkonċernati fil-klassi 22, il-Qorti tal-Prim'Istanza intepretat u applikat id-dispożizzjoni in kwistjoni hażin. Minbarra dan, it-terminu "HAIRTRANSFER" ma jistax, minnu nnifsu, jkun deskrittiv b'referenza għall-prodotti li r-reġistrazzjoni tagħhom għet miċhuda, peress li prodott ma jistax jiġi attribwit funzjoni "eskluzivament deskrittiva" ta' servizz.

Permezz tat-tielet raġuni tagħha, ir-rikorrenti ssostni li sehh ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali. Xi sinjali li żgur huma para-gunabbli ma' l-espressjoni kkontestata kienu s-suġġett ta' deċiżjonijiet ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern dwar ir-reġistrazzjoni tagħhom bħala *trade marks* Komunitarji. Fil-proċedimenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza, ir-rikorrenti sostniet li s-sinjal in kwistjoni għandu karattru distintiv anki abbażi tal-prassi kostanti fil-qasam tad-deċiżjonijiet ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern, ta' l-Uffiċċju tal-privattivi Awstrijak u ta' l-Uffiċċji tal-privattivi ta' diversi Stati Membri.

Fl-ahharnett, permezz tar-raba' raġuni tagħha, ir-rikorrenti ssostni li sehh ksur tal-prinċipji ġenerali tad-dritt Komunitarju. Is-sentenza kkontestata tal-Qorti tal-Prim'Istanza tmur kontra l-prinċipju tar-realtà u l-prinċipju tal-koerenza tad-deċiżjonijiet tal-qrati, peress li fl-ambitu ta' talba wahda għal *trade mark* Komunitarja sar divrenzjar li mhuwiex konkretament kondivizibbli. Huwa evidenti għal kollox li s-servizz ta' "thaxxin tax-xagħar", miċhud mill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern, huwa inkluz fil-klassi 44 fost is-servizzi tat-"titwil tax-xagħar". Għaldaqstant, l-approvazzjoni tas-sinjal "HAIRTRANSFER" għas-servizz tat-"titwil tax-xagħar" u ċ-ċahda tiegħu għas-servizz tat-"thaxxin tax-xagħar" mhijiex konkretament ġustifikata.

(<sup>(1)</sup>) ĠU C 82, p. 82.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa minn Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fl-24 ta' April 2007 — Verlag Schawe GmbH vs Sächsisches Druck-und Verlagshaus AG**

(Kawża C-215/07)

(2007/C 155/23)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

## Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof (il-Ġermanja).

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Verlag Schawe GmbH.

*Konvenuta:* Sächsisches Druck-und Verlagshaus AG.

**Domandi preliminari**

- 1) L-Artikoli 7(1) u (5) u 9 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 96/9/KE tal-11 ta' Marzu 1996 dwar il-protezzjoni legali ta' *databases* <sup>(1)</sup> jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li permezz tagħha *database* uffiċjali (f'dan il-każ gabra sistematika u kompleta tad-dokumenti kollha tas-sejhiet għall-offerti mahruġa minn Land), ippubblikata għall-informazzjoni ġenerali fl-interess ta' l-amministrazzjoni, ma tibbenefikax mill-protezzjoni *sui generis* fis-sens ta' din id-Direttiva?
- 2) Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda: dan huwa wkoll il-każ fejn id-*database* (uffiċjali) ġie kkonstitwit, mhux minn awtorità statali iżda, fisem din ta' l-aħhar, minn impriża privata li lilha l-korpi aġġudikanti kollha ta' dan il-Land għandhom jibgħatu direttament id-dokumenti tas-sejhiet għall-offerti tagħhom għall-finijiet ta' pubblikazzjoni?

<sup>(1)</sup> ĠU L 77, p. 20.

**Rikors imressaq fil-25 ta' April 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Olanda**

**(Kawża C-217/07)**

(2007/C 155/24)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: W. Wils u P. Dejmek, bħala aġenti)

*Konvenut:* Ir-Renju ta' l-Olanda

**It-talbiet tar-rikorrenti**

- tikkonstata li, billi m'adottax il-miżuri leġiżlattivi u amministrattivi neċessarji biex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/49/KE tad-29 ta' April 2004 <sup>(1)</sup> fuq is-sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/18/KE fuq l-ghoti tal-liċenzi ta' l-impriži tal-linji tal-ferrovija u d-Direttiva 2001/14/KE fuq l-allokazzjoni tal-kapaċità ta' l-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u l-intaxxar tal-piżijiet għall-użu ta' l-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u ċ-ċertifikazzjoni tas-sigurtà,

u mad-

Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/50/KE <sup>(2)</sup> tad-29 ta' April 2004 li temenda d-Direttiva 96/48/KE dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji ta' veloċità kbira u d-Direttiva 2001/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji konvenzjonali,

jew għall-inqas billi ma kkomunikax dawn il-miżuri lill-Kummissjoni, ir-Renju ta' l-Olanda naqas li jwettaq l-obbligi imposti fuqu skond dawn id-direttivi;

— tikkundanna lir-Renju ta' l-Olanda jbati l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

It-terminu għat-traspożizzjoni ta' dawn id-direttivi fid-dritt nazjonali skada fit-30 ta' April 2006.

<sup>(1)</sup> ĠU L 164, p. 44.

<sup>(2)</sup> ĠU L 164, p. 114.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Il-Belġju) fis-27 ta' April 2007 — VZW de Nationale Raad van Dierenkwekers en Liefhebbers u VZW Andibel vs vs Il-Belġju**

**(Kawża C-219/07)**

(2007/C 155/25)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Qorti tar-rinviju**

Raad van State (Il-Belġju)

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* VZW de Nationale Raad van Dierenkwekers en Liefhebbers u VZW Andibel.

*Konvenut:* l-Istat Belġjan

**Domandi preliminari**

- 1) L-Artikolu 30 tat-Trattat li jistabbilixxi il-Komunità Ewropea, tal-25 ta' Marzu 1957, minnu nnfis jew flimkien mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 <sup>(1)</sup> tad-9 ta' Diċembru 1996, dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fawna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom, għandu jiġi interpretat fis-sens li projbizzjoni ta' importazzjoni u ta' kummerċjalizzazzjoni ta' annimali, adottata b'implementazzjoni ta' l-Artikolu 3a(1) tal-Liġi ta' l-14 ta' Awwissu 1986 dwar il-protezzjoni u l-benesseri ta' l-annimali, mhijiex iġġustifikata

fir-rigward ta' mammiferi importati minn Stat Membru ieħor ta' l-Unjoni Ewropea, li jaqa' taħt il-kategorija B, Ċ jew D imsemmija fir-Regolament jew mhux imsemmija fir-Regolament, meta dawn il-mammiferi huma miżmuma f'dan l-Istat Membru skond il-leġislazzjoni ta' dan l-Istat Membru u li din il-leġislazzjoni hija konformi mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament?

- 2) L-Artikolu 30 tat-Trattat KE jew ir-Regolament Nru 338/97 jipprekludi leġislazzjoni ta' Stat Membru li tipprojbixxi, skond leġislazzjoni fis-seħh dwar il-benesseri ta' l-annimali, kull użu kummerċjali ta' kampjuni oħra minbarra dawk il-kampjuni li huma msemmija esplicitament fil-leġislazzjoni nazzjonali meta l-ghan ta' protezzjoni ta' dawn l-ispeċi, hekk kif imsemmi mill-Artikolu 30 tat-Trattat KE, jista' jintlaħaq b'mod daqstant effiċjenti permezz ta' miżuri li huma inqas restrittivi minn kummerċ intrakomunitarju?

(<sup>1</sup>) ĠU 1997 L 61, p. 1.

**Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Supremo (Spanja) fit-3 ta' Mejju 2007 — UTECA (Unión de Televisiones Comerciales Asociadas) vs Federación de Asociaciones de Productores Audiovisuales, Ente Público RTVE u Administración del Estado**

(Kawża C-222/07)

(2007/C 155/26)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

## Qorti tar-rinviju

Tribunal Supremo (Spanja)

## Partijiet fil-kawża prinċipali

**Rikorrenti:** UTECA. (Unión de Televisiones Comerciales Asociadas)

**Partijiet oħra:** Federación de Asociaciones de Productores Audiovisuales, Ente Público RTVE u Administración del Estado

## Domandi preliminari

- "1) L-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE (<sup>1</sup>), tat-3 ta' Ottubru 1989 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti mil-liġi, minn regolament jew azzjoni amministrattiva fl-Istati Membri l-eżerċizzju ta' l-attivitajiet tax-xandir televiżivi, kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 97/36/KE (<sup>2</sup>) tat-30 ta' Ġunju 1997, jippermetti lill-Istati Membri li jimponu lill-operaturi televiżivi l-obbligu li jallokaw percentwali mid-dhul mill-atti-

vità tagħhom għal finanzjament bil-quddiem ta' films Ewropej għaċ-ċinema u għat-televiżjoni?

- 2) Fil-każ ta' risposta pożittiva għall-ewwel domanda, leġislazzjoni nazzjonali li, barra milli tipprovdi għal dan l-imsemmi obbligu ta' finanzjament bil-quddiem, talloka 60 % minn dan għal xogħlijiet bil-lingwa originali Spanjola, hija konformi ma' l-imsemmija direttiva u ma' l-Artikolu 12 tat-Trattat KE, moqrija flimkien mad-dispożizzjonijiet speċifiċi l-oħra li għalihom jirreferi dan?
- 3) L-obbligu impost minn leġislazzjoni nazzjonali fuq l-operaturi televiżivi, li jallokaw għal finanzjament bil-quddiem ta' films għaċ-ċinema percentwali mid-dhul mill-attività tagħhom, li 60 fil-mija minnu għandu jkun allokati speċifikament għal xogħlijiet bil-lingwa originali Spanjola — li huma fil-biċċa 'l kbira prodotti mill-industrija cinematografika Spanjola — jikkostitwixxi għajjnuna mill-Istat favur din l-istess industrija, skond l-Artikolu 87 tat-Trattat KE".

(<sup>1</sup>) ĠU L 298, p. 23.

(<sup>2</sup>) ĠU L 202, p. 60.

**Rikors imressaq fl-4 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu**

(Kawża C-224/07)

(2007/C 155/27)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

## Partijiet

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: N. Yerrell u P. Dejmek, aġenti)

**Konvenuta:** Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

## Talbiet

- tiddeċiedi li billi ma adottax id-dispożizzjonijiet leġislattivi, regolatorji u amministrattivi kollha neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/49/KE, tad-29 ta' April 2004, fuq is-sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/18/KE fuq l-għoti tal-liċenzi ta' l-imprizi tal-linji tal-ferrovija u d-Direttiva 2001/14/KE fuq l-allokazzjoni tal-kapaċità ta' l-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u l-intaxxar tal-piżijiet għall-użu ta' l-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u ċ-ċertifikazzjoni tas-sigurtà (Id-Direttiva tas-Sigurtà Tal-Linji tal-Ferrovija) (<sup>1</sup>), il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas mill-obbligi imposti fuqu skond l-Artikolu 33 ta' din id-Direttiva;

Sussidjarjament:

tiddeċiedi li billi ma kkomunikax lill-Kummissjoni id-dispożizzjonijiet leġislattivi, regolatorji u amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/49/KE, tad-29 ta' April 2004, fuq is-sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/18/KE fuq l-għoti tal-liċenzi ta' l-imprizi tal-linji tal-ferrovija u d-Direttiva 2001/14/KE fuq l-allokazzjoni tal-kapaċità ta' l-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u l-intaxxar tal-piżijiet għall-użu ta' l-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u ċ-ċertifikazzjoni tas-sigurtà (Id-Direttiva tas-Sigurtà Tal-Linji tal-Ferrovija), il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas mill-obbligi imposti fuqu skond l-Artikolu 33 ta' din id-Direttiva;

— tikkundanna lill-Gran Dukat tal-Lussemburgu jbat i-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu stabbilit għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2004/49/KE skada fit-30 ta' April 2006.

(<sup>(1)</sup>) ĠU L 164, p. 44 u l-korrezzjoni ĠU L 220, p. 16

**Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Düsseldorf (Il-Germanja) fis-7 ta' Mejju 2007 — Flughafen Köln-Bonn GmbH vs Hauptzollamt Köln**

(Kawża C-226/07)

(2007/C 155/28)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Düsseldorf

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Flughafen Köln/Bonn GmbH

Konvenuta: Hauptzollamt Köln

### Domandi preliminari

L-Artikolu 14(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku (<sup>(1)</sup>), għandu jiġi interpretat fis-sens li impriza, li użat nafta ntaxxata li taqa' taht l-intestatura 2710 tan-nomenklatura magħquda, għall-produz-

zjoni ta' l-elettriku u talbet il-hlas lura tat-taxxa, tista' tinwoka direttament din id-dispożizzjoni?

(<sup>(1)</sup>) ĠU L 283, p. 51.

**Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mit-Tribunal administratif de Paris (Franza) fid-9 ta' Mejju 2007 — Diana Mayeur vs Ministre de la santé et des solidarités**

(Kawża C-229/07)

(2007/C 155/29)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

### Qorti tar-rinviju

Tribunal administratif de Paris

### Partijiet fil-proċedura prinċipali

Rikorrenti: Diana Mayeur

Konvenut: Ministre de la santé et des solidarités

### Domanda preliminari

Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 23 tad-Direttiva 2004/38/KE, tad-29 ta' April 2004 (<sup>(1)</sup>), jippermettu lil ċittadini ta' Stat terz, li tkun miżżewwġa ma' ċittadin Komunitarju, li tgawdi minn regoli Komunitarji dwar ir-rikonossiment reċiprodu tad-diplomi u minn libertà ta' stabbiliment, u dawn jobbligaw l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li lilu tkun intalbet l-awtorizzazzjoni ta' eżerċizzju ta' professjoni rregolata li jiehdu in kunsiderazzjoni l-kwalifiki, iċ-ċertifikati u t-titoli l-oħra kollha, anki jekk ikunu nkisbu barra mill-Unjoni Ewropea, u li jkun għew irrikonnoxxuti fi Stat Membru ieħor, kif ukoll l-esperjenza rilevanti tal-persuna interessata, billi jagħmel paragun bejn, minn naha, il-kompetenzi ċertifikati minn dawn it-titoli u din l-esperjenza u, minn naha l-oħra, l-għarfien u l-kwalifiki mitluba mil-leġiżlazzjoni nazzjonali?

(<sup>(1)</sup>) Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet ta' ċittadini ta' l-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri, li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68, u li tassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, p. 77, kif ukoll — corrigenda — ĠU L 229, p. 35 u ĠU 2005, L 197, p. 34).

**Rikors imressaq fit-8 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Olanda**

(Kawża C-230/07)

(2007/C 155/30)

*Lingwa tal-kawża: l-Olandiż*

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: W. Wils u M. Shotter, aġenti)

*Konvenut:* Ir-Renju ta' l-Olanda

**Talbiet**

— tikkonstata li billi naqas milli jassigura li t-tagħrif dwar il-lok ta' min jagħmel is-sejha jsir disponibbli lill-awtoritajiet li jimmaniġġaw l-emergenzi, sal-limitu teknikament possibbli, għas-sejha kollha lin-numru uniku Ewropew ta' sejha ta' emergenza "112", ir-Renju ta' l-Olanda naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu skond l-Artikolu 26(3) tad-Direttiva 2002/22/KE <sup>(1)</sup>;

— tordna li r-Renju ta' l-Olanda jbati l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva [2002/22/KE] fid-dritt nazzjonali skada fl-24 ta' Lulju 2004.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/22/KE, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar servizz universali u d-drittijiet ta' l-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Servizz Universali) (GU L 108, p. 51).

**Rikors imressaq fl-10 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża**

(Kawża C-234/07)

(2007/C 155/31)

*Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż*

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Shotter u G. Braga da Cruz, aġenti)

*Konvenuta:* Ir-Repubblika tal-Portugall

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tiddeciedi li, billi fil-prattika ma assiguratx ruhha li, sa fejn dan huwa teknikament possibbli, l-informazzjoni dwar il-lokalizzazzjoni tal-persuna li tagħmel telefonata tkun disponibbli għall-awtorità responsabbli għas-servizzi ta' emergenza għal dak li jirrigwarda t-telefonati kollha li jsiru lin-numru ta' emergenza Ewropew "112", ir-Repubblika tal-Portugall naqset mill-obbligi imposti fuqha mill-Artikolu 26(3) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/22/KE tas-7 ta' Marzu 2002, dwar servizz universali u d-drittijiet ta' l-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva "Servizz Universali") <sup>(1)</sup>.

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Portugall tbat l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva skada fl-24 ta' Lulju 2003.

<sup>(1)</sup> ĠU L 108, p. 51.

**Rikors imressaq fit-22 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu**

(Kawża C-244/07)

(2007/C 155/32)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż*

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: P. Dejmek u N. Yerrell, aġenti)

*Konvenut:* Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

**Talbiet**

— tikkonstata li billi ma adottax id-dispożizzjonijiet leġislattivi, regolamentari u amministrattivi kollha neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2004/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004, li temenda d-Direttiva 96/48/KE dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji ta' veloċità kbira u d-Direttiva 2001/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji konvenzjonali <sup>(1)</sup>, il-Gran-Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi li huwa għandu skond l-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva;

Sussidjarjament:

tikkonstata li billi ma kkomunikax lill-Kummissjoni d-dispożizzjonijiet leġislattivi, regolamentari u amministrattivi kollha neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2004/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004, li temenda d-Direttiva 96/48/KE dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji ta' veloċità kbira u d-Direttiva 2001/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji konvenzjonali, il-Gran-Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi li huwa għandu skond l-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva;

— tikkundanna lil-Gran Dukat tal-Lussemburgu jbati l-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2004/50/KE skada fid-29 ta' April 2006.

<sup>(1)</sup> ĠU L 164, p. 114 u l-corrigendum L 220, p. 40.

**Rikors imressaq fit-22 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja**

(Kawża C-245/07)

(2007/C 155/33)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Partijiet

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: G. Braun, P. Dejmek, agenti)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

### Talbiet

— Tiddikjara li billi r-Repubblika Federali tal-Ġermanja m'adottatx, fit-terminu previst, jew ma kkomunikatx lill-Kummissjoni, id-dispożizzjonijiet leġislattivi, regolamentari u amministrattivi kollha neċessarji sabiex tittrasponi fis-sistema legali interna tagħha d-Direttiva 2004/50/KE <sup>(1)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li temenda d-Direttiva 96/48/KE <sup>(2)</sup> dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji ta' veloċità kbira u d-Direttiva

2001/16/KE <sup>(3)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji konvenzjonali, hija naqset milli twettaq l-obbligi imposti fuqha skond l-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja tbatli l-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2004/50/KE skada fit-30 ta' April 2006.

<sup>(1)</sup> ĠU L 164, p. 114.

<sup>(2)</sup> ĠU L 235, p. 6.

<sup>(3)</sup> ĠU L 110, p. 1.

**Rikors imressaq fl-24 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika**

(Kawża C-250/07)

(2007/C 155/34)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

### Partijiet

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Patakia u D. Kukovec)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika Ellenika

### Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li r-Repubblika Ellenika, billi naqset milli tippubblika skond sejha għall-kompetizzjoni u billi damet mingħajr ġustifikazzjoni ma twieġeb għat-talba għal kjarifiki magħmula minn min qed jilmenta fir-rigward tar-raġunijiet għaċċaħda ta' l-offerta tiegħu, naqset milli obbligu li kellha li tipubblika s-sejha għall-kompetizzjoni qabel ma sar il-proċediment għall-preżentazzjoni ta' l-offerti skond l-Artikolu 20(2) tad-Direttiva 93/38/KEE li tikkordina l-proċeduri ta' akkwist pubbliku għal entitajiet li joperaw fis-setturi ta' l-ilma, ta' l-enerġija, tat-trasport u tat-telekomunikazzjoni <sup>(1)</sup>, kif ukoll l-obbligu li kellha taht l-Artikolu 41(4) tad-Direttiva 93/38/KEE, kif jirriżultaw mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Komunitajiet Ewropej;

— tikkundanna lir-Repubblika Ellenika tbatli l-ispejjeż.



**Motivi u argumenti prinċipali**

Wasal ilment quddiem il-Kummissjoni li jirrigwarda l-irregolarità fil-kompetizzjoni għal appalt magħmula minn Dimosia Epicheirisi Ilektrismu (Impriża pubblika għall-enerġija elettrika; iktar 'il quddiem "DEI"), għall-istudju, il-provvista, it-trasport, l-installazzjoni u t-tħaddim ta' żewġt impjanti għall-produzzjoni ta' l-enerġija elettrika għaċ-ċentrali termoelettrika ta' Athinolakko fi Kreta.

Il-Kummissjoni ssostni li d-DEI naqset milli tippubblika s-sejha għall-kompetizzjoni bi ksur ta' l-Artikolu 20(2)(a) tad-Direttiva 93/38/KEE, li ttipprovdi eċċezzjonijiet f'dan ir-rigward sakemm jirrizultaw ċertu kundizzjonijiet li jridu jiġu interpretati restrittivament. B'mod partikolari, il-Kummissjoni tqis li d-DEI għamlet interpretazzjoni żbaljata tal-kundizzjoni li tirrigwarda "offerti mhux adatti" kif ukoll "it-tibdil sostanzjali tal-kundizzjonijiet inizjali ta' l-appalt" sabiex tiġi ġġustifikata l-applikazzjoni ta' l-eċċezzjoni prevista fid-dispożizzjoni hawn fuq.

Il-Kummissjoni ssostni barra minn hekk li f'dan il-każ ma jistgħux jiġu invokati motivi imperativi u ta' urġenza eċċezzjonali jew avvenimenti imprevedibbli taht l-Artikolu 20(2)(d), peress li dawn ma ġewx ipprovat mid-DEI.

Fl-aħħar nett, fid-dawl tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-Kummissjoni tqis li kien hemm dewmien kunsiderevoli fil-motivazzjoni taċ-ċaħda ta' l-offerta ta' min għamel l-ilment bi ksur ta' l-Artikolu 41(4) tad-Direttiva 93/38/KEE.

Għaldaqstant, il-Kummissjoni tqis li r-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 20(2) u 41(4) tad-Direttiva 93/38/KEE.

---

(<sup>1</sup>) ĠU L 199, tad-9.8.1993, p. 84.

## QORTI TAL-PRIM' ISTANZA

### Kontinwazzjoni ta' l-attività tal-Qorti tal-Prim'Istanza bejn l-1 u s-17 ta' Settembru 2007

(2007/C 155/35)

Il-Qorti tal-Prim'Istanza, fil-Konferenza Plenarja tagħha tas-6 ta' Gunju 2007, hadet nota tal-fatt li, minhabba l-ferjat, it-tehid tal-gurament tal-hatra quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja minn erba' Membri godda tal-Qorti tal-Prim'Istanza ma jstax isir qabel jin-temm il-ferjat u li, għalhekk, skond it-tielet paragrafu ta' l-Artikolu 5 ta' l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja, sakemm jiehdu l-kariga tagħhom il-Membri l-godda tal-Qorti tal-Prim'Istanza:

- il-funzjonijiet tal-presidenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza ser jiġu assigurati minn B. Vesterdorf, President tal-Qorti tal-Prim'Istanza;
- il-funzjonijiet tal-presidenza ta' l-Awli b'ħames imħallfin ser jiġu assigurati minn M. Jaeger, J. Pirrung, M. Vilaras u H. Legal, Presidenti ta' Awla,
- il-funzjonijiet tal-presidenza ta' l-Ewwel Awla ser jiġu assigurati minn J.D. Cooke, President ta' Awla;
- id-deċiżjoni ta' l-14 ta' Jannar 2006 (ĠU C 10, p. 19) dwar il-kompożizzjoni ta' l-Awla ta' l-Appell u l-attribuzzjoni ta' kawżi lil din l-Awla, id-deċiżjoni tal-5 ta' Lulju 2006 (ĠU C 190, p. 14) dwar il-kompożizzjoni ta' l-Awla Manja u n-nomina ta' l-Imħallf li jissostitwixxi lill-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza fil-qadi tal-funzjonijiet ta' Mħallf għal proċeduri sommarji u d-deċiżjoni tal-15 ta' Jannar 2007 (ĠU C 42, p. 22) dwar l-assenjazzjoni ta' l-imħallfin lill-Awli u l-kriterji għall-attribuzzjoni tal-kawżi għandhom jibqgħu applikabbli.

### Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Duales System Deutschland vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-151/01) <sup>(1)</sup>

*(“Kompetizzjoni — Abbuż ta' pożizzjoni dominanti — Sistema ta' ġbir u ta' rkupru ta' imballaġġi kkummerċjalizzati fil-Ġermanja li għandhom il-logo Der Grüne Punkt — Deċiżjoni li tikkonstata l-użu abbużiv ta' pożizzjoni dominanti — Ostaklu għad-dhul — Hlas dovut taht 'kuntratt għall-użu tal-logo”)*

(2007/C 155/36)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

#### Partijiet

**Rikorrenti:** Der Grüne Punkt — Duales System Deutschland GmbH, preċedentement Der Grüne Punkt — Duales System Deutschland AG (Cologne, Il-Ġermanja) (rappreżentanti: W. Deselaers, B. Meyring, E. Wagner, avukati)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizzjalment S. Rating, wara P. Oliver u H. Gading et M. Schneider, u fl-aħħar minn W. Mölls u R. Sauer, aġenti)

*Partijiet intervenjenti in sostenn tal-parti konvenuta:* Vfw AG (Cologne, Il-Ġermanja) (rappreżentanti: H.F. Wissel u J. Dreyer, avukati); Landbell AG für Rückhol-Systeme (Mayence, il-Ġermanja); u BellandVision GmbH (Pegnitz, Il-Ġermanja) (rappreżentanti: A. Rinne u A. Walz, avukati)

#### Suġġett tal-Kawża

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/463/KE ta' l-20 ta' April 2001, dwar proċedura ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 82 [KE] (Każ COMP D3/34493 — DSD) (ĠU L 166, p. 1).

#### Dispożittiv tas-sentenza

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Ir-rikorrenti, Der Grüne Punkt — Duales System Deutschland GmbH, għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll l-ispejjeż tal-Kummissjoni, ta' Landbell AG Rückhol-Systeme u ta' BellandVision GmbH, inklużi dawk relattivi għall-proċeduri għal miżuri provviżorji.
- 3) Vfw AG għandha tbatl l-ispejjeż tagħha, inklużi dawk relattivi għall-proċeduri għal miżuri provviżorji.

<sup>(1)</sup> ĠU C 289 tat-13.10.2001.

### Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Duales System Deutschland vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-289/01) <sup>(1)</sup>

*(“Kompetizzjoni — Akkordji — Sistema ta' ġbir u ta' rkupru ta' imballaġġi kkummerċjalizzati fil-Ġermanja li għandhom il-logo Der Grüne Punkt — Deċiżjoni ta' eżenzjoni — Obbligi imposti mill-Kummissjoni sabiex tiggarantixxi l-kompetizzjoni — Esklużività mogħtija mill-amministratur tas-sistema lill-impriji ta' ġbir użati — Restrizzjoni tal-kompetizzjoni — Htieġa li jiġi ggarantit l-aċċess tal-kompetituri għall-installazzjonijiet ta' ġbir użati mill-amministratur tas-sistema — Impenji adottati mill-amministratur tas-sistema”)*

(2007/C 155/37)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

#### Partijiet

**Rikorrenti:** Der Grüne Punkt — Duales System Deutschland GmbH, preċedentement Der Grüne Punkt — Duales System Deutschland AG (Cologne, Il-Ġermanja) (rappreżentanti: W. Deselaers, B. Meyring, E. Wagner, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizzjalment S. Rating, wara P. Oliver, H. Gading u M. Schneider, u fl-aħħar minn W. Mölls u R. Sauer, aġenti)

*Parti intervenjenti in sostenn tal-parti konvenuta:* Landbell AG für Rückhol-Systeme (Mayence, Il-Ġermanja) (rappreżentanti: A. Rinne u A. Walz, avukati)

### Suġġett tal-Kawża

Talba għall-annullament ta' l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/837/KE, tas-17 ta' Settembru 2001, fi proċedura mibdija abbażi ta' l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u ta' l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każijiet COMP/34493 — DSD, COMP/37366 — Hofmann + DSD, COMP/37299 — Edelhoff + DSD, COMP/37291 — Rechmann + DSD, COMP/37288 — ARGE u hames impriżi oħra + DSD, COMP/37287 — AWG u hames impriżi oħra + DSD, COMP/37526 — Feldhaus + DSD, COMP/37254 — Nehlsen + DSD, COMP/37252 — Schönmakers + DSD, COMP/37250 — Altvater + DSD, COMP/37246 — DASS + DSD, COMP/37245 — Scheele + DSD, COMP/37244 — SAK + DSD, COMP/37243 — Fischer + DSD, COMP/37242 — Trienekens + DSD, COMP/37267 — Interseroh + DSD) (ĠU L 319, p. 1), jew sussidjarjament l-annullament ta' din id-deċiżjoni fl-intier tagħha, u l-annullament ta' l-impenn tar-rikorrenti riprodott fil-premessa 72 ta' din id-deċiżjoni.

### Dispożittiv tas-sentenza

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Ir-rikorrenti, Der Grüne Punkt — Duales System Deutschland GmbH, hija kkundannata tbatli tliet kwarti mill-ispejjeż tagħha stess, tliet kwarti mill-ispejjeż tal-Kummissjoni kif ukoll l-ispejjeż ta' Landbell AG für Rückhol-systeme.
- 3) Il-Kummissjoni hija kkundannata tbatli kwart mill-ispejjeż tagħha stess u kwart mill-ispejjeż tar-rikorrenti.

(<sup>1</sup>) ĠU C 44 tas-16.2.2002.

### Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Mejju 2007 — F vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-324/04) (<sup>1</sup>)

(“*Servizz pubbliku — Uffiċjali — Allowance ta' l-espatrijazzjoni — Rikors għal annullament — Rikors għal danni — Artikolu 4(1)(a) ta' l-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal — Kunċett ta' organizzazzjoni internazzjonali — Residenza ordinarja u attività professjonali prinċipali — Rifjut retroattiv ta' l-allowance ta' l-espatrijazzjoni — Irkupru ta' somma indebitament imħallsa*”)

(2007/C 155/38)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Partijiet

Rikorrent: F (Rhode-Saint-Genèse, il-Belġju) (rappreżentant: É. Boigelot, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: H. Krämer, aġent)

### Suġġett

Minn naha, talba għall-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li jiċhdu li jagħtu lir-rikorrent, b'effett retroattiv, l-allowance ta' l-espatrijazzjoni u li jistabbilixxu l-metodu għall-irkupru tas-somom indebitament imħallsa f'dan ir-rigward u, min-naha l-oħra, talba għar-rimbors tas-somom kollha li ġew jew li se jiġu mnaqqsa mis-salarju tar-rikorrent minn Frar 2004, flimkien ma' l-interessi, kif ukoll talba għal danni intiża sabiex jinġghata kumpens għad-dannu materjali u morali allegatament imġarrab.

### Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Kull parti għandha tbatli l-ispejjeż tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 300 ta' l-4.12.2004.

### Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Mejju 2007 — Merant vs L-UASI — Focus Magazin Verlag (FOCUS)

(Kawża T-491/04) (<sup>1</sup>)

(“*Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Talba għal trade mark Komunitarja verbali FOCUS — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti MICRO FOCUS — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh fis-sinjali — Artikolu 8 (1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94*”)

(2007/C 155/39)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Partijiet

Rikorrenti: Merant GmbH (Ismaning, il-Ġermanja) (rappreżentant: A. Schulz, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (trade marks u disinni) (rappreżentanti: inizzjalment D. Schennen, aġent, wara G. Schneider, aġent)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Focus Magazin Verlag GmbH (Munich, il-Ġermanja) (rappreżentant: U. Gürtler, avukat)

### Suġġett tal-kawża

Rikors magħmul kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Awla tal-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-18 ta' Ottubru 2004 (Każ R 542/2002-2), dwar il-proċedura ta' oppożizzjoni bejn Merant GmbH u Focus Magazin Verlag GmbH.

**Dispożittiv tas-sentenza**

- 1) Id-deċiżjoni tat-Tieni Awla tal-Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (trade marks u disinni) (L-UASI) tat-18 ta' Ottubru 2004 (Każ R 542/2002-2) hija annullata.
- 2) L-UASI għandu jbat i-ispejjeż tiegħu kif ukoll daww sostnuti mir-rikorrenti, Merant GmbH.
- 3) L-intervenjenti, Focus Magazin Verlag GmbH, għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 82 tat-2.4.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' Mejju 2007 — Il-Kummissjoni vs IIC**

(Kawża T-500/04) (<sup>1</sup>)

(“Klawżola ta' arbitraġġ — Ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Irkupru ta' hlas bil-quddiem magħmul mill-Komunità għal proġetti ffinanzjati fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej ta' telekomunikazzjoni — Telf ta' dritt — Natura rimborsabbli ta' l-ispejjeż allegatament inkorsi”)

(2007/C 155/40)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Braun, W. Wils u N. Knittlmayer, aġenti)

Konvenuta: IIC Informations-Industrie Consulting GmbH (Königswinter, il-Ġermanja) (rappreżentanti: E. Rott u J. Wolff, avukati)

**Suġġett tal-Kawża**

Talba, skond l-Artikolu 238 KE, sabiex il-konvenuta tiġi ordnata thallas lura parti mill-hlas bil-quddiem magħmul mill-Komunità abbażi ta' żewġ kuntratti ta' finanzjament fil-kuntest ta' programmi kulturali.

**Dispożittiv tas-sentenza**

- 1) IIC Informations-Industrie Consulting GmbH hija ordnata thallas lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej is-somma prinċipali ta' EUR 179,337, flimkien ma' l-imghaxxijiet għal dewmien fil-hlas b'rata ta' 4 % fis-sena, li jibdw jiddekorru mill-1 ta' Novembru 1998 sakemm jithallas l-ammont kollu dovut.
- 2) Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.

3) It-talba ta' IIC Informations-Industrie Consulting GmbH sabiex tiġi sospiza l-eżekuzzjoni ta' din is-sentenza hija miċhuda.

4) IIC Informations-Industrie Consulting GmbH hija ordnata tbat i-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 82 tat-2.4.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza 16 ta' Mejju 2007 — Gruppo La Perla SpA vs L-UASI — Worldgem Brands (NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC)**

(Kawża T-137/05) (<sup>1</sup>)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' annullament — Trade mark Komunitarja verbali NIMEI PERLA MODERN CLASSIC — Trade marks nazzjonali figurattivi u verbali preċedenti la PERLA u LA PERLA PARFUMS — Raġuni relat-tiva għal rifjut — Artikolu 52(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 40/94”)

(2007/C 155/41)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

Rikorrenti: Gruppo La Perla SpA (Bologna, l-Italja) (rappreżentanti: R. Morresi u A. Dal Ferro, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: inizjalment M. Capostagno, u wara O. Monatalto, aġenti)

Il-parti l-oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Worldgem Brands — Gestão e Investimentos L<sup>da</sup>, li qabel kienet Cielo Brands — Gestão e Investimentos Lda, (Madeira, il-Portugall) (rappreżentanti: C. Bozzoloa u C. Bellomunno, avukati)

**Suġġett tal-kawża**

Rikors imressaq kontra d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tal-25 ta' Jannar 2005 (kawża R 537/2004-1) dwar proċedimenti ta' invalidità bejn Gruppo La Perla SpA u Worldgem Brands — Gestão e Investimentos L<sup>da</sup>.

**Dispożittiv tas-sentenza**

- 1) Id-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tal-25 ta' Jannar 2005 (kawża R 537/2004-1) hija annullata.
- 2) L-intervenjenti għandha tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha, terz ta' l-ispejjeż tar-rikorrenti.

- 3) Ir-rikorrenti għandha tbat i żewġ terzi ta' l-ispejjeż tagħha.
- 4) L-UASI għandu jbat i l-ispejjeż tiegħu.

(<sup>1</sup>) ĠU C 132 tat-28.5.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Mejju 2007 —  
Trek Bicycle vs L-UASI — Audi (ALLTREK)**

(Kawża T-158/05) (<sup>1</sup>)

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Talba għal trade mark Komunitarja verbali ALLTREK — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti TREK — Raġuni relattiva ta' rifjut ta' reġistrazzjoni — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Nuqqas ta' xebh fis-sinjali — Artikolu 8(1) (b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)*

(2007/C 155/42)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrenti: Trek Bicycle (Waterloo, Wisconsin, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: J. Kroher u A. Hettenkofer, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (trade marks u disinni) (rappreżentanti: inizjalment B. Müller, aġent, wara G. Schneider, aġent)

Partijiet ohra fil-kawża quddiem il-bord ta' l-appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Audi AG (Ingolstadt, il-Ġermanja) (rappreżentanti: L. von Zumbush u M. Groebl, avukati)

**Suġġett tal-kawża**

Rikors magħmul kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Awla tal-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-2 ta' Frar 2005 (Kaž R 587/2004-4), dwar il-proċedura ta' oppożizzjoni bejn Trek Bicycle Corp. u Audi AG.

**Dispożittiv tas-sentenza**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Ir-rikorrenti hija kkundannata tbat i l-ispejjeż sostnuti mill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (trade marks u disinni).
- 3) L-intervenjenti għandha tbat i l-ispejjeż tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 171 tad-9.7.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' Mejju 2007 —  
Mebrom vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża T-198/05) (<sup>1</sup>)

*(“Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Importazzjoni ta' methyl bromide fl-Unjoni Ewropea — Tqeghid fis-sehh tardiv ta' sit ta' l-internet intiż għall-applikazzjoni u għall-ksib ta' liċenzji u ta' kwoti ta' importazzjoni — Artikoli 6 u 7 tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 — Dannu li jirriżulta minn nuqqas ta' qliegh — Eżistenza tad-dannu”)*

(2007/C 155/43)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: Mebrom NV (Rieme-Ertvelde, il-Belġju) (rappreżentanti: C. Mereu u K. Van Maldegem, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wölker u X. Lewis, aġenti)

**Suġġett tal-kawża**

Domanda għal kumpens tad-dannu allegatament subit mir-rikorrenti minhabba l-fatt li l-Kummissjoni ma implementatx sistema li tawtorizzaha li timporta methyl bromide fl-Unjoni Ewropea f'jannar u fi Frar 2005 għal użu kritiku.

**Dispożittiv tas-sentenza**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Ir-rikorrenti għandha tbat i l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni.

(<sup>1</sup>) ĠU C 182 tat-23.7.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' Mejju 2007 —  
Mebrom vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-216/05) (<sup>1</sup>)

*(“Harsien tas-saff ta' l-ożonu — Importazzjoni ta' methyl bromide fl-Unjoni Ewropea — Rifjut ta' allokazżjoni ta' kwota ta' importazzjoni għal użu kritiku għas-sena 2005 — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Implementazzjoni ta' l-Artikoli 3, 4, 6 u 7 tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 — Aspettattivi legittimi — Certezza legali”)*

(2007/C 155/44)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: Mebrom NV (Rieme-Ertvelde, il-Belġju) (rappreżentanti: C. Mereu u K. Van Maldegem, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wölker u X. Lewis, aġenti)

### Suġġett tal-Kawża

Talba għal annullament ta' allegata deċiżjoni, li tinsab fl-ittra tal-Kummissjoni tal-11 ta' April 2005, indirizzata lir-rikorrenti u li tirrigwarda l-allokazzjoni ta' kwoti ta' importazzjoni ta' *methyle bromide* għas-sena 2005.

### Dispożittiv tas-sentenza

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Ir-rikorrenti tbatli l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk tal-Kummissjoni.

(<sup>1</sup>) ĠU C 182 tat-23.7.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Mejju 2007 — Procter & Gamble vs L-UASI (Pilloli kwadri bojod b'disinn ta' fjura kkulurita)**

(Kawżi magħquda T-241/05, minn T-262/05 sa T-264/05, T-346/05, T-347/05, minn T-29/06 sa T-31/06) (<sup>1</sup>)

*(Trade mark Komunitarja — Talba għal trade marks Komunitarji tridimensjonali — Pilloli kwadri bojod b'disinn ta' fjura kkulurita — Motiv assolut ta' rifjut — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Nuqqas ta' karattru distintiv)*

(2007/C 155/45)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

### Partijiet

*Rikorrenti:* The Procter & Gamble Company (Cincinnati, Ohio, l-Istati Uniti) (rappreżentant: avv. G. Kuipers)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u *Disinni*) (rappreżentanti: D. Schennen, u wara, G. Schneider, aġenti)

### Suġġett

Disa' appelli kontra d-deċiżjonijiet ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI ta' l-14 ta' April 2005 (każ R 843/2004-1), tat-3 ta' Mejju 2005 (każ R 845/2004-1), ta' l-4 ta' Mejju 2005 (każ R 849/2004-1) ta' l-1 ta' Gunju 2005 (każ R 1184/2004-1), tas-6 ta' Lulju 2005 (każijiet R 1188/2004-1 u R 1182/2004-1), tas-16 ta' Novembru 2005 (każ R 1183/2004-1), tal-21 ta' Novembru 2005 (każ R 1072/2004-1) u tat-22 ta' Novembru 2005 (każ R 1071/2004-1) dwar it-talba għar-registrazzjoni tat-*trade marks* tridimensjonali.

### Dispożittiv

- 1) L-appelli huma miċhuda.
- 2) Ir-rikorrenti għandha tbatli l-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 205 ta' l-20.8.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Mejju 2007 — Henkel KGaA vs L-UASI — SERCA (COR)**

(Kawża T-342/05) (<sup>1</sup>)

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali COR — Trade mark nazjonali figurattiva preċedenti li tinkludi l-element verbali” — “f'karattri gotiċi — Motiv relattiv għaċ-ċahda — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8 (1)(b) tar-Regolament Nru 40/94 (KE)”)*

(2007/C 155/46)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Partijiet

*Rikorrenti:* Henkel KGaA (Düsseldorf, il-Ġermanja) (rappreżentant: C. Osterrieth, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u *disinni*) (rappreżentanti: inizjalment A. Folliard-Monguiral, wara G. Schneider, aġenti)

*Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza:* Serra Y Roca, SA (SERCA) (Barcellona, Spanja)

### Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI ta' l-14 ta' Lulju 2005 (Kawża R 556/2003-1) relattiva għal proċedura ta' oppożizzjoni bejn Henkel KGaA u Serra Y Roca, SA (SERCA).

### Dispożittiv tas-sentenza

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Ir-rikorrenti għandha tbatli l-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 296 tas-26.11.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Mejju 2007 — Il-Parlament vs Eistrup**

(Kawża T-223/06 P) <sup>(1)</sup>

(“Appell — Rikors iffirmit minn avukat permezz ta' timbru — Inammissibbiltà tar-rikors”)

(2007/C 155/47)

Lingwa tal-kawża: Id-Daniż

**Partijiet**

Rikorrent: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: H. von Hertzen u L. Knudsen, aġenti)

Parti oħra għall-proċedura: Ole Eistrup (Knebel, Id-Danimarka) (rappreżentanti: S. Hjelmberg u M. Honoré, Avukati)

**Suġġett**

Appell imressaq kontra d-digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ta' l-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Lulju 2006, Eistrup vs Il-Parlament (F-102/05, għadu ma ġiex ippubblikat fil-Ġabra), u intiż għall-annullament ta' dan id-digriet.

**Dispożittiv**

- 1) Id-digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ta' l-Unjoni Ewropea tat-13 ta' Lulju 2006, Eistrup vs Il-Parlament (F 102/05, għadu ma ġiex ippubblikat fil-Ġabra), huwa annullat.
- 2) Ir-rikors imressaq mis-Sur Eistrup quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-kawża F 102/05 huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 3) Kull parti tbat i-ispejjeż tagħha relatati kemm mal-proċedura ta' l-ewwel istanza kif ukoll ma' dik ta' l-appell.

<sup>(1)</sup> ĠU C 249 ta' l-14.10.2006.

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-21 ta' Mejju 2007 — Kronberger vs Il-Parlament**

(Kawża T-18/07 R)

(“Miżuri provviżorji — Att li jikkonċerna l-elezzjoni tar-rappreżentanti tal-Parlament Ewropew — Talba għal miżuri provviżorji — Inammissibbiltà”)

(2007/C 155/48)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrent: Hans Kronberger (Vjenna, L-Awstrija) (rappreżentant: W.Weher, avukat)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: H. Krück, N. Lorenz u M. Windisch, aġenti)

**Suġġett tal-kawża**

Talba għal miżuri provviżorji intiża sabiex tinkiseb, minn naha, dikjarazzjoni provviżorja ta' invalidità ta' l-allokazzjoni ta' sigġu fil-Parlament Ewropew lill-persuna li attwalment tokkupah, u min-naha l-oħra, l-allokazzjoni provviżorja ta' l-istess sigġu lir-rikorrent.

**Dispożittiv tad-Digriet**

- 1) It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.
- 2) L-ispejjeż huma rrizervati.

**Rikors ipprezentat fis-16 ta' April 2007 — P.P.TV vs L-UASI — Rentrak (PPT)**

(Kawża T-118/07)

(2007/C 155/49)

Lingwa tar-rikors: Il-Portugiż

**Partijiet**

Rikorrenti: P.P.TV — Publicidade de Portugal e Televisão, SA (Liżbona, il-Portugall) (rappreżentanti: I. de Carvalho Simões u J. Conceição Pimenta, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Il-parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: RENTRAK Corp

**Talbiet tar-rikorrenti**

— li tiġi annullata d-deċiżjoni tas-7 ta' Frar 2007 ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern, R. 1040/2005-1 (deċiżjoni kkontestata: deċiżjoni ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tat-28 ta' Ġunju 2005, Nru 2254).

— konsegwentement, li l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern jiġi ordnat jiġi r-registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 1758382 fir-rigward tas-servizzi kollha msemmija;

— li l-intervenjenti tiġi ordnata tbat i-ispejjeż.

## Motivi u argumenti prinċipali

Applikant ghat-trade mark Komunitarja: RENTRAK Corp.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark denominattiva PPT (Servizzi ta' distribuzzjoni ta' vidjokassetti fuq bażi ta' qsim tal-qliġ jew ta' spejjeż relatati ma' l-użu; kiri ta' vidjos u DVD; kiri ta' vidjorekorders u ta' apparat li jaqra' d-DVD; distribuzzjoni ta' vidjotejps; kiri ta' vidjos, DVD, vidjorekorders u apparat li jaqra' d-DVD on-line permezz tan-netwerk informatika globali, li jaq-ghu taht il-klassi 41).

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat fil-proċediment ta' oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: trade mark nazzjonali Portugiża Nru 330.375, ikkaratterizzata mill-element verbali "PPTV" (servizzi ta' edukazzjoni, taħriġ, divertiment u attivitajiet sportivi u kulturali", li jaq-ghu fil-klassi 41).

Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: li tilqa' l-oppożizzjoni u li tiċhad ir-registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: li jannulla d-deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni u li jiċhad l-oppożizzjoni.

Motivi invokati:

Xebh tas-servizzi: l-interpretazzjoni tal-Bord ta' l-Appell, li tgħid li s-servizzi relatati mat-trade mark in kwistjoni, peress li huma sempliċement ta' distribuzzjoni, mhumix intiżi għall-istess konsumaturi, b'tali mod li mhumix marbuta mas-servizzi pprovduti mir-rikorrenti, hija restrittiva wisq.

Xebh grafiku u probabbiltà ta' konfużjoni: l-ewwel tliet ittri taż-żewġ sinjali huma eżattament l-istess. L-ebda waħda mit-trade marks ma tippreżenta tifsira immedjata lill-konsumatur Portugiż, b'tali mod li t-trade mark tidher bħala sinjal fantażjuż u, għaldaqstant, oriġinali.

Il-probabbiltà ta' konfużjoni tinkludi l-probabbiltà ta' assoċjazzjoni.

Anki jekk il-konsumaturi Portugiżi jirnexxielhom jiddistingwu bejn it-trade marks, ma jistax jiġi eskluż li huma jattribwixxu lit-trade marks infushom l-istess oriġini jew li jzommu f'mohhhom rapporti kummerċjali, ekonomiċi jew strutturali bejn l-imprizi proprjetarji, fatt li jista' jagħti lok għal sitwazzjoni ta' kompetizzjoni żleali, minkejja li dan isir indipendentement mir-rieda ta' l-applikant tat-trade mark in kwistjoni.

**Rikors ippreżentat fl-24 ta' April 2007 — Paul Mohr & Sohn vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-131/07)

(2007/C 155/50)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

## Partijiet

Rikorrenti: Paul Mohr & Sohn Baggerei und Schiffahrt (Niederwalluf (Rgh), (Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja) (rappreżentant: F. von Waldstein, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

## Talbiet tar-rikorrenti

Ir-rikorrenti titlob sabiex il-Qorti tal-Prim'Istanza:

— tannulla d-Deċiżjoni tal-konvenuta tat-28 ta' Frar 2007 u tordna lill-Kummissjoni Ewropea tagħti lir-rikorrenti eżenzjoni għall-bastiment bi krejn għall-irfigħ ta' oġġetti tqal "Niclas" skond l-Artikolu 4(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 718/1999, tad-29 ta' Marzu 1999, dwar il-politika ta' kapaċità tal-flotta tal-Komunità biex tippromwovi t-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni;

— tikkundanna lill-konvenuta tbatli l-ispejjeż.

## Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tikkontesta d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni SG-Grefe (2007) D/200972, tat-28 ta' Frar 2007, dwar it-talba tar-rikorrenti, skond l-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 718/1999<sup>(1)</sup>, għal eżenzjoni għall-bastiment bi krejn għall-irfigħ ta' oġġetti tqal "Niclas". Ir-rikorrenti talbet sabiex il-bastiment speċjalizzat in kwistjoni jiġi eżentat mill-applikazzjoni tar-regola "qadim għall-ġdid". Fid-Deċiżjoni kkontestata, il-konvenuta ddeċidiet li ma tagħtix l-imsemmija eżenzjoni għall-bastiment "Niclas".

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tgħid li l-bastiment bi krejn għall-irfigħ ta' oġġetti tqal "Niclas" mhuwiex bastiment suġġett għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Nru 718/1999. F'dan ir-rigward hija tgħid li l-bastiment in kwistjoni m'għandux ċertifikat li jawtorizzah jopera fuq ix-xmara Rhine, li madankollu huwa rekwiżit sabiex ikun legali t-trasport tal-merkanzija fuq passaġġi fuq l-ilma Ewropej. Skond ir-rikorrenti, il-bastiment bi krejn għall-irfigħ ta' oġġetti tqal "Niclas" mhuwiex differenti mill-bastimenti għall-ħażna tal-merkanzija skond l-Artikolu 2(2) (f) tar-Regolament Nru 718/1999 jew mill-bastimenti hopper u pontuni u impjanti tal-kostruzzjoni fuq wiċċ l-ilma skond l-Artikolu 2(2)(g) ta' l-istess Regolament.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 718/1999, tad-29 ta' Marzu 1999, dwar il-politika ta' kapaċità tal-flotta tal-Komunità biex tippromwovi t-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni.

**Rikors ippreżentat fit-2 ta' Mejju 2007 — Portela — Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-137/07)

(2007/C 155/51)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

## Partijiet

Rikorrenti: Portela, Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares (Queluz, il-Portugall) (rappreżentanti: C. Mourato, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej



## Talbiet tar-rikorrenti

- tordna lill-Kummissjoni tiehu azzjoni skond l-Artikolu 14 tad-Direttiva 93/42/KEE (1) ta' l-14 ta' Gunju 1993, billi b'mod partikolari tobligha lill-korp innotifikat, permezz ta' l-Istat Germaniż, jagħti bidu għal assigurazzjoni għar-responsabbiltà ċivili skond il-punt 6 ta' l-Anness XI tad-Direttiva 93/42 u ta' l-Artikolu 7(a) tad-dokument MedDev 2.10-2 Rev. ta' l-1 ta' April 2001, sabiex ir-rikorrenti tingħata kumpens għad-dannu subit;
- sussidjarjament, jekk ir-rikorrenti m'għandhiex tiġi kkompensata tad-dannu subit permezz ta' l-assigurazzjoni għar-responsabbiltà ċivili obbligatorja, tikkundanna lill-Kummissjoni thallas lir-rikorrenti l-ammont ta' EUR 2 419 665,42 bħala kumpens għad-dannu;
- tikkundanna lill-Kummissjoni thallas lir-rikorrenti imghaxijiet għal dewmien fil-hlas ikkalkulati skond ir-rata ta' riferiment tal-Bank Ċentrali Ewropew, biż-żieda ta' 2 % minn meta tressqu l-proċedimenti;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tbatlha l-ispejjeż, skond l-Artikolu 87(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza, b'mod partikolari l-ispejjeż indispensabbli sostnuti mill-konvenuta għall-finijiet tal-proċedura, b'mod partikolari l-ispejjeż ta' vjaġġ u ta' allogġ, kif ukoll l-onorarij u l-ispejjeż legali, skond l-Artikolu 91(b) ta' l-Istess Regolament.

## Motivi u argumenti prinċipali

Fil-kuntest ta' l-attivitajiet kummerċjali tagħha, ir-rikorrenti, kumpannija b'sede fil-Portugall, importat mit-Tajwan, fl-ewwel semestru ta' l-2002, żewġ kunsinni ta' 5 184 termometri diġitali prodotti mill-kumpannija Geon Corporation (iktar 'il quddiem "Geon"), li rriżultaw difettużi.

Is-sistema ta' kontroll tal-kwalità tal-Geon kien ivverifikat minn TÜV Rheinland, li fil-kwalità tiegħu ta' korp responsabbli għall-proċedura *de quo*, kien obligat *ex lege* li jwettaq l-ispezzjonijiet u l-istimi neċessarji, sabiex jiċċertifika li l-produttur kien qed japplika s-sistema ta' kwalità approvata, anki bil-possibbiltà li jwettaq għand il-produttur spezzjonijiet mhux previsti, li matulhom, jekk neċessarju, setgħa jwettaq jew jitlob li jitwettqu testijiet ta' verifika tal-funzjoni korretta tas-sistema ta' kontroll ta' kwalità, skond il-punti 4.2 u 4.3 ta' l-Anness V tad-Direttiva.

Il-korp innotifikat in kwistjoni, it-TÜV Rheinland, ma kienx fpożizzjoni li jiggarantixxi li l-prodott minnu ċċertifikat seta' jinbiegħ u jintuża' b'sigurtà fl-Ewropa, u rrifjuta li jinżamm responsabbli, meta gie avżat mir-rikorrenti dwar il-problemi gravi li ġew ikkawżati minn dan il-prodott.

B'dan il-mod, dan il-korp kiser id-dispożizzjonijiet tal-punti 4 ta' l-Anness V tad-Direttiva u l-punti 1, 2 u 4, b'mod partikolari 4.1, 4.3 u 4.4 tal-Modulu D (assigurazzjoni tal-kwalità tal-produzzjoni) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 1993, 93/465/KEE (2).

Fil-każ fejn ikun hemm dubji fir-rigward tal-kompetenza ta' korp innotifikat, il-proċedura li l-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jadottaw tikkonsisti, kif jirriżulta mill-punt 6.2.2(1) tal-Linji Gwida għall-implementazzjoni tad-Direttivi bbażati fuq l-Approċċ il-Gdid u l-Approċċ Globali, fid-determinazzjoni mill-gdid tal-kapaċità ta' dan il-korp sabiex jiehu l-azzjonijiet li għalihom gie nnotifikat.

Kienet il-Kummissjoni li kellha teziġi mill-awtoritajiet Germaniżi kompetenti, skond il-punt A, tal-Kapitolu I, ta' l-Anness għad-Deċiżjoni 93/465, li jadotta l-miżuri neċessarji skond id-dokument MedDev 2.10-2 Rev. ta' l-1 ta' April 2001, peress illi kellha tipproċedi quddiem il-korp li hija stess kienet hatret.

Fil-każijiet, bħal dan, fejn isehh, fil-proċess ta' stima tal-kwalità tal-produzzjoni ta' l-impriza *de qua*, żball li minnu jsehh il-bejgħ ta' prodotti mhux konformi li jqegħdu fil-periklu s-saħħa tal-konsumaturi, bħal fil-każ in kwistjoni, skond il-punt 6 ta' l-Anness XI tad-direttiva l-korp innotifikat għandu jagħmel assigurazzjoni għar-responsabbiltà, li għandha tiġi fis-sehh fil-każ ta' kull dannu u li, b'mod partikolari, tkopri l-każijiet fejn il-korp innotifikat ikun obligat jirtira jew jissospendi ċċertifikati, kif ukoll huwa espressament previst mill-punt 7 tad-dokument MedDev 2.10-2 Rev 1.

Indipendentement mir-responsabbiltà tal-korp nazzjonali responsabbli għall-kontroll tas-suq fil-verifika tal-kompetenza tal-korp innotifikat, u indipendentement mill-fatt li l-Kummissjoni ma setgħatx tipproċedi direttament fil-konfront ta' dan il-korp innotifikat, kienet il-Kummissjoni, sistematikament imwissija bil-problema gravi li sehh, li kellha tagħxi flimkien ma' l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jinsab l-uffiċċju rreġistrat tal-korp *de quo*, billi tobligah jadotta l-miżuri neċessarji sabiex jiggarantixxi s-sigurtà u s-saħħa taċ-ċittadini Ewropej, skond l-Artikolu 152(1) tat-Trattat KE.

Ir-rikorrenti kienet sempliċement qed titlob li l-Kummissjoni tordna lill-awtoritajiet Germaniżi kompetenti, il-BfArM, permezz ta' l-Istat Germaniż, li jagħtu bidu għall-assigurazzjoni għar-responsabbiltà ċivili prevista *ex lege*, u tippermetti lill-istess rikorrenti tingħata kumpens għad-dannu kkawżat mill-bejgħ ta' prodotti mhux konformi mal-marka ta' konformità CE.

Skond il-punt 8.3.3 tal-Linji Gwida, "[il-]Kummissjoni hija responsabbli mill-amministrazzjoni tal-klawżola tas-sigurtà' fuq livell Komunitarju u għandha tiggarantixxi l-applikazzjoni tagħha fil-Komunità kollha".

L-Infarmed (l-istitut nazzjonali għall-farmaciġi u l-medicini) issospendiet il-bejgħ tal-prodott fil-Portugall u ordnat l-irtirar tiegħu skond l-Artikolu 14B tad-Direttiva.

B'dan il-mod, il-Kummissjoni kisret, id-dispożizzjonijiet li ġejjin: l-Artikolu 152(1) tat-Trattat KE, l-Artikolu 14B tad-Direttiva 93/42, punti 6.2.2(1), 8.2.2, 8.2.3, 8.3.2 u 8.3.3 tal-Linji Gwida għall-implementazzjoni tad-Direttivi bbażati fuq l-Approċċ il-Gdid u l-Approċċ Globali, punt A, Kapitolu I, ta' l-Anness tad-Deċiżjoni 93/465.

Peress illi naqset mill-obbligi li jirriżultaw mill-imsemmija dispożizzjonijiet, il-Kummissjoni ċaħdet lir-rikorrenti mill-possibbiltà ta' kumpens għad-danni subiti permezz ta' l-imsemmija assigurazzjoni għar-responsabbiltà ċivili obbligatorja.

Ir-rikorrenti kienet qed tistenna li għallinqas tbiegħ 500 000 termometru fis-sena.

Mill-mument li gie deċiż l-irtirar tal-prodott mis-suq, ir-rikorrenti nqas għalhekk l-ibien ta' dan is-suq, billi l-immaġini tagħha giet bilfors associata ma nuqqas ta' konformità mal-prodotti li kienet qed tbiegħ.

Id-danni subiti mir-rikorrenti jammontaw għal EUR 2 419 665,42.

(<sup>1</sup>) Id-Direttiva tal-Kunsill 93/42/KEE ta' l-14 ta' Ġunju 1993, dwar mezzi mediċi (GU L 169, p 1).

(<sup>2</sup>) GU L 220, p 23.

## Rikors ipprezentat fl-4 ta' Mejju 2007 — Schindler Holding et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-138/07)

(2007/C 155/52)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Partijiet

**Rikorrenti:** Schindler Holding Ltd (Hergiswil, l-Iżvizzera), Schindler Management AG (Ebikon, l-Iżvizzera), S.A. Schindler N.V. (Brussell, il-Belġju), Schindler Sàrl (Lussemburgu, il-Lussemburgu), Schindler Liften B.V. (L-Aja, l-Olanda) u Schindler Deutschland Holding GmbH (Berlin, il-Ġermanja) (rappreżentanti: R. Bechtold, W. Bosch, U. Soltész u S. Hirsbrunner, avukati)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-Deċiżjoni tal-21 ta' Frar 2007 (Każ COMP/E-1/38.823 — PO/Elevators and Escalators), skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 231 KE;
- sussidjarjament, tnaqqas il-multa imposta mid-deċiżjoni;
- skond l-Artikolu 87(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza, tordna li l-Kummissjoni tbatli l-ispejjeż tar-rikorrenti.

### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti jikkontestaw id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2007)512 finali tal-21 ta' Frar 2007, fil-każ COMP/E-1/38.823 — PO/Elevators and Escalators. Bid-deċiżjoni kkontestata ġew imposti multi fuq ir-rikorrenti u fuq impriżi oħra minhabba li pparteċipaw f'akkordji fis-settur ta' l-installar u tal-manutenzjoni tal-lifts u l-iskali mobbli fil-Belġju, fil-Ġermanja, fil-Lussemburgu u fl-Olanda. Skond il-Kummissjoni, l-impriżi kkonċernati kisru l-Artikolu 81 KE.

In sostenn tar-rikors tagħha r-rikorrenti jinvokaw il-motivi li ġejjin:

- ksur tal-prinċipju taċ-ċertezza legali mill-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 (<sup>1</sup>), inkwantu din id-dispożizzjoni tagħti lill-Kummissjoni diskrezzjoni illimitata fl-iffissar tal-multa;
- ksur tal-prinċipju ta' non-retroattività mill-multa imposta mill-Kummissjoni;
- invalidità tal-Linji Gwida għall-kalkolu ta' l-ammont tal-multi (iktar 'il quddiem: il-Linji Gwida ta' l-1998) (<sup>2</sup>), inkwantu dawn, meta jqabblu l-ammont bażiku mal-ksur, ma jagħtux biżżejjed każ taċ-ċirkustanzi individwali u jhallu lill-Kummissjoni diskrezzjoni eċċessiva fl-iffissar tal-multa;
- illegalità tal-produzzjoni tal-prova permezz ta' xhieda prinċipali abbażi ta' l-avviż dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi (<sup>3</sup>), minhabba fil-ksur tal-prinċipju ġenerali *nemo tenetur* kif ukoll tad-dritt li persuna ma tinkriminax lilha nni-fisha, tal-prinċipju *in dubio pro reo* u tal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif ukoll minhabba f'abbuż ta' poter min-naha tal-Kummissjoni meta adottat din ir-regola;
- ksur tal-prinċipju tas-separazzjoni tal-poteri u tad-dritt għal smigh xieraq;
- inkompatibbiltà tad-deċiżjoni kkontestata mad-dritt internazzjonali pubbliku minhabba n-natura esproprjatorja tal-multi imposti;
- ksur tal-Linji Gwida ta' l-1998 minhabba f'ammonti bażiċi għolja wisq meta mqabbla mal-ksur reali;
- ksur tal-Linji Gwida ta' l-1998 billi ma ttehdud jew ma ttehdudx biżżejjed in kunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi attenwanti;
- ksur ta' l-avviż ta' l-2002 fuq it-trattament favorevoli minhabba fi tnaqqis bħala riżultat ta' kooperazzjoni eċċessivament baxx jew minhabba li dan it-tnaqqis gie rrifjutat ingustament;
- nuqqas ta' proporzjonalità ta' l-ammont tal-multa;
- illegalità tad-deċiżjoni kkontestata fil-parti li tirrigwarda l-kumpannija Schindler Holding Ltd u Schindler Management AG, billi din id-deċiżjoni ma gietx innotifikata lilhom kif suppost minhabba nuqqas ta' ftehim internazzjonali ma' l-Iżvizzera;

- nuqqas ta' kundizzjonijiet ghar-responsabbiltà *in solidum* ta' Schindler Holding Ltd;
- ksur ta' l-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003, billi nqabzu l-limiti massimi tal-multa.

- (<sup>1</sup>) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (GU L 1, p. 1).
- (<sup>2</sup>) Linji ta' gwida dwar il-metodi tal-kalkoli tal-multi mposti skond l-artikolu 15 (2) tar-Regolament Nru. 17 u l-Artikolu 65 (5) tat-Trattat KEFA (GU 1998, C 9, p. 3).
- (<sup>3</sup>) Avviż tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell (GU 2002, C 45, p. 3).

## Rikors ipprezentat fit-2 ta' Mejju — Pioneer Hi-Bred International vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-139/07)

(2007/C 155/53)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

### Partijiet

**Rikorrenti:** Pioneer Hi-Bred International Inc. (Johnston, l-Istati Uniti) (rappreżentant: J. Temple Lang, Solicitor)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

- tikkonstata li l-Kummissjoni naqset milli tiehu azzjoni skond l-Artikolu 18 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/18 tat-12 ta' Marzu 2001 dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament, meta naqset milli tressaq abbozz tal-miżuri li għandhom jittiehdu skond l-Artikolu 5(2) tad-Deciżjoni tal-Kunsill quddiem il-Kumitat Regolatorju;
- tordna lill-Kummissjoni tbatl l-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti ssostni, skond l-Artikolu 232 KE, li l-Kummissjoni naqset milli tiehu azzjoni, bi ksur ta' l-Artikolu 18 tad-Direttiva 2001/18/KE dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament (<sup>1</sup>), sabiex tiżgura l-adozzjoni ta' deciżjoni dwar in-notifika tar-rikorrenti għat-tqeghid fis-suq ta' qam-hirrum modifikat ġenetikament 1507 li huwa rezistenti għall-insetti.

Ir-rikorrenti ssostni li skond il-proċedura stabbilita mid-Direttiva, il-Kummissjoni għandha l-obbligu li tiżgura li deciżjoni dwar

notifika tiġi adottata u ppubblikata qabel ma jiskadi l-perijodu ta' żmien stabbilit fid-Direttiva. Ir-rikorrenti ssostni wkoll li meta naqset milli tressaq abbozz tal-miżuri li kellhom jittiehdu minnha quddiem il-Kumitat Regolatorju, il-Kummissjoni naqset milli tiżgura li din id-deciżjoni kienet ġiet adottata anke jekk il-kundizzjonijiet mitluba mir-rikorrenti u minn partijiet ohra taht id-Direttiva kienu ġew sodisfatti skond id-Direttiva.

Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-Kummissjoni għet mitluba tispjega l-pożizzjoni tagħha skond l-Artikolu 232 KE, haġa li l-Kummissjoni naqset milli tagħmel. Fil-fehma tar-rikorrenti, dan kellu effetti avversi fuq is-sitwazzjoni legali tar-rikorrenti.

- (<sup>1</sup>) Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/18/KE tat-12 ta' Marzu 2001 dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/220/KEE (GU 2001 L 106, p. 1).

## Rikors ipprezentat fis-26 ta' April 2007 — Chi Mei Optoelectronics Europe u Chi Mei Optoelectronics UK vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-140/07)

(2007/C 155/54)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

### Partijiet

**Rikorrenti:** Chi Mei Optoelectronics Europe BV (Hoofddorp, L-Olanda), Chi Mei Optoelectronics UK Ltd (Havant, Ir-Renju Unit) (rappreżentanti: S. Völcker, F. Louis, A. Vallery, lawyers)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

- Ir-rikorrenti jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex joghġobha
- tannulla d-deciżjoni kkontestata kollha kemm hi; u
  - tordna li l-Kummissjoni tbatl l-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħhom ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2007)546 tal-15 ta' Frar 2007 li abbażi tagħha l-Kummissjoni gieghlet lir-rikorrenti, skond l-Artikolu 18(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003 (<sup>1</sup>), sabiex jipprova informazzjoni speċifika u dokumenti relattivi għall-prattiki li qed jiġu investigati fil-Kaž COMP/F/39309 — *Thin Films Transistors Liquid Crystal Displays*.

Ir-rikorrenzi jsostnu li d-deċiżjoni kkontestata hija illegali peress li l-Kummissjoni m'għandhiex is-setgħa ta' investigazzjoni u ta' infurzar sabiex iġġieghel lil kumpanniji sussidjarji ta' l-UE jippreżentaw dokumenti u jipprovdu informazzjoni li hi biss taht il-kustodja u l-kontroll ta' entitajiet legali li jinsabu barra mill-ġurisdizzjoni tal-Kummissjoni. Qed jiġi għaldaqstant sostnut li l-Kummissjoni żbaljat fid-dritt billi baġtet talba formali għal informazzjoni lir-rikorrenzi, li biha ghegħlithom jipprovdu dokumenti u informazzjoni li tinsab biss taht il-kontroll u fil-pussess tal-kumpannija *parent* tagħhom li tinsab barra mit-territorju ta' l-UE.

Preciżament, ir-rikorrenzi jsostnu li d-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikolu 18(1) u (3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003 peress li tinjora l-prinċipju ta' proprjetà u kontroll tad-dokumenti u b'hekk il-limitazzjoni intrinżika ta' dawn id-dispożizzjonijiet. Barra minn hekk, ir-rikorrenzi jsostnu li d-deċiżjoni kkontestata tikser il-prinċipji ġenerali tad-dritt internazzjonali ta' territorjalità, ta' sovranità, ta' nuqqas ta' intervent u ta' ugwajanza bejn l-Istati billi allegatament timponi ġurisdizzjoni ta' infurzar fuq kumpannija li tinsab barra mill-UE.

(<sup>1</sup>) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implementazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU 2003, L 1, p. 1).

## Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2007 — ThyssenKrupp Liften Ascenseurs vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-144/07)

(2007/C 155/55)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

### Partijiet

**Rikorrenzi:** ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV/SA (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: V. Turner u D. Mes, Avukati)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenzi

Ir-rikorrenzi titlob li l-Qorti tal-Prim'Istanza joghġobha:

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata, safejn din tirrigwardaha;
- sussidjarjament, tnaqqas l-ammont tal-multa imposta *in solidum* fuq ir-rikorrenzi;
- tordna lill-Kummissjoni tbatl l-ispejjeż tal-kawża.

### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenzi tikkontesta d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 512 finali (każ COMP/E-1/38.823 — PO/Elevators and escalators).

Hija titlob l-annullament tad-deċiżjoni safejn din tirrigwardaha, jew tnaqqis tal-multa imposta fuqha. In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenzi ssostni fl-ewwel lok li l-Kummissjoni ma kinitx autorizzata tapplika l-Artikolu 81 KE peress li l-ksur ma kellu ebda effett sinjifikanti fuq il-kummerċ fl-UE.

Sussidjarjament, ir-rikorrenzi ssostni li l-Kummissjoni ma kinitx l-awtorità fil-qasam tal-kompetizzjoni li kienet fl-ahjar pożizzjoni għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 81 KE, fis-sens ta' l-Avviz tal-Kummissjoni dwar il-kooperazzjoni fi hdan in-Netzwerk ta' l-Awtoritajiet tal-Kompetizzjoni (<sup>1</sup>). Skond ir-rikorrenzi, meta l-Kummissjoni xorta wahda fethet proċedura, hija kisret l-aspettattivi legittimi li l-applikazzjoni ta' dan l-Avviz setgħet tnisel fir-rikorrenzi.

Fit-tielet lok, meta l-Kummissjoni fethet il-proċedura u imponiet multa, hija kisret il-prinċipju ta' "*ne bis in idem*", il-prinċipju taċ-ċertezza legali, il-prinċipju ta' l-aspettattivi legittimi u l-prinċipju ta' l-amministrazzjoni tajba, peress li l-awtorità Belġjana fil-qasam tal-kompetizzjoni kienet tat lir-rikorrenzi immunità minn multi fir-rigward tal-partecipazzjoni fil-ksur relattiv għall-kartell li huwa s-sugġett tad-deċiżjoni kkontestata.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni stabbiliet illegalment li r-rikorrenzi, ThyssenKrupp Elevators AG u ThyssenKrupp AG huma responsabbli *in solidum* għall-ksur imwettaq mir-rikorrenzi.

Ir-rikorrenzi ssostni wkoll li meta l-Kummissjoni stabbiliet il-multa li kellha tiġi imposta, hija kisret l-Artikolu 23 tar-Regolament Nru 1/2003 (<sup>2</sup>), il-Linji ta' gwida tal-Kummissjoni għall-kalkolu tal-multi (<sup>3</sup>), il-prinċipju tat-trattament ugwali u l-prinċipju ta' proporzjonalità. Minbarra dan, il-Kummissjoni ma rrispettatx il-limitu massimu tal-multa skond l-Artikolu 23.

Ir-rikorrenzi takkuża wkoll lill-Kummissjoni li kisret l-Avviz dwar il-klemenza (<sup>4</sup>) u l-prinċipju ta' trattament ugwali meta hija stabbiliet it-tnaqqis tal-multa li kellha tiġi imposta fuq ir-rikorrenzi minhabba l-kooperazzjoni tar-rikorrenzi fl-ambitu ta' l-avviz dwar il-klemenza.

Fl-ahhar nett, ir-rikorrenzi takkuża lill-Kummissjoni li kisret il-prinċipju ta' trattament ugwali, il-prinċipju ta' proporzjonalità, il-prinċipju ta' l-aspettattivi legittimi u l-prinċipju ta' l-amministrazzjoni tajba, meta hija stabbiliet it-tnaqqis tal-multa li kellha tiġi imposta fuq ir-rikorrenzi minhabba l-kollaborazzjoni barra mill-kuntest tal-leġislazzjoni fuq il-klemenza.

(<sup>1</sup>) ĠU 2004, C 101, p. 43.

(<sup>2</sup>) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implementazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, p. 1).

(<sup>3</sup>) Avviz tal-Kummissjoni — Linji ta' gwida dwar il-metodi tal-kalkoli tal-multi mposti skond l-Artikolu 15(2) tar-Regolament Nru 17 u l-Artikolu 65(5) tat-Trattat KEFA (ĠU 1998, C 9, p. 3).

(<sup>4</sup>) Avviz tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell (ĠU C 45, p. 3).

**Rikors ipprezentat fis-7 ta' Mejju 2007 — OTIS et vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-145/07)**

(2007/C 155/56)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Otis SA (Dilbeek, il-Belġju), Otis GmbH & Co. OHG (Berlin, il-Ġermanja), Otis BV (Amersfoort, l-Olanda), u Otis Elevator Co. (Farmington, l-Istati Uniti) (Rappreżentanti: A. Winckler, avukat, u J. Temple Lang, Solicitor)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- Tannulla jew tnaqqas sostanzjalment il-multa imposta fuq Otis permezz tad-deċiżjoni;
- tordna l-Kummissjoni tbatl l-ispejjeż legali u l-ispejjeż l-oħra ta' Otis relattivi għal din il-kwistjoni;
- tieħu kwalunkwe miżura oħra li l-Qorti tal-Prim'Istanza jidrilha xierqa.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Permezz tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti, abbażi ta' l-Artikolu 230 KE, jitolbu l-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007)512 finali, tal-21 ta' Frar 2007 (Każ COMP/E-1/38.823- PO/Elevators and Escalators), li biha r-rikorrenti, flimkien ma' imprizi oħra, ġew iddikjarati responsabbli li hađu sehem ferba' vjolazzjonijiet singli, kumplessi u kontinwanti ta' l-Artikolu 81(1) KE permezz tat-tqassim tas-swieq bis-saħħa ta' akkordji u/jew prattiċi miftiehma għall-ghoti ta' appalti u ta' kuntratti ta' bejgħ, ta' installazzjoni, ta' manutenzjoni u ta' mmodernizzar ta' lifts u ta' skalaturi.

In sostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw id-disa' motivi li ġejjin, mingħajr ma jikkontestaw il-konstatazzjonijiet fattwali tad-deċiżjoni kkontestata.

Il-Kummissjoni applikat hażin it-test legali rilevanti meta ddikjarat lil Otis Elevator Company responsabbli għall-aġir ta' l-entitajiet lokali, peress li Otis Elevator Company m'eżerċitatx influwenza deċiżiva fuq l-aġir kummerċjali ta' kuljum ta' dawn l-entitajiet lokali affiljati u ma setgħetx tkun konxja ta' l-aġir illegali tagħhom.

Il-Kummissjoni applikat hażin il-Linji ta' gwida dwar il-metodi tal-kalkoli tal-multi <sup>(1)</sup> u kisret il-prinċipju ta' proporzjonalità:

- meta żiedet il-multa, imposta bħala miżura dissuażiva, abbażi tal-fatturat tal-grupp kollu kemm hu; u
- meta ddeterminat l-ammont tal-bidu relattiv għall-Ġermanja, peress li l-Kummissjoni naqset milli tieħu in konsiderazzjoni li l-arrangamenti illegali kienu jikkonċernaw biss l-iskalaturi u l-lifts 'ta' valur għoli/ta' veloċità għolja, li jirrapprezentaw parti żgħira biss mit-total tal-lifts.

Il-Kummissjoni kisret il-Komunikazzjoni fuq il-Kooperazzjoni <sup>(2)</sup>.

- billi naqset milli tagħti l-immunità lil Otis għall-arrangamenti illegali fil-Ġermanja, peress li Otis kienet l-unika kumpannija li ssottomettiet provi u informazzjoni dwar il-portata *shih* u t-tul ta' żmien *shih* ta' l-arrangamenti dwar il-lifts u l-iskalaturi; jew
- billi ma tatx immunità parzjali rigward l-iskalaturi u l-lifts, rispettivament, f'ċerti perijodi, u billi naqset milli tagħti r-raġunijiet għal dan l-aġir.

Subordinament, il-Kummissjoni imissha tat tnaqqis ta' 50 % u, fi kwalunkwe każ, tnaqqis sostanzjalment akbar minn 25 %. Ir-rikorrenti jallegaw li l-Kummissjoni naqset milli tapprezza l-portata u l-valur miżjud sinjifikattiv tal-provi ppreżentati minn Otis.

Minbarra dan, il-Kummissjoni kisret l-aspettattivi legittimi ta' Otis u l-prinċipju ta' proporzjonalità:

- billi naqset milli tagħti t-tnaqqis tas-soltu ta' 10 % talli l-fatti relattivi għall-Belġju, għall-Ġermanja u għal-Lussemburgu ma ġewx ikkontestati; u
- billi naqset milli tagħti tnaqqis talli ġiet ipprovduta informazzjoni addizzjonali u li tagħti kjarifika.

Finalment, il-Kummissjoni applikat hażin il-Komunikazzjoni fuq il-Kooperazzjoni u l-Linji ta' gwida dwar il-metodi tal-kalkoli tal-multi meta ffsat il-multa relattiva għall-Belġju, għall-Ġermanja u għal-Lussemburgu.

<sup>(1)</sup> Komunikazzjoni tal-Kummissjoni ta' l-14 ta' Jannar 1998 intitolata "Linji ta' gwida dwar il-metodi tal-kalkoli tal-multi mposti skond l-Artikolu 15(2) tar-Regolament Nru. 17 u l-Artikolu 65 (5) tat-Trattat KEFA" (GU 1998 C 9, p. 3).

<sup>(2)</sup> Avviż [Komunikazzjoni] tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell (GU 2002, C 45, p. 3).

**Rikors ipprezentat fis-7 ta' Mejju 2007 — United Technologies vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-146/07)**

(2007/C 155/57)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

**Rikorrenti:** United Technologies Corp. (Hartford, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: A. Winckler, lawyer u J. Temple Lang, Solicitor)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenzi**

- tannulla jew tnaqqas sostanzjalment il-multa imposta lil UTC in segwitu għad-deċiżjoni;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tbat i-ispejjeż legali ta' UTC u spejjeż oħra fir-rigward ta' din il-kawża; u
- tiehu kull miżura oħra li l-Qorti tal-Ġustizzja tikkunsidra xierqa.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenzi titlob l-annullament parzjali, skond l-Artikolu 230 KE, tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2007)512 finali tal-21 ta' Frar 2007 (Kawża COMP/E-1/38.823 — PO/Elevators and Escalators), li abbażi tagħha r-rikorrenzi, flimkien ma' impriżi oħra ġew ikkunsidrati bħala responsabbli ta' parteċipazzjoni f'erba' ksur distinti, kumplessi u kontinwi ta' l-Artikolu 81(1) KE billi qasmu s-swieq permezz ta' qbil u/jew ftehim sabiex jiġu allokat i offerti u kuntratti għall-bejgħ, installazzjoni, servizz u mmodernizzar tal-lifts u l-iskali mobbli.

In sostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrenzi l-ewwel nett issostni li l-Kummissjoni żbaljatament ikkunsidrat li s-sempliċi proprjetà legali ta' kumpannija sussidjarja tagħha tiġġustifika r-responsabbiltà bħala kumpannija prinċipali. Ir-rikorrenzi tallega f'dan ir-rigward li i) l-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003 <sup>(1)</sup> jeh-tieg evidenza ta; intenzjoni jew negligenza, ii) l-kumpannija prinċipali għandha fil-fatt teżercita kontroll fuq il-politika kummerċjali tal-kumpannija sussidjarja matul il-perijodu tal-ksur jew li tkun taf dwar dan l-aġir u ma tagħmel xejn sabiex ittemmu, u iii) li r-responsabbiltà tal-kumpannija prinċipali għall-ksur *anti-trust* tas-sussidjarji tagħha jridu jkun bbażati fuq l-aġir fattwali tagħha u mhux fuq il-kapaċità li tinfluwenza.

Sussegwentement, ir-rikorrenzi tikkontesta li kull preżunzjoni ta' responsabbiltà għandha tiġi eskluża billi s-sussidjarji tagħha kienu jiddeterminaw b'mod awtonomu l-aġir kummerċjali tagħhom ta' kuljum u li l-impjegati in kwistjoni ma obdewx l-istruzzjonijiet wara li r-rikorrenzi kienet hadet kull miżura raġonevoli sabiex tiżgura r-rispett tar-regoli tal-kompetizzjoni. Barra minn dan, il-Kummissjoni naqset, skond ir-rikorrenzi, milli tagħti r-raġunijiet għalfejn ikkunsidrat li r-rikorrenzi ma kinitx eskliu det kull preżunzjoni ta' responsabbiltà.

Barra minn dan ir-rikorrenzi tallega li ż-żieda ta' 70 % tal-multa imposta fuq ir-rikorrenzi minhabba fid-daqs u bħala disważiv mhijiex iġġustifikata u hija sproporzjonata.

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenzi ssostni li l-Kummissjoni kisret il-prinċipju tat-trattament ugwali meta qieset li r-rikorrenzi kienet responsabbli għall-aġir illeċitu tas-sussidjarji tagħha filwaqt li l-Kummissjoni applikat evalwazzjoni ġuridiku differenti sabiex sabet li Mitsubishi Electric Corporation Japan ma kinitx responsabbli għall-aġir tas-sussidjarji tagħha.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta'Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (GU 2003 L 1, p. 1).

**Rikors ipprezentat fis-7 ta' Mejju 2007 — ThyssenKrupp Aufzüge u ThyssenKrupp Fahrtreppen vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-147/07)

(2007/C 155/58)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

**Rikorrenzi:** ThyssenKrupp Aufzüge GmbH (Neuhausen auf den Fildern, il-Ġermanja) u ThyssenKrupp Fahrtreppen GmbH (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: U. Itzen u K. Blau-Hansen, Avukati)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenzi**

- tannulla d-deċiżjoni kkontesta, sa fejn tirrigwarda r-rikorrenzi,
- sussidjarjament, tnaqqas b'mod adegwat l-ammont tal-multa imposta *in solidum* fuq ir-rikorrenzi permezz tad-deċiżjoni kkontestata;
- tordna lill-Kummissjoni tbat i-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-rikorrenzi tikkontesta d-deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 512 finali tal-21 ta' Frar 2007, dwar il-każ COMP/E-1/38.823 — PO/Elevators and Escalators. Permezz ta' din id-deċiżjoni kkontestata, ġew imposti multi fuq ir-rikorrenzi u impriżi oħra minhabba l-partiċipazzjoni f'akkordju fis-suq ta' l-installazzjoni u ta' manutenzjoni ta' liftijiet u ta' skalaturi fil-Ġermanja. Skond il-Kummissjoni, l-impriżi in kwistjoni kisru l-Artikolu 81 KE.

In sostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenzi jagħtu dawn il-motivi:

- inkompetenza tal-Kummissjoni, fin-nuqqas ta' rilevanza internazzjonali tal-ksur lokalment ikkontestat;
- nuqqas ta' preżupposti tar-responsabbiltà *in solidum* tar-rikorrenzi mal-kumpanniji *parent* tagħhom, peress li dawn huma legalment u ekonomikament indipendenti;
- nuqqas ta' proporzjonalità ta' l-ammont bażiku fil-kalkolu tal-multa fir-rigward tal-volum effettiv tas-suq ikkonċernat;
- illegalità tar-rata deterrenti, peress li l-kalkolu tal-multa huwa bbażat biss fuq il-fatturat tar-rikorrenzi, li ma jiġġustifikax l-użu ta' dan il-fattur;
- nuqqas ta' ġustifikazzjoni taż-żieda minhabba reċidività fil-kuntest tal-kalkolu tal-multa minhabba żbalji fid-dritt fl-impożizzjoni ta' multi preliminari u minhabba żbalji ta' fatt;

- ksur ta' l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 <sup>(1)</sup>, peress li l-Kummissjoni, fir-rigward tal-limitu massimu tal-multa għal 10 % tal-fatturat ta' l-impriża, irrefe-riet għall-fatturat tal-grupp tal-kumpanniji u mhux għall-fat-turat tar-rikorrenti;
- żball ta' dritt fl-applikazzjoni ta' l-Avviz tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell <sup>(2)</sup>, peress li ma haditx in kkunsiderazzjoni biżżejjed iż-żieda fil-valur tal-kooperazzjoni tar-rikorrenti.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Arti-koli 81 u 82 tat-Trattat (GU L 1, p. 1).

<sup>(2)</sup> Avviż tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell (GU 2002, C 45, p. 3).

## Rikors ipprezentat fis-7 ta' Mejju 2007 — ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-148/07)

(2007/C 155/59)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Partijiet

Rikorrenti: ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl (Howald, il-Lussemburgu) (rappreżtant: K. Beckmann, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontesta, sa fejn tirrigwarda r-rikor-renti,
- sussidjarjament, tnaqqas b'mod adegwat l-ammont tal-multa imposta *in solidum* fuq ir-rikorrenti permezz tad-deċiżjoni kkontestata;
- tordna lill-Kummissjoni tbatl l-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tikkontesta d-deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 512 finali tal-21 ta' Frar 2007, dwar il-każ COMP/E-1/38.823

— PO/Elevators and Escalators. Permezz ta' din id-deċiżjoni kkontestata, ġew imposti multi fuq ir-rikorrenti u imprizi oħra minhabba l-parteciżazzjoni f'akkordju fis-suq ta' l-installazzjoni u l-manutenzjoni ta' liftijiet u ta' skalaturi fil-Lussemburgu. Skond il-Kummissjoni, l-imprizi in kwistjoni kisru l-Artikolu 81 KE.

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tagħti dawn il-motivi:

- inkompetenza tal-Kummissjoni, fin-nuqqas ta' rilevanza internazzjonali tal-ksur lokalment ikkontestat;
- ksur tal-prinċipju *ne bis in idem*, peress li l-Kummissjoni kis-ret id-deċiżjoni ta' amnistija ta' l-awtoritajiet Lussemburgiżi dwar il-kartelli li nġhatat favur ir-rikorrenti qabel ma tressqet il-kawża;
- nuqqas ta' preżupposti tar-responsabbiltà *in solidum* tar-rikor-renti mal-kumpanniji *parent* tagħha, peress li hija kienet legalment u ekonomikament indipendenti;
- nuqqas ta' proporzjonalità fid-determinazzjoni ta' l-ammont tal-multa fir-rigward tal-volum effettiv tas-suq ikkonċernat;
- illegalità tar-rata deterrenti, peress li l-kalkolu tal-multa huwa bbażat biss fuq il-fatturat tar-rikorrenti, li ma jiġġustifikax l-użu ta' dan il-fattur;
- nuqqas ta' ġustifikazzjoni taż-żieda minhabba reċidività fil-kuntest tal-kalkolu tal-multa minhabba żbalji fid-dritt fl-impożizzjoni ta' multi preliminari u minhabba żbalji ta' fatt;
- ksur ta' l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 <sup>(1)</sup>, peress li l-Kummissjoni, fir-rigward tal-limitu massimu tal-multa għal 10 % tal-fatturat ta' l-impriża, irrefe-riet għall-fatturat tal-grupp tal-kumpanniji u mhux għall-fat-turat tar-rikorrenti;
- żball fid-dritt fl-applikazzjoni ta' l-Avviz tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell <sup>(2)</sup>, peress li ma haditx in kkunsiderazzjoni biżżejjed iż-żieda fil-valur tal-kooperazzjoni tar-rikorrenti;
- tehid in kkunsiderazzjoni mhux suffiċjenti tal-kooperazzjoni tar-rikorrenti lil hinn mill-avviż dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Arti-koli 81 u 82 tat-Trattat (GU L 1, p. 1).

<sup>(2)</sup> Avviż tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell (GU 2002, C 45, p. 3).

## Rikors ipprezentat fis-7 ta' Mejju 2007 — ThyssenKrupp Elevator vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-149/07)

(2007/C 155/60)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Partijiet

**Rikorrenti:** ThyssenKrupp Elevator AG (Düsseldorf, il-Ġermanja)  
(rappreżentanti: T. Klose u J. Ziebarth, avukati)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata, safejn tirrigwarda r-rikorrenti;
- sussidjarjament, tnaqqas b'mod xieraq l-ammont tal-multa imposta *in solidum* mid-deċiżjoni kkontestata fuq ir-rikorrenti;
- torna li l-konvenuta tbat i-ispejjeż tal-kawża.

### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tikkontesta d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 512 finali tal-21 ta' Frar 2007, fil-każ COMP/E-1/38.823 — PO/Elevators and Escalators. Bid-deċiżjoni kkontestata ġew imposti multi fuq ir-rikorrenti u fuq impriži ohra minhabba li pparteċipaw f'akkordji fis-settur ta' l-installar u tal-manutenzjoni tal-lifts u l-iskali mobbli fil-Belġju, fil-Ġermanja u fil-Lussemburgu. Skond il-Kummissjoni, l-impriži kkonċernati kisru l-Artikolu 81 KE.

In sostenn tar-rikors tagħha r-rikorrenti tinvoka l-motivi li ġejjin:

- inkompetenza tal-Kummissjoni minhabba n-nuqqas ta' rilevanza transnazzjonali tal-ksur lokali li bih hi akkużata r-rikorrenti;
- ksur tal-prinċipju *ne bis in idem*, inkwantu l-Kummissjoni naqset milli tikkunsidra d-deċiżjoni ta' amnestija adottata favur ir-rikorrenti mill-awtoritajiet nazzjonali li jissorveljaw l-akkordji fil-Belġju u fil-Lussemburgu qabel ma nb dew il-proċeduri;
- nuqqas tal-kundizzjonijiet għar-responsabbiltà *in solidum* tar-rikorrenti mal-kumpanniji sussidjarji tagħha, billi hija ma pparteċipatx hi stess fil-ksur, il-kumpanniji sussidjarji tagħha joperaw, ġuridikament u ekonomikament, b'mod indipendenti, kif ukoll minhabba n-nuqqas ta' ġustifikazzjoni ogġettiva sabiex ir-responsabbiltà tiġi estiża lir-rikorrenti;
- nuqqas ta' proporzjonalità ta' l-ammonti bażiċi użati għall-ikkalkular tal-multi meta mqabbla mal-kwoti tas-suq effettivament milquta;
- Nuqqas ta' proporzjonalità tal-multiplikatur ta' dissważjoni, billi dan huwa ferm differenti mit-trattament mogħti lil impriži ohra ta' daqs simili f'każijiet analogi u li ġew deċiżi fl-istess żmien;
- nuqqas ta' ġustifikazzjoni għall-ammont addizzjonali minhabba reċidività fir-rigward ta' l-ikkalkular tal-multa, minhabba żball ta' dritt fl-imputazzjoni ta' multi preċedenti;

- ksur ta' l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 <sup>(1)</sup>, inkwantu, rigward il-limitu massimu tal-multa ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ ta' l-impriża, kellha ssir referenza biss għad-dhul mill-bejgħ tal-kumpanniji sussidjarji kkonċernati;
- applikazzjoni żbaljata ta' l-avviż dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi <sup>(2)</sup>, inkwantu ma ttehidx biżżejjed in kunsiderazzjoni l-valur miżjud tal-kollaborazzjoni tar-rikorrenti.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (GU L 1, p. 1).

<sup>(2)</sup> Avviż tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell (GU 2002, C 45, p. 3).

## Rikors ipprezentat fis-7 ta' Mejju 2007 — ThyssenKrupp vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-150/07)

(2007/C 155/61)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Partijiet

**Rikorrenti:** ThyssenKrupp AG (Duisburg u Essen, il-Ġermanja)  
(rappreżentanti: M. Klusmann u S. Thomas, avukati)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata, safejn tirrigwarda r-rikorrenti;
- sussidjarjament, tnaqqas b'mod xieraq l-ammont tal-multa imposta *in solidum* mid-deċiżjoni kkontestata fuq ir-rikorrenti;
- tordna li l-konvenuta tbat i-ispejjeż tal-kawża.

### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tikkontesta d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 512 finali tal-21 ta' Frar 2007, fil-każ COMP/E-1/38.823 — PO/Elevators and Escalators. Bid-deċiżjoni kkontestata ġew imposti multi fuq ir-rikorrenti u fuq impriži ohra minhabba li pparteċipaw f'akkordji fis-settur ta' l-installar u tal-manutenzjoni tal-lifts u l-iskali mobbli fil-Belġju, fil-Ġermanja, fil-Lussemburgu u fl-Olanda. Skond il-Kummissjoni, l-impriži kkonċernati kisru l-Artikolu 81 KE.

In sostenn tar-rikors tagħha r-rikorrenti tinvoka l-motivi li ġejjin:

- inkompetenza tal-Kummissjoni minhabba n-nuqqas ta' rilevanza transnazzjonali tal-ksur lokali li bih hi akkużata r-rikorrenti;



- ksur tal-prinċipju *ne bis in idem*, inkwantu l-Kummissjoni naqset milli tikkunsidra d-deċiżjoni ta' amnestija adottata favur ir-rikorrenti mill-awtoritajiet nazzjonali li jissorveljaw l-akkordji fil-Belġju, fil-Lussemburgu u fl-Olanda qabel ma nbdew il-proċeduri;
- nuqqas tal-kundizzjonijiet ghar-responsabbiltà *in solidum* tar-rikorrenti mal-kumpanniji sussidjarji tagħha, billi hija ma pparteċipatx hi stess fil-ksur, il-kumpanniji sussidjarji tagħha joperaw, ġuridikament u ekonomikament, b'mod indipendenti, kif ukoll minhabba n-nuqqas ta' ġustifikazzjoni oġġettiva sabiex ir-responsabbiltà tiġi estiża lir-rikorrenti;
- nuqqas ta' proporzjonalità ta' l-ammonti bażiċi użati għall-ikkalkular tal-multi meta mqabbla mal-kwoti tas-suq effettivament milquta;
- Nuqqas ta' proporzjonalità tal-multiplikatur ta' dissważjoni, billi dan huwa ferm differenti mit-trattament mogħti lil imprints oħra ta' daqs simili f'każijiet analogi u li ġew deċiżi fl-istess żmien;
- nuqqas ta' ġustifikazzjoni għall-ammont addizzjonali minhabba reċidività fir-rigward ta' l-ikkalkular tal-multi, minhabba żball ta' dritt fl-imputazzjoni ta' multi preċedenti;
- ksur ta' l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 <sup>(1)</sup>, inkwantu, rigward il-limitu massimu tal-multi ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ ta' l-imprints, kellha ssir referenza biss għad-dhul mill-bejgħ tal-kumpanniji sussidjarji kkonċernati;
- applikazzjoni żbaljata ta' l-avviż dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi <sup>(2)</sup>, inkwantu ma ttehdix biżżejjed in kunsiderazzjoni l-valur miżjud tal-kollaborazzjoni tar-rikorrenti.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implementazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (GU L 1, p. 1).

<sup>(2)</sup> Avviż tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell (GU 2002, C 45, p. 3).

## Rikors ipprezentat fit-8 ta' Mejju 2007 — KONE et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-151/07)

(2007/C 155/62)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

### Partijiet

**Rikorrenti:** KONE Corp. (Helsinki, il-Finlandja), KONE GmbH (Hannover, il-Ġermanja) u KONE BV (L-Aja, l-Olanda) (rappreżentanti: T. Vinje, Solicitor, D. Paemen, J. Schindler, B. Nijs, Avukati, J. Flynn, QC u D. Scannell, Barrister)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

Ir-rikorrenti jitolbu lill-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex:

- tannulla l-Artikolu 2(2) tad-Deciżjoni safejn din timponi multa fuq KONE Corporation u KONE GmbH, u jew ma timponi ebda multa, jew timponi multa ta' ammont inqas minn dak stabbilit fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni;
- tannulla l-Artikolu 2(4) tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni safejn din timponi multa fuq KONE Corporation u KONE BV, u timponi multa ta' ammont inqas minn dak stabbilit fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni
- tikkundanna lill-Kummissjoni tbat l-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jitolbu l-annullament parzjali, skond l-Artikolu 230 KE, tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2007) 512 finali, tal-21 ta' Frar 2007 (Każ COMP/E-1/38.823- PO/Elevators and Escalators), li abbażi tagħha r-rikorrenti, flimkien ma imprints oħra, inżammu responsabbli għas-sehem tagħhom f'erba' vjolazzjonijiet individwali, kumplessi u kontinwi ta' l-Artikolu 81(1) KE billi qassmu s-swieg bis-saħħa ta' akkordju u/jew prattiċi miftiehma dwar l-attribuzzjoni ta' sejhiet għal offerti u ta' kuntratti ta' bejgħ, installazzjoni, manutenzjoni u immodernizzar ta' lifts u skalaturi.

Ir-rikorrenti, KONE Corporation u s-sussidjarji tagħha, KONE GmbH u KONE BV, jikkontestaw id-deċiżjoni in kwistjoni safejn din tikkonċerna l-impożizzjoni tal-multi fuq KONE bħala entità wahda minhabba li hadet sehem fi vjolazzjonijiet fil-Ġermanja u fl-Olanda.

Fir-rigward tal-vjolazzjoni li sehhet fil-Ġermanja, ir-rikorrenti jisottomettu li l-Kummissjoni hadet żball meta ddeterminat l-ammont tal-multi. B' mod partikolari, ir-rikorrenti isostnu, fl-ewwel lok, li l-Kummissjoni applikat b'mod hażin il-Komunikazzjoni fuq il-Koperazzjoni ta' l-2002 <sup>(1)</sup> minhabba li (i) kellha tagħti immunità lil KONE skond l-Artikolu 8(b) u l-Artikolu 8(a) tal-Komunikazzjoni; jew alternattivament; (ii) kien imissha naqqset il-multi tar-rikorrenti skond l-aħhar paragrafu tal-punt 23 ta' l-imsemmija Komunikazzjoni.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni applikat b'mod hażin il-Linji Gwida ta' l-1998 dwar il-metodu tal-kalkolu tal-multi imposti skond l-Artikolu 15(2) tar-Regolament (KE) Nru 17 u l-Artikolu 65 (5) tat-Trattat KEFA <sup>(2)</sup> (aktar 'il quddiem "il-Linji Gwida dwar il-multi") minhabba li (i) allegatament, hija naqset milli tiehu in kunsiderazzjoni id-daqs tas-suq affetwat meta ffixsat il-multi; u li (ii) naqset milli tirrikonnoxi, kif suppost, in-nuqqas ta' konstestazzjoni tal-fatti min-naħa tar-rikorrenti, kif jindika l-ghoti ta' tnaqqis ta' 1 % fir-rigward ta' din il-kontribuzzjoni.

Fit-tielet lok, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni naqset milli tosserva prinċipji bażiċi tad-dritt Komunitarju peress li (i) injorat il-prinċipju ta' l-aspettattivi legittimi billi naqset milli tinformahom tempestivament li ma kienx ser ikun hemm immunità; billi (ii) injorat il-prinċipju ta' trattament ugwali billi ttrattat b'mod differenti lill-kumpanniji li talbu l-immunità u li kienu jinsabu fl-istess sitwazzjoni; u billi (iii) injorat id-drittijiet ta' difiża tar-rikorrenti billi ċahditilhom l-aċċess għad-dokumenti.

Fir-rigward tal-vjolazzjoni li sehhiet fl-Olanda, ir-rikorrenti isostnu li l-Kummissjoni hadet żball billi ċaħditilhom kwa-lunkwe tnaqqis fil-multa u billi ffissat il-multa għal EUR 79,750,000. B'mod partikolari, ir-rikorrenti jsostnu, fl-ewwel lok, li l-Kummissjoni applikat b'mod hażin il-Komunikazzjoni fuq il-Koperazzjoni ta' l-2002 peress li naqset milli tnaqqas il-multi tar-rikorrenti bħala rikonoxximent għall-fatt li r-rikorrenti ippreżentaw informazzjoni u kkooperaw waqt il-proċedura amministrattiva. Fit-tieni lok, ir-rikorrenti jallegaw li l-Kummissjoni ma haditx in kunsiderazzjoni l-prinċipju ta' l-aspettattivi legittimi u l-prinċipju ta' trattament ugwali. Finalment, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni applikat b'mod hażin il-Linji Gwida dwar il-multi ta' l-1998 billi naqset milli tiehu in kunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi attenwanti favur ir-rikorrenti, u billi naqset milli tirrikonoxxi, kif suppost, il-fatt li r-rikorrenti ma kkontestawx il-fatti.

(<sup>1</sup>) Avviż tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell (ĠU 2002, C 45, p. 3).

(<sup>2</sup>) ĠU 1998 C 9, p. 3.

### Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2007 — Lange Uhren vs L-UASI (*Trade mark* figurattiva li tirrappreżenta arloġġ ta' l-idejn)

(Kawża T-152/07)

(2007/C 155/63)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

#### Partijiet

**Rikorrenti:** Lange Uhren GmbH (Glashütte, il-Ġermanja) (rappreżentant: M. Schaeffer, Rechtsanwalt)

**Konvenut:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

#### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tal-15 ta' Frar 2007 fil-każ R 1176/2005-1
- tiddikjara li d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (<sup>1</sup>) ma jipprekludux il-publikazzjoni tat-*trade mark* Komunitarja li għaliha ntalbet ir-registrazzjoni taht in-Nru 2542694 għall-prodotti fil-klassi 14 ("arloġġi ta' l-idejn lussużi u strumenti kronometriċi; uċuħ ta' l-arloġġi ta' l-idejn lussużi")
- sussidjarjament, tiddikjara li t-*trade mark* Komunitarja li għaliha ntalbet ir-registrazzjoni taht in-Nru 2542694 saret distintiva fir-rigward tal-prodotti fil-klassi 14 minhabba l-użu li sar minnha, skond l-Artikolu 7(3) tar-Regolament 40/94;

— tordna li l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern ibati l-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

**Trade mark Komunitarja kkonċernata:** Trade mark figurattiva li tirrappreżenta arloġġ ta' l-idejn għal prodotti fil-klassi 14 (regis-trazzjoni Nru 2 542 694)

**Deċiżjoni ta' l-eżaminatur:** Applikazzjoni rrifjutata

**Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:** Appell miċċud

**Motivi invokati:**

- Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94, peress li t-*trade mark* li għaliha ntalbet ir-registrazzjoni mhijiex nieqsa mill-karattru distintiv mehtieg;
- Ksur ta' l-Artikolu 7(3) tar-Regolament Nru 40/94, peress li, minhabba li ġie deċiż bi żball li t-*trade mark* li għaliha ntalbet ir-registrazzjoni ma saritx distintiva permezz ta' l-użu.

(<sup>1</sup>) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-*trade mark* Komunitarja (ĠU 1994 L 11, p. 1).

### Rikors ippreżentat fit-8 ta' Mejju 2007 — ThyssenKrupp Liften vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-154/07)

(2007/C 155/64)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

#### Partijiet

**Rikorrenti:** ThyssenKrupp Liften BV (Krimpen aan den IJssel, l-Olanda) (rappreżentanti: O.W. Brouwer u A.C.E. Stoffer, Avukati)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

#### Talbiet tar-rikorrenti

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti tal-Prim'Istanza jogħgħobha:

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata, safejn din tirrigwardaha;
- sussidjarjament, tnaqqas il-multa imposta fuq ir-rikorrenti;
- tordna lill-Kummissjoni tbatl l-ispejjeż tal-kawża.

#### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tikkontesta d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 512 finali (każ COMP/E-1/38.823 — PO/Elevators and Escalators).

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti ssostni l-istess motivi mressqa fil-kawża T-144/07, ThyssenKrupp Liften Ascenseurs vs Il-Kummissjoni.

Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 23 (1) tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 1/2003 <sup>(1)</sup>, u l-Linji ta' gwida għall-kalkolu tal-multi bbażati fuq <sup>(2)</sup>, kif ukoll il-prinċipju ta' proporzjonalità u l-prinċipju ta' trattament ugwali, billi ziedet l-ammont inizjali tal-multa b'fattur dissważiv ta' 100 %. Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-Kummissjoni applikat zieda fil-multa ta' 50 % minhabba reċidività, bi ksur ta' l-Artikolu 23(1) tar-Regolament Nru 1/2003 u tal-Linji ta' gwida għall-kalkolu tal-multi.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, p. 1).

<sup>(2)</sup> Avviż tal-Kummissjoni — Linji ta' gwida dwar il-metodi tal-kalkoli tal-multi mposti skond l-Artikolu 15(2) tar-Regolament Nru 17 u l-Artikolu 65(5) tat-Trattat KEFA (ĠU 1998 C 9, p. 3).

## Rikors ipprezentat fis -7 ta' Mejju 2007 — COFAC vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-158/07)

(2007/C 155/65)

*Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż*

### Partijiet

**Rikorrenti:** Cooperativa de Formação e Animação Cultural, srl (Liżbona, il-Portugall) (rappreżentant: Luís Gomes, avukat)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla, skond l-Artikolu 230KE, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni D(2005)13066, tat-3 ta' Gunju 2005, li tnaqqas l-ammont ta' l-għajjnuna tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE) mogħtija lir-rikorrenti permezz tad-deċiżjoni Nru C(87) 0860, tat-30 ta' April 1987, C(87) 0860 (każ Nru 880707 P1)

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbat l-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Fl-1 ta' Marzu 2007 għet innotifikata lir-rikorrenti d-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tnaqqas għal EUR 25 291,75 l-għajjnuna finanzjarja mogħtija permezz tad-deċiżjoni tat-30 ta' April 1987, C(87) 0860, abbażi tal-konstatazzjoni li "hemm indizji ta' irregolaritajiet preżunti fit-tweġġ ta' xi whud mill-azzjonijiet ta'

formazzjoni professjonali kofinanzjati mill-FSE, [...] wara l-proċeduri penali li jirrigwardaw l-amministrazzjoni u l-użu effettiv ta' l-għajjnuna mogħtija [...] fid-dawl tal-bdil fit-tqassim ta' l-ispejjeż u tal-finanzjament li jirriżultaw mill-proċedura skond id-deċiżjonijiet ġurisdizzjonali jew verifika/eżami mill-ġdid tal-kontijiet fir-rigward ta' l-entitajiet ikkonċernati".

Madankollu, il-proċedura ġudizzjarja Portugiza mibdija fir-rigward tar-rikorrenti ntemmet b'deċiżjoni ta' preskrizzjoni, u għaldaqstant minn dan ma tista' tiġi dedotta l-ebda indikazzjoni fir-rigward tat-tnaqqis.

Wara dan, l-awtoritajiet nazzjonali qatt ma nnotifikaw lir-rikorrenti abbozz definitiv tar-riżultati tal-verifiki jew eżami mill-ġdid tal-kontijiet, li fil-konkluzjonijiet tagħha hija bl-ebda mod ma intervjeniet, u f'kull każ qatt sabiex tiddefendi ruhha mill-akkużi ta' tibdil fil-kriterji ta' tqassim ta' l-ispejjeż u tal-finanzjament tal-proġett.

Skond ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, deċiżjoni tal-Kummissjoni li tnaqqas jew tneħhi għajjnuna finanzjarja mogħtija mill-FSE tista' tkun, direttament u individwalment, ta' dannu għall-benefiċjarji ta' l-istess għajjnuna.

Ir-rikorrenti qatt ma kellha l-possibbiltà li b'mod utli tesponi quddiem il-Kummissjoni l-opinjoni tagħha fir-rigward tat-tnaqqis ta' l-għajjnuna, u minhabba f'hekk id-deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni hija illegali u għandha, għaldaqstant, tiġi annullata.

Minn dan isegwi li l-imsemmija deċiżjoni għet adottata bi ksur tad-drittijiet tad-difiża, li jikkostitwixxu prinċipju fundamentali tad-dritt Komunitarju, li abbażi tiegħu kull persuna li fir-rigward tagħha jistgħu jittiehdu deċiżjonijiet li jikkawżaw dannu kunsiderevoli lill-interessi tagħha għandha tingħata l-possibbiltà li b'mod utli tesponi l-opinjoni tagħha fir-rigward ta' l-elementi li fuqhom tkun ibbażata d-deċiżjoni in kwistjoni.

## Rikors ipprezentat fis — 7 ta' Mejju 2007 — COFAC vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-159/07)

(2007/C 155/66)

*Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż*

### Partijiet

**Rikorrenti:** COFAC — Cooperativa de Formação e Animação Cultural, srl (Liżbona, il-Portugall) (rappreżentant: Luís Gomes, avukat)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla, skond l-Artikolu 230 KE, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni D(2005)13066, tat-3 ta' Ġunju 2005, li tnaqqas l-ammont ta' l-ghajjuna tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE) mogħtija lir-rikorrenti permezz tad-deċiżjoni Nru C(87) 0860, tat-30 ta' April 1987 (każ Nru 880927 P1)
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbat l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma l-istess bħall dawk invokati fil-kawża T-158/07.

---

**Rikors ipprezentat fid-9 ta' Mejju 2007 — Group Lottuss vs L-UASI — (COYOTE UGLY)**

(Kawża T-161/07)

(2007/C 155/67)

Lingwa tar-rikors: L-Ispanjol

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Group Lottuss Corp., SL (Barcellona, Spanja) (rappreżentanti: J. Grau Mora, A. Angulo Lafora, M. Ferrándiz Aven-  
daño u J. Arribas García (avukati))

**Konvenut:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Il-parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell:* UGLY, INC.

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla parzjalment id-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tat-2 ta' Marzu 2007 safejn din tirreferi għad-deċiżjoni ta' rifjut tar-reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 2.428.795 "COYOTE UGLY" tal-GROUP LOTTUSS CORP. SL
- tordna li l-UASI jbat l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Applikant għat-trade mark Komunitarja:* Group Lottuss Corp., SL

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* trade mark figurattiva "COYOTE UGLY" (talba Nru 2.428.795) għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 41 u 42

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat in sostenn ta' l-oppo-  
zizzjoni:* Ugly, Inc.

*Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni:* trade mark figurattiva Komunitarja "COYOTE UGLY", għal prodotti fil-klassijiet 14, 16, 21, 25, 32 u 34, u *trade marks* oħrajn magħ-  
rufa mhux irreġistrati, verbali u figurattivi "COYOTE UGLY" għal  
prodotti u servizzi fil-klassijiet 14, 16, 21, 25, 32, 33, 34, 41 u  
42.

*Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni:* l-qiegħ parzjali ta' l-oppo-  
zizzjoni, safejn tirrifjuta l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-  
trade mark Komunitarja fir-rigward tas-servizzi li jaqgħu taħt il-  
klassi 42.

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* annullament tad-deċiżjoni kkontes-  
tata safejn din tiċhad l-oppożizzjoni kontra "servizzi ta' diverti-  
ment, diskoteki u swali għall-festi", mitluba għall-klassi 41 u tiċ-  
had it-talba li tirrigwarda l-imsemmija servizzi.

*Motivi invokati:* applikazzjoni hażina ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-  
Regolament (KE) Nru 40/94, dwar it-Trade Mark Komunitarja.

---

**Rikors ipprezentat fit-8 ta' Mejju 2007 — Pigasos alieftiki  
naftiki etairia vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni**

(Kawża T-162/07)

(2007/C 155/68)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Pigasos alieftiki naftiki etairia (Moschato, il-Greċja)  
(rappreżentant: N. Skandamis, avukat)

**Konvenuti:** Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u Il-Kummissjoni tal-  
Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tiddikjara li l-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea, permezz ta' serje ta' azzjonijiet u ta' ommissjonijiet illegali, kisru l-prinċipji fundamentali tad-dritt Komunitarju ta' moviment hieles, tal-libertà ekonomika, tal-proporzjonalità, tal-harsien ta' l-aspettattivi legittimi ta' l-avventi kawża kif ukoll il-prinċipju tal-protezzjoni ġuridika effettiva, fiż-żona tas-sajd, f-żona li tmiss ma' pajjiż terz (Tunizija), u tat-trasport tal-qabda fit-territorju doganali Komunitarju mit-territorju ta' pajjiż terz bħal dan, assoċjat mal-Komunità u taħt sorveljanza doganali (fit-transitu);
- timponi li l-istituzzjonijiet Komunitarji jħallsu lill-kumpan-  
nija rikorrenti l-ammont ta' 23 608.551 dinari kif ukoll l-  
ammont ta' (188 583.18 + 10 806 323.44 + 1 000 000 =  
EUR 11 994 906.62) bħal kumpens għad-danni skond l-  
Artikoli 235 u 288(2) KE.

## Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti ssostni li sostniet dannu finanzjarju minhabba l-impossibiltà li timporta fit-territorju doganali tal-Komunità prodotti ta' origini u fabbrikazzjoni Komunitarja li jaqgħu fl-attività kummerċjali tagħha, wara serje ta' atti jew ta' imġieba illegali ta' l-istituzzjonijiet Komunitarji, u b'mod partikulari:

- a) tal-Kummissjoni Ewropea, għaliex adottat ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 <sup>(1)</sup>, li jimponi li jiġi ppreżentat dokument doganali Komunitarju T2M, ikkompletat kollu kemm hu, bhala prova unika ta' l-origini tal-qabda Komunitarja u bhala element sostanzjali tad-dritt tal-moviment hieles;
- b) tal-Kummissjoni Ewropea, li wettqet fisem il-Komunità n-negożjati mat-Tunizija għat-tfassil ta' Ftehim ta' Assoċjazzjoni, u tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea, li rratifikatu, peress li ma haditx il-prekawzjoni li tadotta dispożizzjonijiet intiżi sabiex jevitaw li l-qabda ta' origini Komunitarja li ġejja minn attività tas-sajd Komunitarja mwettqa barra mill-ibhra territorjali tat-Tunizija tkun imċaħhda mid-dritt tal-moviment hieles;
- c) tal-Kummissjoni Ewropea u tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea peress li, meta hadu sehem bhala organi responsabbli għall-emenda tal-Ftehim, naqsu, skond ir-rikorrenti, milli jassiguraw li l-qbid ta' origini Komunitarja li jirriżulta mill-attività jiet Komunitarji tas-sajd barra mill-ibhra territorjali tatr-Tunizija ma jkunx imċaħhas mid-dritt ta' moviment hieles;
- d) tal-Kummissjoni Ewropea, għaliex naqset milli twettaq is-sorveljanza neċessarja fuq l-awtoritajiet Ellenici, minkejja li kienet saret talba specifica f'dan is-sens mill-kumpannija.

Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-azzionijiet u ommissjonijiet iċċitati jiksru r-regoli ġuridici ta' livell għola li għandhom l-għan li jiproteġu l-individwi, u b'mod partikulari:

- a) id-dritt tal-moviment hieles tal-merkanzija, li għalih il-formalità amministrattiva għandu valur formali u mhux sostanzjali,
- b) id-dritt tal-libertà kummerċjali, li l-element essenzjali tiegħu gie affettwat mill-projbizzjoni ta' metodi alternattivi sabiex jintwera l-origini,
- c) il-prinċipju ta' proporzjonalità, li mhux kompatibbli ma' l-eskluzjoni ta' kull mezz iehor ta' prova ta' l-origini, differenti miċ-ċertifikati T2M;
- d) il-prinċipju ta' l-aspettattivi legittimi ta' l-avventi kawża, li, għalkemm għab ruħu bhala osservatur prudenti tas-suq, sostna dannu kbir minhabba l-fatt li rrikorra għad-drittijiet mogħtija lilu mid-dritt Komunitarju,
- e) il-prinċipju tal-protezzjoni ġuridika effettiva, li hija konfliggenti maċ-ċaħda tal-gustizzja" li l-kumpannija rikorrenti sostniet mill-awtorità Ellenika, Tunisini u Komunitarji.

Sussidjarjament għall-valutazzjoni ta' l-allegat dannu, ir-rikorrenti ssotni li l-karattru mhux tas-soltu u speċifiku tad-dannu jippermetti fih innifsu l-hlas lura, u ssostni li f'dan il-każ hemm pre-

zenti elementi għal responsabbiltà tal-Komunità li thallas id-danni anki fin-nuqqas ta' htija.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju (ĠU L 253, p. 1).

## Appell imressaq fl-14 ta' Mejju 2007 minn Sundholm kontra s-sentenza mogħtija fl-1 ta' Marzu 2007 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-kawża F-30/05, Sunholm vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-164/07 P)

(2007/C 155/69)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

## Partijiet

Rikorrenti: Asa Sundholm (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, Avukati)

Il-parti l-oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

## Talbiet tal-parti rikorrenti

- tannulla s-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) ta' l-1 ta' Marzu 2007 fil-kawża F-30/05 (Sundholm vs Il-Kummissjoni);
- tiddeċiedi permezz ta' dispożizzjonijiet godda, tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tistabbilixxi r-RŻK 2003 tagħha kif ukoll tordna lill-konvenuta tbatl l-ispejjeż konnessi mal-proċeduri ta' l-ewwel istanza u ta' l-appell.

## Motivi u argumenti prinċipali

Fl-appell tagħha, ir-rikorrenti titlob l-annullament tas-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku li jiċhad ir-rikors li permezz tiegħu hija talbet l-annullament tar-Rapport ta' żvilupp ta' karriera tagħha għall-perijodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2003.

In sostenn ta' l-appell tagħha, ir-rikorrenti ssostni li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku wettaq żball ta' dritt meta ċaħad il-motiv ibbażat fuq il-ksur tad-drittijiet tad-difiża.

**Kawża mressqa fit-8 ta' Mejju 2007 — Red Bull vs L-UASI — Grupo Osborne (TORO)**

**(Kawża T-165/07)**

(2007/C 155/70)

Lingwa li fiha tressaq ir-rikors: l-Ingliż

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Red Bull GmbH (Fuschl am See, Awstrija) (rappreżentata minn: H. O'Neill, Solicitor, V. von Bomhard u A. Renck, avukati).

**Konvenut:** Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni).

**Parti ohra għall-proċeduri quddiem il-Bord ta' l-Appell:** Grupo Osborne SA (El Puerto de Santa Maria, Spanja).

**Talbiet tar-rikorrenti**

- Tannula d-deċiżjoni tal-Hames Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni) ta' l-20 ta' Frar 2007 fil-każ Nru R 147/2005-4; u
- tordna li l-ispejjeż tal-proċeduri jithallsu mill-konvenut.

**Il-motivi u l-argumenti prinċipali**

**Applikant għat-trade mark Komunitarja:** Grupo Osborne SA.

**Trade mark Komunitarja kkonċernata:** It-trade mark figurattiva 'TORO' għall-prodotti u servizzi fil-klassijiet 32, 33 u 42 — applikazzjoni Nru 1 500 917.

**Sid tal-marka jew sinjal iċċitat fil-proċeduri ta' oppożizzjoni:** Ir-rikorrenti.

**Marka jew sinjal iċċitat:** It-trade marks nazzjonali verbali 'TORO ROSSO' u 'TORO ROJO' għal prodotti fil-klassi 32 kif ukoll it-trade marks verbali u figurattivi nazzjonali, internazzjonali u Komunitarji li fihom il-kelma 'BULL' wahda jew flimkien ma' kliem iehor għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 32, 33 u 42.

**Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni:** Oppożizzjoni milqugha għall-prodotti u servizzi kollha kkontestati bl-eċċezzjoni tas-servizz ta' 'provvista ta' akkomodazzjoni temporanja'.

**Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:** L-annulament tad-deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni safejn din issostni l-oppożizzjoni fir-rigward tal-'bier' (klassi 32), 'xorb alkoholiku, bl-eċċezzjoni ta' nbid u birra' (klassi 33) u 'l-provvista ta' ikel u xorb, inklużi barijiet, *snack-bars*, ristoranti, kafetteriji, *public houses*, kantinijiet u *wine bars*' (klassi 42); ir-reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja li saret applikazzjoni għaliha tista' tipproċedi għal dawn il-prodotti u servizzi.

**Motivi:** Ksur tat-tieni sentenza ta' l-Artikolu 73 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, peress li l-Bord ta' l-Appell ma stabbilixxix b'mod ċar il-bażi tad-deċiżjoni tiegħu peress li ma ddefinixxix b'mod komplut il-materjal ippreżentat mill-partijiet.

Minbarra dan, ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament, peress li l-Bord ta' l-Appell eskluđa r-rilevanza tar-reputazzjoni minkejja l-identikità konċettwali tat-trade marks konfliġġenti u r-reputazzjoni tat-trade marks preċedenti.

Finalment, ksur ta' l-Artikolu 8(5) tar-Regolament, peress li l-Bord ta' l-Appell applika s-suppożizzjoni li t-trade marks konfliġġenti għandhom ikunu simili tant li jikkawżaw konfużjoni fil-waqt li, skond ir-rikorrenti, huwa suffiċjenti li l-konsumatur jista' 'jistabbilixxi rabta' bejn iż-żewġ trade marks.

**Rikors ippreżentat fit-8 ta' Mejju 2007 — L-Italja vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża T-166/07)**

(2007/C 155/71)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: Paolo Gentili, Avvocato dello Stato)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- Tannulla l-avviż tal-konkors generali EPSO/AD/94/07 għall-holqien ta' lista ta' assunzjoni ta' 125 post ta' Amministratur (AD 5) fil-qasam ta' l-informazzjoni, tal-komunikazzjoni u tal-medja;
- Tannulla l-avviż tal-konkors generali EPSO/AST/37/07 għall-holqien ta' lista ta' assunzjoni ta' 110 post ta' Assistent (AST3) fil-qasam tal-komunikazzjoni u ta' l-informazzjoni;

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-motivi prinċipali jixbhu lil dawk invokati fil-kawża T-156/03, Spanja vs Il-Kummissjoni.

**Rikors ipprezentat fis-16 ta' Mejju 2007 — Longevity Health Products Inc. vs L-UASI — Celltech (Cellutrim)**

(Kawża T-169/07)

(2007/C 155/72)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrenti: Longevity Health Products Inc. (Nassau, Bahamas) (rappreżentant: J.E. Korab, Rechtsanwalt)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Celltech Pharma GmbH & Co. KG

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tiddikjara r-rikors ammissibbli
- tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell tas-7 ta' Marzu 2007 u tiċhad it-talba għall-annullament imressqa minn Celltech Pharma GmbH & Co. KG tat-trade mark Komunitarja Nru 3 979 036; u
- tikkundanna lill-UASI jbat i-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba ta' annullament: It-trade mark verbali "Cellutrim" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 3, 5 u 35 (Trade mark Komunitarja No 3 979 036).

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Parti li qed titlob l-annullament tat-trade mark Komunitarja: Celltech Pharma GmbH & Co. KG

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni: Annullament tat-trade mark Komunitarja in kwistjoni għall-prodotti fil-klassi 5

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Appell miċhud

Motivi invokati: Motivazzjoni żbaljata tal-Bord ta' l-Appell peress li mhemmx probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks konfligġenti

**Rikors ipprezentat fil-21 ta' Mejju 2007 — Volkswagen AG vs L-UASI**

(Kawża T-174/07)

(2007/C 155/73)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrenti: Volkswagen AG (Wolfsburg, il-Ġermanja) (rappreżentanta: S. Risthaus)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) mogħtija fis-7 ta' Marzu 2007 fir-rigward tar-rikors Nru R 1479/2005-1u nnotifikata fit-23 ta' Marzu 2007;
- tordna li l-UASI jbat i-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "TDI" għall-prodotti u s-servizzi fil-klassijiet 4, 7 u 37 (talba Nru 842 302).

Deċiżjoni ta' l-eżaminatur: ir-rifjut tat-talba għal reġistrazzjoni

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: iċ-ċaħda tar-rikors

Motivi invokati:

- Ksur ta' l-Artikolu 62(2) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 <sup>(1)</sup> safejn id-deċiżjoni kkontestata ma rrispettatx id-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell tat-12 ta' Mejju 2003 fil-kawża R 53/2002-4;
- Ksur ta' l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 74(1) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 safejn id-deċiżjoni kkontestata m'għamlitx eżami *ex officio* tal-fatti kif meħtieġ;
- Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 safejn id-deċiżjoni kkontestata sabet li t-trade mark mitluba kienet nieqsa minn karattru distintiv;
- Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 safejn id-deċiżjoni kkontestata qieset li t-trade mark mitluba għandha funzjoni deskrittiva;
- Ksur ta' l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 safejn id-deċiżjoni kkontestata sabet li t-trade mark mitluba ma kinitx akkwistat karattru distintiv permezz ta' l-użu.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (GU 1994, L 11, p. 1).

**Rikors ipprezentat fl-24 ta' Mejju 2007 — Promomadrid  
Desarrollo Internacional de Madrid vs  
L-UASI (MADRIDEXPORTA)**

(Kawża T-180/07)

(2007/C 155/74)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Promomadrid Desarrollo Internacional de Madrid S.A. (Madrid, Spanja (Rappreżentant: M. Aznar Alonso, avukat)

**Konvenut:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

**Talbiet tal-parti rikorrenti**

- tiddikjara li d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, tas-7 ta' Marzu 2007, li biha giet miċhuda l-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' *trade mark* Komunitarja kumplessa Nru 4 659 553, MADRIDEXPORTA, għall-klassijiet 16, 35, 36, 38, 39, 41 u 42, tmur kontra r-Regolament tal-Kunsill (KE) 40/94 dwar it-*trade mark* Komunitarja;
- tiddikjara li t-*trade mark* Komunitarja kumplessa Nru 4 659 553, MADRIDEXPORTA, għall-klassijiet 16, 35, 36, 38, 39, 41 u 42 ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 7 (1)(ċ) tar-Regolament Nru 40/94 iżda f'dak ta' l-Artikolu 7 (3) ta' l-imsemmi Regolament;
- tikkundanna lill-UASI u, jekk ikun il-każ, l-intervenjenti, ibatu l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark* Komunitarja kkonċernata: *Trade mark* kumplessa "MADRIDEXPORTA" (applikazzjoni Nru 4 659 553) għall-klassijiet 16, 35, 36, 38, 39, 41 u 42.

*Deċiżjoni ta' l-eżaminatur:* Ċahda ta' l-applikazzjoni.

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* Ċahda ta' l-appell.

Motivi invokati: Applikazzjoni żbaljata ta' l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94, dwar it-*trade mark* Komunitarja.

**Rikors ipprezentat fit-28 ta' Mejju 2007 — Il-Polonja vs  
Il-Kummissjoni**

(Kawża T-183/07)

(2007/C 155/75)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentant: E. Ośniecka-Tamecka, aġent)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla kompletament jew parzjalment, abbażi ta' l-Artikolu 230 KE, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni K (2007) 1295, fil-verżjoni definittiva tagħha tas-26 ta' Marzu 2007, dwar il-pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' kwoti ta' gassijiet serra nnotifikat mill-Polonja skond id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
- tiddeċiedi l-kawża fil-lingwa Pollakka, skond l-Artikolu 35(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tbat i-ispejjeż legali tal-Polonja.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-rikorrenti qiegħda titlob l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni K (2007) 1295, fil-verżjoni definittiva tagħha tas-26 ta' Marzu 2007, dwar il-pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' kwoti ta' gassijiet serra nnotifikat mill-Polonja skond id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, (1) li fih il-Kummissjoni ddeċidiet li ċerti aspetti tal-pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' kwoti għal emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> għall-perijodu bejn l-2008 u l-2012, innotifikat lill-Kummissjoni fit-30 ta' Ġunju 2006, ma kinux kompatibbli ma' l-Artikoli 9(1) u (3), 10 u 13 (2) tad-Direttiva 2003/87/KE kif ukoll mal-kriterji stabbiliti fl-Anness III ta' din l-istess direttiva. Id-deċiżjoni kkontestata tistabbilixxi l-allokkazzjoni annwali medja ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja, għall-perijodu bejn l-2008 u l-2012, flivell ekwivalenti għal madwar 208,5 miljuni ta' tunnelli ta' dijossidu karboniku. B'hekk il-Kummissjoni naqqset b'26.7 % l-limitu ta' emissjonijiet ta' dijossidu karboniku ta' 284.6 miljuni ta' tunnelli propost mill-Polonja għall-perijodu bejn l-2008 u l-2012 fil-pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet innotifikat lill-Kummissjoni.

Fil-motivi tar-rikors ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni, billi adottat id-deċiżjoni wara l-iskadenza tat-terminu ta' tliet xhur allokati sabiex jiġi miċhud, kompletament jew parzjalment, il-pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni nnotifikat mill-Polonja, kisret l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87/KE. Għalhekk, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni kisret rekwiżiti proċedurali essenzjali u aġixxiet *ultra vires*.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti tilmenta li l-Kummissjoni, meta evalwat il-pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' kwoti għall-perijodu bejn l-2008 u l-2012 propost mill-Polonja, naqset, min-ghajr ġustifikazzjoni, milli tevalwa l-fatti sottomessi mill-Polonja fil-pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni u ssostitwixxiet analizi ta' dawn il-fatti b'analizi tal-fatti tagħha stess miksuba permezz ta' l-applikazzjoni inkonsistenti tal-mudell ta' analizi ekonomika magħżul mill-Kummissjoni, u b'hekk kisret l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2003/87/KE u l-kriterju 3 stabbilit fl-Anness III ta' l-istess direttiva. Għalhekk, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni kisret rekwiżiti proċedurali essenzjali.

Minbarra dan, ir-rikorrenti tilmenta li l-Kummissjoni kisret rekwiżiti proċedurali essenzjali u ssostni li, peress li meta adottat id-deċiżjoni kkontestata naqset milli tiegħu in kunsiderazzjoni deċiżjonijiet internazzjonali li jorbtu lill-Komunità (b'mod partikolari l-Protokoll ta' Kyoto), hija kisret il-kriterji 1, 2 u 12 stabbiliti fl-Anness III tad-Direttiva 2003/87/KE.



Ir-rikorrenti tikkritika lill-Kummissjoni talli, fid-deċiżjoni kkontestata, illimitat, minghajr ġustifikazzjoni, il-possibbiltà li kwoti għal emissjoni ta' CO<sub>2</sub> jiġu trasferiti mill-ewwel perijodu (2005-2007) għat-tieni perijodu (2008-2012), u b'hekk kisret l-Artikoli 9(3) u 13(2) tad-Direttiva 2003/87/KE. Għalhekk, ir-rikorrenti qiegħda ssostni li l-Kummissjoni aġixxiet *ultra vires*.

Ir-rikorrenti tilmenta wkoll li l-Kummissjoni kisret rekwiżiti procedurali essenzjali fid-dawl tal-fatt li r-rikorrenti ma kellhiex quddiemha, qabel ma ttiehdet id-deċiżjoni, ir-raġunijiet li abbażi tagħhom il-Kummissjoni kellha l-intenzjoni li tiehu d-deċiżjoni tagħha. Għaldaqstant, skond ir-rikorrenti, hija ma kinitx f'pożizzjoni, b'mod partikolari, li tevalwa l-kompatibbiltà tad-deċiżjoni kkontestata ma' l-Artikolu 175(2)(c) KE flimkien ma' l-Artikolu 7(1) KE.

Fl-ahhar nett, ir-rikorrenti ssostni li, billi hadet id-deċiżjoni min-ghajr ma kkonsultatha minn qabel u billi ma haditx in kunsiderazzjoni l-bilanċ ta' enerġija speċifiku tal-Polonja, il-Kummissjoni tista', permezz tad-deċiżjoni kkontestata, taffettwa s-sigurtà ta' l-enerġija tar-rikorrenti u għalhekk aġixxiet *ultra vires*.

---

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32).

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Mejju 2007 —  
Daishowa Seiki vs L-UASI — Tengelmann  
Warenhandelsgesellschaft (BIG PLUS)**

(Kawża T-438/05) <sup>(1)</sup>

(2007/C 155/76)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President ta' l-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 96 tat-22.4.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' Mejju 2007 —  
Marie Claire vs L-UASI — Marie Claire Album (MARIE  
CLAIRE)**

(Kawża T-148/06) <sup>(1)</sup>

(2007/C 155/77)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 190 tat-12.8.2006.

## TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-22 ta' Mejju 2007 — López Teruel vs L-UASI**

(Kawża F-97/06) <sup>(1)</sup>

**(Uffiċjali — Invalidità — Čahda ta' talba sabiex jissejjah Kumitat ta' Invalidità)**

(2007/C 155/78)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Partijiet

**Rikorrenti:** Adelaida López Teruel (Guadalajara, Spanja) (rappreżentanti: G. Vandersanden, L. Levi u C. Ronzi, avukati)

**Konvenut:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni) (UASI) (rappreżentant: M. I. de Medrano Caballero, aġent)

### Suġġett tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni ta' l-UASI tat-2 ta' Settembru 2005, li ċahdet it-talba tar-rikorrenti sabiex jiġi kkostitwit Kumitat ta' Invalidità sabiex jevalwa l-inkapaċità li hija taqdi l-funzjonijiet tax-xogħol tagħha u d-dritt tagħha li tircievi pensjoni ta' invalidità.

### Dispożittiv tas-sentenza

- 1) *Id-deċiżjoni tas-6 ta' Ottubru 2005, li biha l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) ċahad it-talba ta' López Teruel sabiex tinkiseb sejha ta' Kumitat ta' Invalidità, hija annullata.*
- 2) L-UASI huwa kkundannat ibati l-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 237 tat-30.9.2006, p. 24.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-22 ta' Mejju 2007 — López Teruel vs L-UASI**

(Kawża F-99/06) <sup>(1)</sup>

**(Uffiċjali — Leave tal-mard — Assenza mhux awtorizzata — Proċedura ta' arbitraġġ — Terminu ta' żmien għall-għażla ta' tabib indipendenti)**

(2007/C 155/79)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

### Partijiet

**Rikorrenti:** Adelaida López Teruel (Guadalajara, Spanja) (rappreżentanti: G. Vandersanden, L. Levi u C. Ronzi, avukati)

**Konvenut:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*trade marks* u disinni) (L-UASI) (rappreżentant: M. I. de Medrano Caballero, aġent)

### Suġġett tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni ta' l-Awtorità tal-Hatra ta' l-20 ta' Ottubru 2005 dwar il-leave tal-mard tar-rikorrenti, meħuda wara li ngħatat l-opinjoni ta' tabib indipendenti msemmi fl-Artikolu 59(1) tar-Regolamenti tal-Persunal.

### Dispożittiv tas-sentenza

- 1) *Id-deċiżjoni ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (trade marks u disinni) (L-UASI) ta' l-20 ta' Ottubru 2005 hija annullata safejn tittratta l-assenza tas-Sinjura López Teruel bħala assenza mhux iġġustifikata mit-8 sa l-20 ta' Frar 2005 u mis-7 ta' April sat-2 ta' Awwissu 2005.*
- 2) Il-bqija tat-talbiet tar-rikors huma miċhuda.
- 3) L-UASI huwa ordnat ibati l-ispejjeż tiegħu u terz mill-ispejjeż sostnuti mis-Sinjura López Teruel.

<sup>(1)</sup> ĠU C 249 14.10.2006 p. 18.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla)  
tat-2 ta' Mejju 2007 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-2/06) <sup>(1)</sup>

*(Uffiċjali — Sigurtà soċjali — Assigurazzjoni kontra aċċidenti u mard fuq il-post tax-xogħol — Aċċidenti fuq il-post tax-xogħol — Għeluq tal-proċedura ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 73 ta' l-Istatut)*

(2007/C 155/80)

Lingwa tal-kawża: It- Taljan

**Partijiet**

*Rikorrent:* Marcuccio (Tricase, L-Italja) (rappreżentant: I. Cazzato, Avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser, Aġent, A.Dal Ferro, Avukat)

**Suġġett tal-Kawża**

L-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni li tgħalaq il-proċedura dwar l-ghoti lir-rikorrent ta' benefiċċji stabbiliti fl-Artikolu 73 ta' l-Istatut marbuta ma' l-aċċident ta' l-10 ta' Settembru 2003 li kien il-vittma tiegħu.

**Dispożittiv tad-digriet**

1) *L-appell huwa miċhud bħala manifestament inammissibbli.*

2) *Kull parti għandha tbatl l-ispejjeż tagħha stess.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 86 tat-8.4.2006 p. 48.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla)  
ta' l-24 ta' Mejju 2007 — Lofaro vs Il-Kummissjoni**

(Kawżi magħquda F-27/06 u F-75/06) <sup>(1)</sup>

*(Uffiċjali — Membru tal-persunal temporanju — Estensjoni tal-perijodu ta' prova — Tkeċċija fit-tmiem tal-perijodu ta' prova — Atti li dwarhom qed isir ilment — Terminu għat-tressiq ta' l-ilment — Inammissibbiltà)*

(2007/C 155/81)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrent:* Alessandro Lofaro (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: J.-L. Laffineur, Avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u K. Herrmann, aġenti, assistiti fil-kawża F-27/06 minn F. Longfils, Avukat)

**Suġġett tal-Kawżi magħquda**

Fil-kawża F-27/06:

Minn naha, l-annullament tad-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni li jestendu l-perijodu ta' prova tar-rikorrent u li jgħibu fit-tmiem il-kuntratt tiegħu f'għeluq dan il-perijodu, u min-naha l-oħra, talba għall-kumpens tad-danni.

Fil-kawża F-75/06:

Minn naha, l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2005 li tkeċċi lir-rikorrent fi tmiem il-perijodu ta' prova tiegħu u r-rapport dwar il-prova li fuqu hija bbażata din id-Deciżjoni, u min-naha l-oħra, talba għall-kumpens tad-danni.

**Dispożittiv tad-digriet**

1) *Ir-rikorsi huma miċhuda bħala inammissibbli.*

2) *Kull parti għandha tbatl l-ispejjeż tagħha stess.*

<sup>(1)</sup> F-27/06: ĠU C 208 tas-6.5.2006 p. 35 u F-75/06: ĠU C 212 tat-2.9.2006 p. 48.

**Rikors ippreżentat fid-9 ta' Mejju 2007 — Korjus vs Il-Qorti tal-Ġustizzja**

(Kawża F-43/07)

(2007/C 155/82)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Nina Korjus (Lussemburgu, Il-Lussemburgu) (rappreżentant: J. Ortlinghaus, Avukat)

*Konvenuta:* Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla d-deciżjoni dwar il-hatra tar-rikorrenti, safejn din tistabbilixxi l-klassifikazzjoni tagħha fil-grad skond l-Artikolu 13(1) ta' l-Anness XIII ta' l-Istatut;

- terġa' tistabbilixxi l-karriera tar-rikorrenti (li jinkludi l-iżvilupp ta' l-esperjenza tagħha fil-grad kif irrettifikat, id-drittijiet għal promozzjoni tagħha u d-drittijiet għal pensjoni tagħha), mill-grad li għalih kellha tiġi mahtura abbażi ta' l-avviż tal-kompetizzjoni abbażi ta' liema hija giet imnizżla fuq il-lista tal-kandidati, jew fil-grad imsemmi f'dan l-avviż ta' kompetizzjoni jew fil-grad li jikkorrispondi għall-ekwivalent tiegħu skond il-klassifikazzjoni tar-Regolamenti tal-Persunal il-ġdid sa mid-Deċiżjoni tal-ġura;
- tagħti lir-rikorrenti l-benefiċċju ta' interessi għad-dewmien abbażi tar-rata stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew fuq it-total tas-somom li jikkorrispondu għad-differenza bejn it-trattament li jikkorrispondi għall-klassifikazzjoni tagħha skond id-deċiżjoni tal-ġura u l-klassifikazzjoni li għaliha kellha tkun intitolata sad-data meta tingħata d-deċiżjoni ta' klassifikazzjoni regolari fil-grad.
- tordna lill-konvenuta tbatli l-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Wara li għaddiet mill-kompetizzjoni CJ/LA/32 <sup>(1)</sup> fejn l-avviż gie ppubblikat qabel l-1 ta' Mejju 2004, ir-rikorrenti giet reklutata wara d-dhul fis-sehh tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 723/2004 tat-22 ta' Marzu 2004, li jemenda r-Regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kondizzjonijiet ta' l-Impjeg ta' haddiema ohra tal-Komunitajiet Ewropej <sup>(2)</sup>. B'applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej (aktar 'il quddiem ir-"Regolamenti tal-Persunal") emendat mir-Regolament imsemmi aktar 'il fuq, hija giet ikklassifikata fil-grad AD7 minflok il-grad LA7 jew LA6 previsti mill-avviż ta' kompetizzjoni.

Fir-rikors tagħha, ir-rikorrenti ssostni b'mod partikolari l-ksur ta' l-Artikolu 5(5) ta' l-Istatut, tal-prinċipji ta' trattament ugwali, ta' proporzjonalità, ta' amministrazzjoni tajba u ta' protezzjoni ta' l-aspettattivi leġittimi kif ukoll ta' l-Artikolu 31(1) ta' l-Istatut, safejn, minn naha, hija kienet giet reklutata fi grad aktar baxx minn dak indikat fl-avviż ta' kompetizzjoni u, min-naha l-ohra, il-klassifikazzjoni ta' persuni li għaddew mill-istess kompetizzjoni giet stabbilita f'livelli differenti minn dawk li gew reklutati bihom qabel jew wara d-dhul fis-sehh tar-Regolament Nru 723/2004.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti tinvoka l-ksur ta' l-Artikolu 10 ta' l-Istatut, peress li l-Kumitat stabbilit minn din id-dispożizzjoni ma kienx gie kkonsultat fuq il-kwistjoni tal-klassifikazzjoni tal-persuni li għaddew mill-kompetizzjoni fejn l-avvizi għamlu referenza għall-istruttura l-antika tal-karrieri.

<sup>(1)</sup> ĠU C 221 A tat-3 ta' Awwissu 1999, p. 7.

<sup>(2)</sup> ĠU L 124 ta-27.4.2004, p. 1.

### Rikors ipprezentat fl-14 ta' Mejju 2007 — Barbin vs Il-Parlament

(Kawża F-44/07)

(2007/C 155/83)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Partijiet

Rikorrenti: Florence Barbin (Il-Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: S. Orlandi, J.-N. Louis, A. Coolen u E. Marchal, avukati)

Konvenuta: Il-Parlament Ewropew

### Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara l-illegalità tal-punt I.2(c) ta' l-"Miżuri ta' implementazzjoni li jirrigwardaw l-ghoti ta' punti ta' mertu u ta' promozzjoni" tal-Parlament Ewropew ta' l-10 ta' Mejju 2006;
- tannulla d-deċiżjoni tas-16 ta' Ottubru 2006 ta' l-Awtorità tal-Ġura li tagħti lir-rikorrenti punt wiehed ta' mertu skond il-proċedura ta' promozzjoni 2005;
- tikkundanna lill-konvenuta tbatli l-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti, uffiċjal tal-Parlament fil-grad AD 11, tressaq motivi simili hafna għal dawk invokati fil-kuntest tal-kawża F-148/06 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU C 42 ta' l-24.2.2007, p. 48.

### Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-25 ta' Mejju 2007 — Antas vs Il-Kunsill

(Kawża F-92/06) <sup>(1)</sup>

(2007/C 155/84)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-President ta' l-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża minhabba ftehim bejn il-partijiet.

<sup>(1)</sup> ĠU C 237 30.9.2006 p. 21.